

FIRATÀRREGA

6-9

SETEMBRE

2018



SOPAGRAPHICS, 2018

PREU: 2€

TRADUCCIONES AL CASTELLANO: PÀGINA 68

 **FIRATÀRREGA**
TEATRE AL CARRER

Consell d'Administració



Amb el patrocini de



Mitjans de comunicació oficials



Mitjans col·laboradors



Institucions



Amb la col·laboració de



Associacions



Fira associada a



Socis tecnològics



Mitjà transport oficial



L'espai públic ens iguala en la diferència, ens mostra tal com som –o com volem ser– i ens recorda d'on venim. L'espai públic és canal d'expressió i reivindicació. També és festa, passeig i trobada i, a voltes, intempèrie, fred i solitud. Poca vergonya: som com ens veuen, ens veuen com som. Despullats de cap a peus. Rambles, carrers, pilotes de goma, arts de carrer, la guerra dels cotxes, la pau dels ancians, una bicicleta. Cridar l'espai públic també és voler-ne el seu aire net. Arreglar-se per sortir al carrer, calçar-se per caminar. Ballar al carrer, ballar el carrer. Perdre's sense voler i voler perdre's. Dispositius, tecnologia, giri a la dreta. Quants som al carrer? Qui compta i per què? Menjar qualsevol cosa al carrer. Trobar-se casualment. Anar. És només l'espai públic la suma de traces de lloc a lloc? La trama urbana, l'aire lliure, el descampat. Polígons, carreteres. L'estètica del pas de vianants. Papereres i peles de pipa. I tots els sons del món. Parets plenes de problemes i grafitis. Formigó, *ergo* parcour. Atemptar a l'espai públic. Barreres arquitectòniques. Aquí, permès jugar a futbol. Falciots, un llampec i cap a casa.

L'espai públic, el futur de l'espai públic, l'espai públic del futur.

Creiem en el futur.

FiraTàrrega 2019, del 5 al 8 de setembre.

MORITZ PREMIA



CONCURS INSTAGRAM FIRATÀRREGA 2018

DISPARA I COMPARTEIX! #FIRATÀREGAMORITZ

EXTRACTE DE LES BASES

1. Entraran a concurs totes les fotos originals, realitzades amb dispositiu mòbil i penjades a Instagram amb l'etiqueta #FiraTàrregaMoritz entre el 6 i el 10 de setembre de 2018, els autors de les quals siguin seguidors dels perfils @FiraTàrrega i @MoritzBarcelona.
2. El motiu de les fotografies ha d'estar relacionat amb FiraTàrrega 2018.
3. FiraTàrrega es reserva l'opció de pujar una selecció de les fotografies participants al repositori Wikimedia Commons de domini públic, acreditant-ne la seva autoria.
4. La publicació a Instagram d'imatges amb l'etiqueta #FiraTàrregaMoritz implica l'acceptació de les bases
5. Vegeu les bases completes a www.firatarrega.cat/fira/bases-instagram

PREMI

Una nit d'allotjament en cap de setmana per a dues persones a la casa rural Cal Canela (Almenara Alta, l'Urgell)

Amb la col·laboració de

Cal Canela
www.calcanela.cat

PREMI MORITZ DE FIRATÀRREGA

A LA MILLOR ESTRENA D'ARTS DE CARRER PER VOTACIÓ DELS PROFESSIONALS

Moritz patrocina aquest premi el jurat del qual són tots els professionals acreditats a FiraTàrrega. La selecció de l'espectacle guanyador es farà un cop finalitzada l'edició a través d'un sistema anònim de votació. La comunicació pública de l'espectacle guanyador es farà a principi d'octubre.

Els espectacles d'arts de carrer que s'estrenen a FiraTàrrega 2018 són: *Hunting for the unicorn, Blockchain, Asteroid, Prácticas de vuelo para acabar con el olvido, Ohtli, Corporeïtats al límit, ZH o 36 milions d'anys a 120km/h, Tha Tzpar (L'espera), #moneyforfree, Proyecto X, Escargots, InSomnio i Hippos.*

HAMLET

MAC-
BETH

VERMUTS ESCÈNICS

Parlem dels espectacles programats a FiraTàrrega 2018

Vine a intercanviar impressions mentre fem l'aperitiu.

Sessions coordinades i guiades per Recomana.cat i #tuiteatrerros.

Dissabte 8 i el diumenge 9, a les 13h a les Piscines Municipals

Activitat oberta i gratuïta. Durada prevista 60'

Vermut ofert per



Organitza



#RecomanaFT

CARTA DE NAVEGACIÓ 2018

○ GRATUÏT / ● DE PAGAMENT / ● ACCÉS RESTRINGIT

○ COMPAGNIE LUCAMOROS.....	7	○ LOS MOÑEKOS.....	42
○ ADHOK - ECHAPPÉE BELLE.....	9	● LUDO CIRCUS.....	43
○ ADHOK - IMMORTELS.....	10	● MARTA TORRENTS.....	45
○ AKIRA YOSHIDA.....	12	○ MUMUSIC CIRCUS.....	46
● BAILAR EL AGUA.....	13	○ NOFIT STATE CIRCUS & MOTIONHOUSE.....	47
● BECKI PARKER & VERO CENDOYA.....	14	○ NUC.....	48
○ CALIDOS FEAT. NØLAH.....	15	● NÚRIA GUIU.....	49
○ CAMPI QUI PUGUI.....	16	● PENDIENTE TEATRO Y EDUARDO BERNAL.....	50
● CATERINA MORONI.....	18	● PONT FLOTANT.....	51
● CHROMA TEATRE.....	19	● PROYECTO CORREO.....	52
○ CLARA PEYA.....	41	● PSIRC.....	53
● COLECTIVO AMENO.....	20	○ SILERE.....	54
● COLECTIVO LAMAJARA.....	21	● SLOW OLOU.....	55
○ COMPANY CHAMELEON - OF MAN AND BEAST.....	23	○ TEATR KTO.....	56
○ COMPANY CHAMELEON - WITNESS THIS.....	24	○ TEATRO DO MAR.....	57
● COMPANYIA DE CIRC 'EIA'.....	25	● TEATRO LÍNEA DE SOMBRA I TAMARA CUBAS.....	58
● COR DE MAGUEY.....	26	○ THÉÂTRE DE LA TOUPINE.....	59
○ CREAMOVIMENT.....	27	● XAVIER GARCIA.....	60
● D'JADE.....	28	● XESCA SALVÀ.....	61
○ DIANA COCA.....	29	○ ZUM ZUM TEATRE I QUIM BIGAS.....	62
● EMILIA GARGOT.....	31		
● HUI BASA.....	32		
○ HUMANHOOD.....	33		
● JOAN CATALÀ - 5.102 M/S.....	35		
○ JOAN CATALÀ - PELAT.....	36		
○ JOHN FISHERMAN.....	37		
● JOSÉ Y SUS HERMANAS.....	38		
● LA LAURA PALMER.....	39		
○ LASALA.....	40		
○ LES IMPUXIBLES.....	41		

MÉS	
PEDROLO, PAS A PAS.....	60
NITS MORITZ - SESSIONS DJ.....	64
PATI BAZTÁN - EARTH SKIN + BEEPETH.....	67
TRADUCCIONES.....	68
GRAELLA.....	72
MAPA I INFORMACIÓ.....	76

ITINERARIS ARTÍSTICS

Restaurant Fira Tàrrrega

MENJAR-SE UNA PROGRAMACIÓ

MENÚ FESTA MAJOR ENTRETENIMENT, FESTA I NOSTÀLGIA



Còctel de gambes
Fricandó
Taronja Glas

BATbatuka, Calidos feat. Nølah, Campi qui Pugui, Clara Peya, Los Moñekos, Ludo Circus, Mumusic Circus, NoFit State Circus & Motionhouse, Slow Olou, Théâtre de la Toupine

MENÚ VEGÀ POLÍTICA, COMPROMÍS, FEMINISME, ECO



Humus de remolatxa
Hamburguesa vegana
Pa d'espelta
Aigua de coco

Chroma Teatre, Becki Parker & Vero Cendoya, Clara Peya, Colectivo Ameno, Company Chameleon (Witness this), D'Jade, Diana Coca, Hui Basa, John Fisherman, Les Impuxibles, Núria Guiu, Pendiente Teatro, Silere, Teatro Línea de Sombra, Xesca Salvà

NOUVELLE CUISINE PROPOSTES CONTEMPORÀNIES



Semiqualat de camp amb secret de ceba i patata potxada en tresor d'oliva
Bombons de carn d'olla a la tempura de pa
Trossejat de fruits saborosos banyats en essència d'aigua dolça

Calidos feat. Nølah, Caterina Moroni, Colectivo Ameno, D'Jade, Diana Coca, Emília Gargot, Núria Guiu, Pendiente Teatro, Proyecto Correo, Silere, Teatro Línea de Sombra, Xesca Salvà

GRA FORT GRAN RECORREGUT, DE TOT PER A TOTHOM



Cassola de tros
Orelletes a l'anís

Adhok - Echappée Belle, Adhok - Immortels, L'envol, Adhok - Immortels, Le Nid, Chroma Teatre, Colectivo Lamajara, Compagnie Lucamoros, Companyia de Circ 'eia', José y sus Hermanas, La Laura Palmer, Les Impuxibles, Marta Torrents, Mumusic Circus, NoFit State Circus & Motionhouse, Pendiente Teatro + Eduardo Bernal, Pont Flotant, Slow Olou, Teatr KTO, Teatro do Mar, Teatro Línea de Sombra i Tamara Cubas, Xavier Garcia, Zum Zum Teatre i Quim Bigas,

MENÚ LLEUGER DANSA, ARTS DE MOVIMENT



Poma golden
Aigua mineral (1,5 l)

Akira Yoshida, Becki Parker & Vero Cendoya, Colectivo Lamajara, Company Chameleon (Of a man and beast), Company Chameleon (Witness this), Humanhood, Joan Català, LASALA (FEMALE), LASALA (I U), Los Moñekos, Núria Guiu, Zum Zum Teatre i Quim Bigas

MENÚ INFANTIL



Macarrons a la napolitana
Pit de pollastre arrebossat
Gelat de xocolata

Campi qui Pugui, Chroma Teatre, CreaMoviment, Ludo Circus, Mumusic Circus, Pont Flotant, Slow Olou, Théâtre de la Toupine, Zum Zum Teatre i Quim Bigas

MENÚ FORÇA ARTS DEL CIRC



Espaguettis a la carbonara
Entrecot de vedella (600 gr)
Postres de música

Companyia de Circ 'eia', Joan Català (5.102 m/s), Joan Català (Pelat), Ludo Circus, Marta Torrents, Mumusic Circus, NoFit State Circus & Motionhouse, Nuc, PSIRC, Slow Olou

MENÚ BURGÈS TEATRE DE SALA



Amanida catalana
Panxa i potes
Tortell de nata
Cafè, copa i puro

Cor de Maguey, José y sus Hermanas, La Laura Palmer, Ludo Circus, Marta Torrents, Pont Flotant, Proyecto Correo, Teatro Línea de Sombra i Tamara Cubas

MENÚ RECOMANAT CONFECCIONAT PELS GASTRÒNOMS DE RECOMANA.CAT



Arròs a banda
Xarrup de llimona

Adhok (trilogia), Company Chameleon (Witness this), Companyia de Circ 'eia', Joan Català (5102 m/s), Les Impuxibles, Los Moñekos, Mumusic Circus, Pont Flotant, Proyecto Correo, Psirc, Zum Zum Teatre



COMPAGNIE LUCAMOROS

La Compagnie Luc Amoros construeix amb ombres, pinzells o càmeres els límits d'un teatre surrealista, un teatre d'il·lusions realitzat en directe, entre el bricolatge i l'alta tecnologia. Cofundador l'any 1976 de la companyia Amoros i Augustin, Luc Amoros segueix comandant aquesta companyia francesa que el 2009 va prendre el seu nom. Fidel al teatre d'ombres amb què va encetar la seva carrera, ha evolucionat en la cruïlla de disciplines, combinant les arts visuals, la performance, el teatre visual i la música escènica. Actualment amplia les seves investigacions per escriure amb especial atenció al monòleg, la crònica o la cançó, amb la finalitat d'explorar la irresistible fascinació dels homes per les imatges en moviment.

➔ Accés pel Pg. de Simó Canet

Com pinta? ☆☆☆☆☆

60' | CAST / FRA | GRATIS | TP

Dia 6 21:30 Dia 7 22:30 Dia 8 22:30

LA TORTUE DE GAUGUIN

Un retaule contemporani que reivindica la màgia de la creació efímera

«He sentit que, durant una de les seves estades a les Illes Marqueses, Paul Gauguin va tenir la idea de pintar sobre la closca d'una jove tortuga viva perduda a la platja. M'agrada pensar que, gràcies a la longevitat d'aquesta espècie, una de les obres del pintor, lluny de l'avarícia dels especuladors, segueix avui anant i venint a les profunditats de l'oceà, en el seu petit museu mòbil.» Aquesta anècdota és el motor d'arrencada d'aquesta producció artística multidisciplinària de carrer que ofereix una visió singular de l'art. Una peça que mostra el procés d'elaboració d'una obra gràcies a una dramatúrgia visual de carrer que té lloc en una estructura vertical de 9 metres, amb sis pintors, una actriu i música en directe. Un políptic de metall, un retaule contemporani que reivindica la màgia de la creació i la condició efímera de l'art.

Autor i director Luc Amoros **Composició musical** Alexis Thépot **Coreografia** Eric Lutz **Vestuari** Pauline Kocher **Intèrprets, pintors** Lou Amoros Augustin, Sylvie Eder, Léa Noygues, Itzel Palomo, Emmanuel Perez, Thomas Rebuschung **Actriu narradora en escena** Brigitte Gonzalez **Músic** Ignacio Plaza Ponce **Director tècnic** Vincent Frossard **Llums** Sebastian Dalphrase **So** Thomas Kaiser **Administració** Mathieu Desanlis. Espectacle programat amb el suport de l'Institut Francés de España **Procedència** França **Web** www.lucamoros.com

ST. ELOI - PLA DEL DIPÒSIT

20



Que bo que és!



#FIRATÀRREGA2018

Borges amb la cultura, Borges amb les Arts al carrer!



 **FIRA TÀRREGA**
TEATRE AL CARRER



© Vincent Muteau

TEATRE (ITINERANT)

ADHOK

Al fil dels segles i dels darrers decennis, les fronteres entre la infància, l'adolescència, l'edat adulta i la vellesa no han parat de desplaçar-se. Amb una llarga trajectòria de 30 anys en el món de la dansa i les arts de carrer, Doriane Moretus i Patrick Dordoigne, ens ofereixen una trilogia d'espectacles que reflexionen sobre la infància, la joventut i la vellesa. Un projecte que es va iniciar el 2012 amb *Échappées Belles*, que es demana què vol dir envellir i que va merèixer el 2013 el Prix SACD des Arts de la Rue. Amb *Immortels* (2016) aprofundeixen en aquesta exploració sobre la condició humana amb un díptic d'espectacles que es pregunten què vol dir ser jove, avui. Us presentem aquestes tres peces, per primer cop juntes, a FiraTàrrrega 2018.

📍 Punt de sortida: Residència del Carme

Com pinta? ☆☆☆☆☆

40' | CAST / FRA | GRATIS | TP | E

Dia 7 18:30 Dia 8 18:30 Dia 9 18:30

ADHOK - ECHAPPÉE BELLE

ISSUE DE SECOURS

Què vol dir envellir?

Què vol dir envellir? En l'espai d'un segle, l'esperança de vida s'ha allargat 30 anys. Però, més enllà dels marcadors biològics, què vol dir ser vell? Set actors entre 60 i 80 anys ens ofereixen una peça itinerant de teatre i dansa, de dimensió poètica, no narrativa i concebuda per al carrer, que posa en evidència la nostra percepció de la vellesa, les pors que vehicula i els tresors que amaga. Un fresc teatral i coreogràfic que juga i s'integra en el teixit urbà, amb les seves limitacions i els seus avantatges arquitectònics, els seus usos, els seus perills i el seu espai de visibilitat social, per posar el focus sobre l'envelliment.

Direcció artística Doriane Moretus, Patrick Dordoigne **Equip tècnic** Achil Bras, Guillaume Patissier, Severine Rovel, Julien Barbazin **Intèrprets** Claudette Walker, Françoise Loreau, Christiane Gras, Irène Palko, Guy Delamarche, Dominique Langlais, Patrick Dordoigne **Promoció** Asily Deymarie. Espectacle programat amb el suport de l'Institut Français **Procedència França Web** www.adhok.org

PL. DEL CARME 13



© Bruno Maurey

ADHOK - IMMORTELS

L' ENVOL

TEATRE (ITINERANT)

Els primers passos dels joves en el vast món d'allà fora

Els nostres joves ja han abandonat el niu i s'aventuren a la vida i a la ciutat. Tenen les ales ben esteses i volen anar lluny. Tenen el desig lligat al cos i volen fer-se un lloc al món. El vent bufa fort i han de decidir en quina direcció volen anar. Han d'esperar que la tempesta es calmi o han de prendre el risc d'enlairar-se? Espectacle itinerant de dansa i teatre diürn per a tots els públics que posa en escena els primers passos dels joves en el vast món d'allà fora.

Direcció artística Doriane Moretus, Patrick Dordoigne **Equip tècnic** Achil Bras, Guillaume Patissier, Severine Rovel, Julien Barbazin **Intèrprets** Jonathan Aubart, Nathan Chouchana, Inès Grunenwald, Yoanna Marilleaud, Mattia Maggi, Eliot Maurel, Laurène Thomas, Tom Vershueren, Ugo Stebel **Promoció** Asilyls Deymarie. Espectacle programat amb el suport de l'Institut Francés de Espanya. **Procedència** França **Web** www.adhok.org

➔ Punt de sortida: C/ del Migdia / La Fassina

Com pinta? ☆☆☆☆☆

40' | CAST / ENG | GRATIS | TP | E

Dia 7 11:00 Dia 8 11:00 Dia 9 11:00

LA FASSINA 7

LE NID

DANSA - TEATRE

Què passa quan el pollet surt del niu?

Què passa quan el pollet surt del niu? Espectacle de teatre-dansa per a tots els públics que mostra el pas de la infància al primer estadi de l'edat adulta, fora del niu familiar protector. Joves entre 18 i 30 anys, que es pregunten sobre el futur, en un món complex amb perspectives incertes. El niu és l'espai de joc ideal per posar en escena les inquietuds. Un espai poètic propici per a la metàfora. Les immenses petites tragèdies humanes vistes amb humor, poesia i esperança.

Direcció artística Doriane Moretus, Patrick Dordoigne **Equip tècnic** Achil Bras, Guillaume Patissier, Severine Rovel, Julien Barbazin **Intèrprets** Jonathan Aubart, Nathan Chouchana, Inès Grunenwald, Yoanna Marilleaud, Mattia Maggi, Eliot Maurel, Laurène Thomas, Tom Vershueren, Ugo Stebel **Promoció** Asilyls Deymarie. Espectacle programat amb el suport de l'Institut Francés de Espanya. **Procedència** França **Web** www.adhok.org

➔ Subtítols en català

Com pinta? ☆☆☆☆☆

60' | FRA | GRATIS | TP | E

Dia 7 21:30 Dia 8 21:30 Dia 9 21:30

ESCOLA M^a MERCÈ MARÇAL 5



TORRONS ARTESANS

TRADICIÓ FAMILIAR DES DE 1775



TORRONS VICENS
OBRADOR, BOTIGA I MUSEU
Ctra. de Tàrraga, 1 - 25310 AGRAMUNT
Tel. 973 39 06 07 - torrons@vicens.com
www.vicens.com

Us desitgem una Bona Fira!



DANSA

AKIRA YOSHIDA

HOME

Dansa contemporània partint del breakdance i el llenguatge de la cultura urbana

Com pinta? ☆☆☆☆☆

25' | NO TEXT | GRATIS | TP

Solo per a tots els públics, coreografiat i executat per Akira Yoshida, un jove ballari navarrès d'ascendència japonesa que ha arribat a la dansa contemporània partint del breakdance i el llenguatge de la cultura urbana vinculat amb el Bboying, que li ha permès desenvolupar una expressió molt personal. En aquesta peça breu, l'interpret fa una mirada enrere, a la recerca de la seva essència com a individu. Un trajecte farcit d'experiències viscudes que el porta de nou a casa seva, a la seva teòrica zona de confort.

Coreògraf i intèrpret Akira Yoshida Il·luminació i so Fermín Izko Producció i distribució Quiero Teatro. Belén Alvarez
Procedència Navarra Web www.quieroteatro.com LA LLOTJA ESTAND 11

Dia 7 19:30 Dia 8 12:30; 19:30 Dia 9 12:30; 19:30

PL. DEL CARME 13

LA FASSINA

VINE A DESCOBRIR LA FASSINA,
EL MERCAT DE FIRATÀRREGA
AL COSTAT DE L'ESTACIÓ DE BUS

PASSA'T ... I ET FAREM UN REGAL
(DIJOURS DE 18 A 22H)*

* REGAL
SEGUR



© Raquel Sánchez

PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINAR

BAILAR EL AGUA

BAILAR EL AGUA

Adreçat a persones amb altres capacitats

Com pinta? ☆☆☆☆☆

55' | CAST | ACCÉS RESTRINGIT | E

Espectacle d'estimulació sensorial adreçat a persones amb diversitat funcional. Una escenificació basada en el moviment, els sons, la música, la llum i en l'ús de la improvisació com a recurs per a establir un diàleg amb el públic, integrar les seves respostes i compondre amb elles a temps real. Una trobada artística oberta que busca captar l'atenció i l'interès dels participants, buscant la seva resposta espontània. Una "partitura mòbil" que utilitza codis universals per difuminar els límits entre l'observador i allò que s'observa.

Intèrprets Chefa Alonso, Ana Erdozain, Jorge Frías, Raquel Sánchez. Amb la col·laboració de l'Associació Alba
Procedència Madrid **Web** <https://chefaalonso.wordpress.com/proyectos-2/bailar-el-agua/>

⊕ Espectacle adreçat a espectadors amb discapacitat intel·lectual severa. L'aforament **no es posa a la venda** i l'accés està restringit a persones vinculades a entitats socials, així com al públic professional.

ESCOLA M^a MERCÈ MARÇAL 5



FIRA TÀRREGA TV

www.tarrega.tv

Segueix tota l'actualitat
de la Fira al canal FiraTàrrega TV





DANSA

BECKI PARKER & VERO CENDOYA

HUNTING FOR THE UNICORN

A propòsit de l'autisme

Stockton International Riverside Festival (UK) i FiraTàrrrega tenen una llarga tradició de col·laboració en projectes artístics. En aquesta ocasió conviden TIN Arts —organització anglesa centrada en la professionalització d'artistes amb altres capacitats en dansa i a les arts de carrer— a integrar-se en la producció transnacional d'un programa doble amb Becki Parker i Vero Cendoya, al voltant del tema de l'autisme. Un treball d'investigació conjunt per oferir dues visions d'aquesta condició des de la dansa. Parker explorant el seu viatge com a persona amb autisme, tot preguntant-se per l'artista en què s'està convertint. Cendoya amb una incursió aproximativa que oferirà la seva visió externa a través d'un solo que incorpora la veu al seu treball coreogràfic. Les dues artistes faran una residència a Stockton i presentaran el resultat del seu treball conjunt a Tàrrrega al mes de setembre.

Intèrprets Becki Parker, Vero Cendoya **Producció** TIN Arts, Fani Benages **Procedència** Procedències diverses
Web www.tinarts.co.uk | www.verocendoya.com **LA LLOTJA ESTAND 19**

FIRATÀRREGA
suport a la creació

➔ Donada la disposició de l'aforament, l'entrada no garanteix el dret a seient.

Com pinta? ☆☆☆☆☆

40' | NO TEXT | 10 EUR | TP

Dia 7 19:00 **Dia 8** 19:00 **Dia 9** 19:00

PL. DELS COMEDIANTS

15



© David Gribet

ARTS VISUALS

CALIDOS FEAT. NØLAH

BLOCKCHAIN

Amb la força de la llum i la música en directe

➔ Accés pel Pg. de Simó Canet

Com pinta? ☆☆☆☆☆

120' | NO TEXT | GRATIS | TP | E

Mitjançant una cadena de blocs hexagonals i amb la força de la llum i la música en directe de Nølah, aquesta instal·lació-espectacle vol posar el focus sobre la necessitat que la societat cooperi per construir un món millor. Un cop generada, la cadena de blocs no pot ser ni aturada ni destruïda. Es comparteix, es multiplica i es perfecciona gràcies al coneixement col·lectiu. És un sistema descentralitzat, segur i anònim on el talent és compartit. El concepte del blockchain ens porta a ser més solidaris i a cooperar per aconseguir objectius comuns. Donem la benvinguda a aquesta tecnologia que canviarà la manera de pensar, de relacionar-nos i de veure el món.

Creació Calidos Artistes Deif i Nølah Producció Jordi Claramunt Contingut Jonas Johansson. Amb el suport del Mercat de Música Viva de Vic Procedència Catalunya Web www.calidos.cat

Dia 6 22:30 Dia 7 23:30 Dia 8 23:30

ST. ELOI - PLA DEL DIPÒSIT 20

Eduard Seguí
Banys i Cuïnes

dica

segueix-nos a
f i i t

www.eduardsegui.com

TÀRREGA T. 973 314 553 | Pol. Ind. de Llevant C. Noguera, 7 | fontaneria@eduardsegui.com



TEATRE

CAMPI QUI PUGUI

ASTEROID

Un meteorit ha impactat a la via pública

Com pinta? ☆☆☆☆☆

40' | NO TEXT | GRATIS | TP | E

Un meteorit ha impactat a la via pública. La policia científica fa un primer apropament i n'extreu algunes mostres. Però comencen a succeir coses inesperades. Un espectacle que, mitjançant l'humor absurd, afronta la forma de relacionar-nos amb allò que desconeixem, les diferències culturals i els marcs mentals que limiten la nostra capacitat per entendre el món que ens envolta. Producció dirigida per Toti Toronell que combina els titelles i els actors reals amb l'objectiu d'aconseguir un impacte sorprenent i transformador a l'espai públic.

Direcció Toti Toronell **Idea original** Jordi Pedrós, Cristina Garcia i Joan Pena **Escenografia i titelles** Joan Pena **Música** Joan Bramon **Vestuari** Goretti Herrero **Intèrprets** Aitana Giralt Boira, Ton Muntané, Cristina Garcia i Jordi Pedrós **Producció** CQP Produccions **Agraïments** Als voluntaris que participen en aquest espectacle. Aquesta companyia es presenta amb la complicitat entre l'Associació de Teatre per a TP, La Mostra d'Igualada i FiraTàrrrega amb la voluntat d'incidir la promoció d'espectacles pensats especialment per a nens i joves en l'àmbit internacional **Procedència** Catalunya **Web** www.cqpproduccions.com **LA LLOTJA ESTAND 08**

Dia 7 12:30; 21:00 **Dia 8** 12:30; 21:00 **Dia 9** 12:30

PARC ONDARA  10



PRODUCTES ECOLÒGICS. COMERÇ JUST I ARTICLES DE PROXIMITAT.
ALTERNATIVES PER UN CONSUM MÉS SA I RESPONSABLE.



VISITA'NS A L'AV. DE BARCELONA, 12 DE TÀRREGA
VENDA ONLINE A [WWW.FEMCADENÀ.COM](http://www.femcadenà.com). TEL.: 973 314 116
SERVEI DE CAFETERIA AMB ENTREPANS, PASTES I SUCS VERDS



ALSA

Informació i reserves:
www.alsa.es
 902 42 22 42

DEU ANYS DE TRANSPORT AL COSTAT DE FIRA TÀRREGA

HORARIS TÀRREGA - BARCELONA - TÀRREGA

Sortides de Tàrrega amb destinació Barcelona

Horari de sortida	Trajecte	Horari d'arribada	Freqüència
6:45	Semi-directe	8:44	Feiners
7:05	Per la N-II	9:10	Feiners
8:15	Directe	10:10	De dilluns a divendres feiners
8:30	Semi-directe (fins Aeroport T1)	10:25	Diari excepte dia de Nadal
10:50	Semi-directe	12:50	Diari excepte dia de Nadal
11:05	Per la N-II	13:10	Diari excepte diumenges
15:35	Per la N-II	17:40	Diari excepte diumenges
15:58	Semi-directe (fins Aeroport T1)	17:45	Diumenges i festius, excepte Nadal
18:05	Semi-directe	20:00	Feiners
19:00	Semi-directe	20:45	Diari excepte dia de Nadal
20:05	Per la N-II	22:10	Feiners
20:35	Semi-directe	22:30	Diumenges i festius

Sortides de Barcelona amb destinació Tàrrega

Horari de sortida	Trajecte	Horari d'arribada	Freqüència
6:25	Directe	7:55	Diari excepte dia de Nadal
7:15	Per la N-II	9:20	Diari excepte diumenges
7:30	Semi-directe	9:17	Diari excepte diumenges i festius
9:00	Semi-directe	10:47	Diumenges i festius
10:30	Per la N-II	12:35	Diari excepte diumenges i Nadal
12:30	Semi-directe	14:14	Diari excepte dia de Nadal
14:30	Per la N-II	16:16	Diari
16:30	Directe	18:20	De dilluns a divendres feiners
18:00	Per la N-II	19:55	De dilluns a divendres feiners
19:00	Semi-directe	20:44	Feiners
20:00	Semi-directe	21:44	Diumenges i festius excepte Nadal

HORARIS TÀRREGA - LLEIDA - TÀRREGA

Sortides de Tàrrega amb destinació Lleida

Horari de sortida	Trajecte	Horari d'arribada	Freqüència
6:31	Per la N-II	7:36	Feiners
7:45	Semi-directe (Bus Exprés)	8:50	De dilluns a divendres feiners
7:55	Directe	8:45	Diari excepte dia de Nadal
8:00	Per Borges Blanques	9:35	Feiners
9:14	Per la N-II	10:19	Diari excepte dia de Nadal
9:20	Per la N-II	10:25	Diari excepte diumenges
11:15	Semi-directe (Bus Exprés)	12:15	De dilluns a divendres feiners
12:35	Per la N-II	13:40	Diari excepte diumenges
14:14	Semi-directe (Bus Exprés)	15:15	Diari excepte dia de Nadal
15:00	Per la N-II	16:05	De dilluns a divendres feiners
15:45	Semi-directe (Bus Exprés)	16:45	De dilluns a divendres feiners
16:35	Per la N-II	17:40	Diari excepte diumenges
18:15	Semi-directe (Bus Exprés)	19:15	De dilluns a divendres feiners
18:20	Semi-directe	19:20	De dilluns a divendres feiners
20:05	Per la N-II	21:10	Diari excepte diumenges
20:44	Semi-directe (Bus Exprés)	21:45	Feiners
21:44	Semi-directe (Bus Exprés)	22:40	De dilluns a divendres feiners
21:45	Semi-directe	22:40	Festius excepte dia de Nadal
22:45	Per la N-II	23:42	Feiners

Sortides de Lleida amb destinació Tàrrega

Horari de sortida	Trajecte	Horari d'arribada	Freqüència
6:00	Per la N-II	7:05	Feiners
6:15	Semi-directe (Bus Exprés)	7:15	De dilluns a divendres feiners
7:30	Semi-directe (Bus Exprés)	8:30	Diari excepte dia de Nadal
9:15	Semi-directe (Bus Exprés)	10:15	De dilluns a divendres feiners
10:00	Per la N-II	11:05	Feiners
12:00	Per Borges Blanques	13:35	Feiners
13:30	Per la N-II	14:05	Feiners
14:15	Semi-directe (Bus Exprés)	15:15	De dilluns a divendres feiners
14:30	Per la N-II	15:35	Feiners
15:00	Semi-directe (Bus Exprés)	15:58	Festius excepte dia de Nadal
15:30	Per la N-II	16:35	Diari excepte diumenges
16:50	Semi-directe (Bus Exprés)	17:50	De dilluns a divendres feiners
18:00	Semi-directe (Bus Exprés)	19:00	Diari excepte dia de Nadal
19:00	Per la N-II	20:05	Feiners
19:00	Per la N-II	20:05	Diumenges del 07/09 al 22/06
20:15	Semi-directe (Bus Exprés)	21:11	De dilluns a divendres feiners
21:15	Per la N-II	21:44	Feiners



PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINAR

CATERINA MORONI

UN HABITANTS TO MAKE ROOM FOR US

Per què us agradaria ser recordats?

➔ Espectacle sense seient. Se segueix amb auriculars.

Com pinta? ☆☆☆☆☆

40' | CAST / ENG | 12 EUR | TP | E

Per què us agradaria ser recordats? Aquesta performance en forma de passejada exploratòria, ens planteja com la idea de la mort condiciona la nostra resposta a la vida, proporcionant la base dels paràmetres ètics individuals. Un viatge físic i sensorial ubicat al cementiri. Una crida a considerar el tabú de la mort des d'un altre punt de vista i a estimular, a través de la participació activa, una percepció diferent d'aquest espai públic. Una experiència alhora estètica i emocional que ens acostava a la percepció de la nostra finitud, fent-nos assaborir la necessitat i el potencial creatiu que comporta. Un estímulo per a la reflexió sobre el rastre que ens agradaria deixar al nostre pas per aquesta vida.

Concepció Caterina Moroni **Veus** Aïcha El Beloui, Iris Keller, Caterina Moroni, Alessandra Serra, Sophie Unwin, Susana Madeira **Sons** Claudio Raggi **Producció** Caterina Moroni, Mare Culturale Urbano, Associazione Culturale Sarabanda. Amb el suport de SIAE- Società Italiana degli Autori ed Editori, MiBACT (Ministry of Cultural Heritage and Activities and Tourism). Espectacle inclòs al programa Arts'R'Public - European projecte cofinançat per Europe Creative Program -organitzat per Eurocircle en col·laboració amb HausDrei (Hamburg, Alemanya), Sarabanda (Gènova, Itàlia), Éclats de Lune (Marrakech, Marroc), Lézarap'art (Marsella, França) **Agraïments** Als voluntaris que participen en aquest espectacle **Procedència** Itàlia **Web** www.caterinamoroni.it

Dia 7 10:00; 12:00; 17:00; 18:30 **Dia 8** 10:00; 12:00; 17:00; 18:30 **Dia 9** 10:00; 12:00; 17:00; 18:30

CEMENTIRI MUNICIPAL

2



TEATRE FÍSIC

CHROMA TEATRE

PRÁCTICAS DE VUELOS PARA ACABAR CON EL OLVIDO

Diàleg atemporal entre un aviador mort a la guerra i el seu net

Com pinta? ☆☆☆☆☆

50' | CAST | 12 EUR | TP | E

El dramaturg mexicà Antonio Zúñiga va acceptar l'encàrrec de FiraTàrrrega d'escriure un text teatral per a l'espai públic basat en la memòria històrica, destinat a tots els públics. Zúñiga va fer una residència d'escriptura a Tàrrrega al mes de maig, dins el marc del programa Suport a la Creació i coincidint amb el desplegament del Pla de fosses de la Generalitat de Catalunya, que va incloure un homenatge a dos brigadistes internacionals enterrats al cementiri municipal. La peça resultant és aquest "Prácticas de vuelos para acabar con el olvido" que ens afronta a un diàleg atemporal entre un aviador mort en la guerra i el seu nét. Un text delicat i enginyós que inclou un homenatge explícit a Antoine de Saint Exupéry i aporta una visió externa i literàriament objectiva a aquest procés de recerca i de recuperació d'un moment significatiu de la nostra història recent. Aquest espectacle familiar està dirigit per Melina Pereyra, actriu i dramaturga coneguda del públic per la seva participació en els espectacles Trossos (2012) i Sapucay (2015), ambdós presentats a la Fira.

Direcció Melina Pereyra **Dramatúrgia** Antonio Zúñiga **Assistent de direcció** Neus Suñé **Creadors** Jorge Velasco, Neus Suñé i Georgia Stewart **Música** Dabú Project **Disseny escenografia i vestuari** Julia Cosimi Cannata **Assistència escenografia** Gustavo Heiland **Assistent de direcció en pràctiques** ERAM Ferrán Gordillo **Acompanyament en producció, comunicació i distribució** Elclimamola i Betta Cerioni Amb el suport de C.C.Can Felipa i Generalitat de Catalunya **Procedència** Catalunya **Web** www.chromateatre.com **LA LLOTJA ESTAND 52**

FIRATÀRREGA
suport a la creació

Dia 6 19:00 **Dia 7** 19:30 **Dia 8** 19:30 **Dia 9** 19:30

CEMENTIRI MUNICIPAL





© Natalia Lucía

PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINAR

COLECTIVO AMENO

SAUNTERER

L'experiència de caminar com un possible acte de resistència

📍 Accés pel C/ Dr. Flèming. Espectacle sense seient. No recomanat a persones amb la mobilitat limitada. Recorregut interurbà a peu que acaba en un indret diferent de l'inici.

A l'edat mitjana, algunes persones deambulaven recaptant almoines, amb el pretext d'anar a Terra Santa. Els nens francesos cridaven «Va à Sainte Terre». D'aquí «saunterer», pelegrí. Aquesta etimologia especulativa es contraposa amb la que diu que els «saunterers» eren els qui no tenien terra ni casa («sans terre»). Sigui com sigui, aquesta performance itinerant té a veure amb la deambulació i la caminada. Es pregunta sobre la possibilitat de fugir d'un món homogeni en què la realitat es confon amb el capitalisme. Planteja l'experiència de caminar com un possible acte de resistència davant la realitat en què vivim. Com un dels últims actes possibles de llibertat.

Idea Marc Rodrigo **Creació** Marc Rodrigo, amb la col·laboració de Maria Stoyanova **Intèrpret** Marc Rodrigo **Direcció** Maria Stoyanova **Fotografia** Natalia Lucia **Support a la Creació** Cra'p (Pràctiques de Creació i Recerca Artística), Fundació La Plana, GRUA (Grup de Recerca d'Universos Artístics), Festival Escena Poblenou i Cal Gras. Producció amb l'acompanyament de FiraTàrrrega, Festival Grec i la curaduria d'Eduard Molner **Agraïments** Santiago López Petit i Diana Gadish **Procedència** Catalunya **Web** colectivoameno0.wixsite.com/saunterer **LA LLOTJA ESTAND C1**

FIRATÀRREGA
suport a la creació

Com pinta? ☆☆☆☆☆

75' | CAST | 12 EUR | +14

Dia 7 10:30; 16:30; 19:00 **Dia 8** 10:30; 16:30; 19:00 **Dia 9** 10:30; 16:30; 19:00

COL·LEGI SANT JOSEP

3



© Tristán Pérez Martín

DANSA

COLECTIVO LAMAJARA

LABRANZA

Un reflex del treball rural ple de vitalitat humana

Peça de dansa que recerca en l'essència del moviment i que s'inspira en la tradició camperola, utilitzant la màgia dels cossos dels pagesos i les seves evolucions sobre la terra com a motor del procés creatiu. Un reflex del treball rural ple de vitalitat humana. Una mirada a la relació entre l'home i el territori en analogia amb la que s'estableix entre el ballarí i el seu cos. Una proposta que us transportarà a una estètica farcida d'acció, de petits detalls, de quotidianitat i d'autenticitat i embolcallada per les històries que mouen aquest univers i el carreguen d'identitat. El paisatge del camp portat a la geografia del cos.

Direcció i interpretació Paloma Hurtado de la Cruz, Reinaldo Ribeiro Sardinha, Daniel Rosado Ávila **Concepte, creació i interpretació** Daniel Rosado, Paloma Hurtado **Direcció** Colectivo Lamajara & Pieldearena **Música** Reinaldo Ribeiro **Original** Marcelo Lastra **Disseny llums** Horne Horneman **Assistència artística** Arantza Lopez Medina **Vestuari** Ariel Zalazar **Assistent vestuari** Magalie Denuoe, Florencia Gayoso **Maquillatge teaser** Aina Vela Font **Localització teaser** Andres Carcaci **Escenografia** Colectivo Lamajara & Pieldearena **Producció** Colectivo Lamajara: Juan Diego Ribas **Assistent producció** Diego Marín **Vídeo i fotografia** Tristán Pérez Martín. Espectacle en coproducció amb el Festival Sismògraf 2017 (amb el suport d'una Beca a la investigació i creació OSIC 2016, Generalitat de Catalunya), Ajuntament de Mataró; en col·laboració amb Mostra InSitu (Barcelona), Festival Vila-real en dansa (Vila-real), GRUA caravana de trailer (Barcelona), 30° Certamen Coreografico Pasa2 (Madrid), Ddansa (Vic), Costa Contemporánea Festival (Almeria). Creació en residència al Centro Coreografico La Gomera (Islas Canarias), La Caldera Les Corts (Barcelona), Casa de las Artes, Alanís de la Sierra (Sevilla), FABER (Olot), Nave del Duende (Cáceres). **Procedència** Catalunya **Web** www.colectivolamajara.com **LA LLOTJA ESTAND C4**

➔ Aquest espectacle té lloc fora de la ciutat. No habilitat per a persones amb la mobilitat limitada. Prèvia presentació de l'entrada, els espectadors seran conduïts en autobús al lloc d'actuació. La durada inclou els desplaçaments d'anada i tornada i l'espectacle. Punt de sortida i validació d'entrades: Av. de la Generalitat / C. Verge del Pedregal

Com pinta? ☆☆☆☆☆

60' | NO TEXT | 12 EUR | TP

Dia 7 17:45; 19:45 **Dia 8** 17:45; 19:45 **Dia 9** 17:45

FARMING THE ARTS

6

SEPTEMBER

Schaubude Berlin, Berlin, Germany
David Espinosa
www.schaubude.berlin

La Chartreuse, Villeneuve-lez-Avignon, France
Helena Tornero
www.chartreuse.org

Festival de Rue de Ramonville, Ramonville, France
Circ Pànic, Laitrum Teatre, Tha Tzpar de Hui Basa
www.festivalramonville-arto.fr

Out There Festival, Great Yarmouth, United Kingdom
Amer i Africa, Atirofijo, EIA Compañia de Circo, Joan Català, Makam, Mecanica/ Los Rabinovich
www.seachangearts.org.uk

La Biennale de la Danse, Lyon, France
Colectivo La Bolsa, Cristina Blanco, Lali Ayguadé
www.labiennaledelyon.com

Agora de la Danse, Montreal, Canada
Roger Bernat
www.agoradanse.com/en

Festival Quartiers Danses, Montreal, Canada
Loránd János
www.quartiersdanses.com/en

Trafo House of Contemporary Arts, Budapest, Hungary
GN|MC Guy Nader|Maria Campos
www.trafo.hu/en-US

Festival Tanjazz, Tanger, Morocco
Jaume LLombart Trio, Santi de la Rubia, Toni Vaquer
www.tanjazz.org

London Spanish Film Festival, London, United Kingdom
Carles Marqués-Marcet, Marc Recha
www.londonspanishfilmfestival.com

Feratum Film Fest, Tlalpujahua, México
Diego López
www.feratumfilmfest.com

Catalonia in Venice-La Biennale di Venezia, Venice, Italy
RCR
www.llull.cat/monografics/rcr-dreaqmandnature/en_rcr.html

National Gallery, Prague, Czech Republic
Patricia Dauder
www.ngprague.cz/en/exposition-detail/introducing-patricia-dauder-povrch

Manifesta, Palermo, Italy
Jordi Colomer
www.m12.manifesta.org/meet-up

Play Kortrijk, Brussels, Belgium
Anna Marin, Tere Recarens, Map13
www.playkortrijk.be/en

OCTOBER

International Poppen Figurentheater Festival, Meppel, Holland
Angel Navarro, Bruno Valls, Cia. Toti Toronell, Farrés Brothers, Fills de fusta, Jordi Bertran, Tercio Incluso, Zero en Conducta
www.puppetinternational.nl

L'Européenne de Cirques - La Grainerie, Toulouse, França
Amer i Àfrica, Random, Roberto Magro
la-grainerie.net/programmation/leuropeenne-de-cirques

Trafo Contemporary House, Budapest, Hungary
Joan Català
www.trafo.hu/en-US

La Usina del Arte, Buenos Aires, Argentina
Anna Ferrer, Fada Despistada, Joana Gomila, Lina Tur/Alba Ventura
www.buenosaires.gob.ar/usina-delarte

Niceto Club, Buenos Aires, Argentina
Angel Linde, Isla Iglú, Jansky, Papa Topo, Saïm
www.nicetoclub.com

Cambridge Film Festival, Cambridge, United Kingdom
www.cambridgefilmfestival.org.uk

Museum of Modern Art, MoMA, New York, USA
www.moma.org

Catalonia in Venice-La Biennale di Venezia, Venice, Italy
RCR
www.llull.cat/monografics/rcr-dreaqmandnature/en_rcr.html

Manifesta, Palermo, Italy
Jordi Colomer
www.m12.manifesta.org/meet-up

Play Kortrijk, Brussels, Belgium
Anna Marin, Tere Recarens, Map13
www.playkortrijk.be/en

Centro Cultural de España, Ciudad de México, México
Toni Catany
www.ccemx.org

NOVEMBER

Schaubude Berlin, Berlin, Germany
Xavi Bobés, Xesca Salvà
www.schaubude.berlin

Thess Puppet Festival, Thessalonik, Greece
Trukitrek
www.thesspuppet.gr

CINARS, Montreal, Canada
EIA Compañia de Circo
www.cinars.org

Agora de la Danse, Montreal, Canada
Mal Pelo
www.agoradanse.com/en

Rocher de Palmer, Cenon, France
Donallop, Gabriel Fiol, Jaume Tugores Trio
www.lerocherdepalmer.fr

M for Montreal, Montreal, Canada
www.mformontreal.com

Mundial Montreal, Montreal, Canada
mundialmontreal.com/en

Oslo World Music Festival, Oslo, Norweign
www.osloworld.no/en

Centre Pompidou, Paris, France
Isaki Lacuesta
www.centrepompidou.fr

Scotland's Catalan Film Festival, Edinburgh/Glasgow, Scotland
www.cinemaattic.com

Catalonia in Venice-La Biennale di Venezia, Venice, Italy
RCR
www.llull.cat/monografics/rcr-dreaqmandnature/en_rcr.html

Manifesta, Palermo, Italy
Jordi Colomer
www.m12.manifesta.org/meet-up

Play Kortrijk, Brussels, Belgium
Anna Marin, Tere Recarens, Map13
www.playkortrijk.be/en

Centro Cultural de España, Ciudad de México, México
Toni Catany
www.ccemx.org

DECEMBER

Atta Festival, Istanbul, Turkey
www.atafestival.com/en

LEME- Festival de Circo Contemporâneo, Ílhavo, Portugal
Kolektiv Lapso Cirk, Mumusic Circus
https://bussola.com.pt

Centre Pompidou, Paris, France
Isaki Lacuesta
www.centrepompidou.fr

Centro Cultural de España, Ciudad de México, México
Toni Catany
www.ccemx.org

Untitled Art Fair, Miami, USA
Pep Duran
www.untitledartfairs.com

CATALAN

CULTURE

SAVE!
THE NAMES
THE EVENTS &
THE DATES



© Brian Steter

DANSA

COMPANY CHAMELEON

OF MAN AND BEAST

Una barreja gloriosa de testosterona i fragilitat

Com pinta? ☆☆☆☆☆

30' | NO TEXT | GRATIS | TP | E

Peça de dansa de carrer que explora les múltiples cares de la masculinitat: la força, la camaraderia, la vulnerabilitat, l'hostilitat, la dinàmica individual, el comportament grupal... Cinc ballarins en situacions diverses: has de ser dur, divertit i enginyós si formes part de la colla. Però comencen a aparèixer esquerdes en el grup i els personatges es qüestionen la seva identitat i el seu sentiment de pertinença. Una coreografia física, emocional, divertida i provocativa que s'emmiralla en la realitat quotidiana i posa de manifest una capacitat atlètica impressionant. Una barreja gloriosa de testosterona i fragilitat.

Coreografia Anthony Missen **Música original** Miguel Marin; Ocote Soul Sounds, Rage Against The Machine **Vestuari** Company Chameleon **Intèrprets** Anthony Missen, Theo Fapohunda, Lee Clayden, Taylor Benjamin, Thomasin Gülgeç **Direcció assajos** Anthony Missen. En coproducció amb Without Walls, Ageas Salisbury International Arts Festival and Merchant City Festival Glasgow **Procedència** Regne Unit **Web** www.companychameleon.com **LA LLOTJA ESTAND 12**

Dia 7 12:00 Dia 8 12:00 Dia 9 12:00

PL. NACIONS 18

clínica de n'ia ponent
Especialistes en fisioteràpia

Somriu: És FiraTàrrrega
Avinguda de la Generalitat n°6, baixos, 25300 Tàrrrega - 973 32 07 98



DANSA

COMPANY CHAMELEON

WITNESS THIS

Dansa per trencar els tabús sobre el trastorn bipolar

Quatre ballarins interpreten una peça de dansa de carrer basada en el viatge emocional del seu coreògraf, Kevin Edward Turner, després que se li diagnosticués un trastorn bipolar. L'espectacle se centra en com la família del Kevin i els amics que l'envolten es veuen afectats per la seva malaltia. La coreografia presenta una rica barreja d'estils, amb moviments vigorosos i dinàmics però també amb humor i amb moments de gran fragilitat i sensibilitat. Una aposta, des de la dansa, per trencar els tabús sobre aquesta malaltia mental.

Coreografia Kevin Edward Turner **Música** Miguel Marin **Vestuari** Emma Bailey **Dramaturg** Andrew Loretto **Intèrprets** Kevin Edward Turner, Theo Fapohunda, David Colley, Maddie Shimwell. En coproducció amb Without Walls, Ageas Salisbury International Festival i Brighton Festival. **Procedència** Regne Unit **Web** www.companychameleon.com
LA LLOTJA ESTAND 12

Com pinta? ☆☆☆☆☆

30' | ENG | GRATIS | TP | E

Dia 7 17:30 **Dia 8** 17:30 **Dia 9** 17:30

PL. NACIONS  18

CIRC

COMPANYIA DE CIRC 'EIA'

ESPERA

Quan el límit entre l'escenari i el públic desapareix

Com pinta? ☆☆☆☆☆

40' | NO TEXT | 10 EUR | TP

L'ésser humà té la necessitat d'aplegar-se al voltant d'alguna cosa comuna. Quan el límit entre l'escenari i el públic desapareix, l'espectacle es converteix en una ocasió per compartir una experiència col·lectiva, on ens mirem a la cara amb desconeguts i ens escoltem amb el cos. Espectacle de circ de carrer participatiu en què el públic és convidat a viure de prop les acrobàcies que tenen lloc a l'escena. En una atmosfera atemporal, els acròbates es converteixen en uns artesans del moviment que es volen guanyar la confiança de l'espectador per recórrer junts el camí que va de les tradicions i els rituals populars fins als paisatges més contemporanis.

Idea original, direcció i interpretació Celso Pereira i Francesca Lissia **Música** Micah Paul Hinson, Kepa Junquera, Chango, Spasiuk, Sondeseu **Producció** Companyia de Circ "eia". Amb els consells de Cristiano Della Monica **Col·laboracions artístiques** Juana Beltran, Jose Luis Redondo, John Paul Zaccarini, Ivar Hecksher, Ingrid Esperanza, Studium Canticum, Manu Vision Barcelona, Federico Carta **Escenografia** Celso Pereira, Francesca Lissia, Campanacci Ditta Sulis. Amb els consells de Slow Fusta i Carpinteria, Restauración Peimar **Vestuari** Olga Arizaga, Fabrizio Giannini. **Procedència** Catalunya **Web** www.circoeia.com **LA LLOTJA ESTAND 20**

Dia 7 19:00 **Dia 8** 11:00; 19:00 **Dia 9** 12:00

PL. DELS ÀLBERS  14



TEATRE

COR DE MAGUEY

MEXICATAS

Com es viu des d'una distància no desitjada?

Com pinta? ☆☆☆☆☆

105' | CAST | 12 EUR | +18 | E

A partir d'una dramàtúrgia original de Sergi Belbel, vuit actrius mexicanes expliquen —amb un humor especial, unes gotes de drama, algunes cançons i un gran desplegament d'energia— les seves experiències en el seu exili a casa nostra. En dotze escenes independents de tall minimalista i a través de la paraula i el cos, les protagonistes intentaran comprendre com es viu Mèxic des d'una distància no desitjada i com es veuen Espanya i Catalunya des de la llunyania propera d'un desterrament agredolç. Aires, aromes, sons i espècies profundament mexicanes barrejades amb la brisa suau, humida, enganxosa i traïdora de la mediterrània. Amb la participació de tres exalumnes del Màster de Creació en Arts de Carrer de FiraTàrrega.

Dramatúrgia Sergi Belbel **Direcció** Antonio Calvo i Sergi Belbel **Actrius** Merlene Avendaño, Lupe Cano, Esmeralda Elizalde, Ariadna Ferreira, Mónica Mar, Thania Paulinni, Marisol Salcedo, Nadia Zúñiga **Disseny de so** Jordi Bonet **Disseny de llum** Kiko Planas **Tècnic en gira** Guillem Rodríguez **Producció i distribució** Arnau Vinós **Procedència** Procedències diverses **Web** www.mexicatas.com

Dia 8 20:00 Dia 9 19:00

TEATRE ATENEU - BORGES

21

Menú especial Fira del Teatre

Pasta i pizzas autèntiques i naturals

AMANIDES

PIZZES

ROTLLETS

~CARNS~

TORRADES

PASTA I RISOTTOS

~CREPS~

elaboració 100% casolana

Tastapars pizzeria restaurant

★ av. catalunya, 47 (25300 tàrrega) t.973 50 14 15 - 727 71 16 80



MÚSICA - TEATRE

CREAMOVIMENT

UN MÓN DE CARTRÓ

On tot és possible

Proposta dirigida a famílies amb infants d'entre 3 i 8 anys que consta de dues parts: un espai de joc i un espectacle. En l'espai de joc, grans i petits es relacionen amb aquest món de cartró transformant l'espai, construint i desconstruint, imaginant paisatges. En l'espectacle, la companyia desgrana una història a través de cançons i propostes de moviment. Les caixes són els instruments, l'atzrezzo i l'escenografia. Les aportacions dels participants fan que el relat es resolgui cada vegada de forma diferent i irrepètible. En un món de cartró on tot és possible. Fins i tot que plogui al desert.

Idea original, dramaturgia i direcció CreaMoviment **Intèrprets i veus** Helena Cabo Vila, Cristina Martí Ninot i Toni Viñals Matas **Música** temes originals de "Cantem en família" amb els arranjaments de Guillem Aguilar i Xavier Lozano **Moviment i coreografia** CreaMoviment **Disseny de l'espai escènic** CreaMoviment **Vestuari** CreaMoviment **Disseny gràfic** Ikigai Comunicació conscient **Fotografia** Albert Pérez **So i llums** David Castelló **Producció i management** Fani Benages. Aquesta companyia es presenta amb la complicitat entre l'Associació de Teatre per a TP, La Mostra d'Igualada i FiraTàrrrega amb la voluntat d'incidir en la promoció d'espectacles pensats especialment per a nens i joves en l'àmbit internacional **Procedència** Catalunya **Web** www.creamoviment.cat

🕒 Les sessions de joc de les 10:30 duren 30' i són preparatòries de l'espectacle que comença a les 11:00 (60'). La sessió de les 17:30 té una durada total de 90'

Com pinta? ☆☆☆☆☆

SEGONS SESSIÓ | CAT | GRATIS | +3

Dia 7 10:30 (joc); 11:00 (espectacle); 17:30 (espectacle) **Dia 8** 10:30 (joc); 11:00 (espectacle); 17:30 (espectacle)
Dia 9 10:30 (joc); 11:00 (espectacle); 17:30 (espectacle)

PARC ONDARA  10



TEATRE (ITINERANT)

D'JADE

OHTLI

El camí com a experiència de la vida

En la llengua nàhuatl, «ohtli» vol dir «camí». Aquest espectacle es basa en la metàfora del camí com a experiència de la vida que tots transitem cap a la mort. Un homenatge a l'existència i a la saviesa ancestral i un recordatori de la nostra condició efímera, en forma de ritual col·lectiu*. En aquest cas, el camí pren la forma simbòlica del riu —al·legoria del naixement i del decés— i més concretament del riu Ondara, a la llera del qual tindrem l'oportunitat de fer una descoberta de l'espai i de diverses històries entrelligades. Un espectacle itinerant per a tots els públics, amb una poètica visual i sonora orientada cap al realisme màgic, opera prima de la seva directora, Clàudia González, exalumna del Màster de Creació en arts de carrer de FiraTàrraga.

Direcció escènica i intèrpret Clàudia Lizeth **Ajudantia de direcció** Lluqui Portas **Col·laboració direcció escènica** Marga Socías **Producció executiva i distribució** Jaume Nieto **Disseny gràfic** JM Parralejo **Fotografia** Sebastian Troncoso Silva **Il·lustració** Tamara Aira. Una producció de Compañía D'Jade amb el suport de FiraTàrraga i el festival Arrelat de Malgrat de Mar **Procedència** Catalunya / Mèxic **Web** www.djade.cat **LA LLOTJA ESTAND 46**

FIRATÀRREGA
suport a la creació

➔ Validació entrades: Av. de la Ronda / C/ de Santiago Russinyol. És convenient que els espectadors vinguin amb ganes de gaudir de la natura i del passeig i que portin algun objecte o element de memòria que simbolitzi la seva història personal.

Com pinta? ☆☆☆☆☆

60' | SEGONS SESSIÓ | 12 EUR | TP | E

Dia 6 23:00 **Dia 7** 18:00 (cast); 20:00 (cast); 22:00 (cast) **Dia 8** 00:00 (cast); 18:00 (cast); 20:00 (cast); 22:00 (ang); **Dia 9** 00:00 (ang); 18:00 (cast); 20:00 (cast)

VIA VERDA 22



© Ding Zhou

PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINAR

DIANA COCA

CORPOREÏTATS AL LÍMIT

La destrucció i la reconstrucció de la realitat

📍 Espectacle basat en l'efecte sorpresiu. Aparicions aleatòries en espais concorreguts

Com pinta? ☆☆☆☆☆

30' | NO TEXT | GRATIS | TP | E

Diana Coca és una artista basada en la imatge, l'acció i la performance. La destrucció i la reconstrucció de la realitat s'han convertit en els eixos del seu treball, amb un qüestionament clar del sistema i del poder, de les relacions humanes, la jerarquizació i la utilització de l'espai públic. Partint del seu cos —convertit en subjecte polític i resistent—, l'artista treballa generant situacions imprevistes que ens fan repensar com transitem els carrers. Planteja la seva relació amb el medi, fora d'espais artístics i sovint enmig d'una estètica del caos, ocupant l'espai urbà en termes d'alliberament, per transformar-lo i democratitzar-lo. Un espai on les barreres arquitectòniques són percebudes com les ferides del sistema neoliberal que es projecten sobre la ciutat. L'objectiu és fer visible allò que el poder vol invisibilitzar.

Creació i interpretació Diana Coca Espectacle en coproducció amb ILLENC Institut d'Estudis Balearics, ADDAYA Centre d'Art Contemporani **Procedència** Illes Balears **Web** <https://dianacocablog.wordpress.com> **LA LLOTJA ESTAND 28**

FIRATÀRREGA
suport a la creació



BAR BUS

Plaça de les Nacions sense Estat s/n
Tàrrega - 973 502 331



C/ Vilanova, 31
Plaça de les Nacions Sense Estat
Tàrrega
Tel. 973 67 28 67

FAI-AR
Formation supérieure d'art
en espace public

¡ Integrad las aulas de la FAI-AR !
Rejoignez les bancs de la FAI-AR !

Concurso de admisión - 8ª promoción
Concours d'admission - 8^{ème} promotion

www.faiar.org

Formulario de aplicación : a partir del 10 de septiembre de 2018
Cierre de la convocatoria : 11 de enero de 2019
8ª promoción : sept. 2019 > jun. 2021

Retrait des dossiers : dès le 10 septembre 2018
Clôture des candidatures : 11 janvier 2019
8^{ème} promotion : sept. 2019 > juin 2021

Proceso de admisión

- preselección por expediente
- examen de admisión : entrevista oral y audición artística

Pré-sélection sur dossier
Entretiens et oraux artistiques

FAI-AR, escuela superior de arte en espacio publico
Marseille | France | + 33 (0)4 91 69 74 67 | infos@faiar.org

THOMAS NOONE DANCE
ANA BORRALHO & JOÃO GALANTE
IDN PLUS
BORIS CHARMATZ
JORGE DUTOR I GUILLEM MONT DE PALOL
EVA MEYER-KELLER
MARCOS SIMÕES I SARA MANENTE
MEG STUART & DAMAGED GOODS
EL MÉS PETIT DE TOTS HOP
LOS GALINDOS
COMPAGNIE DERNIÈRE MINUTE / PIERRE RIGAL
PLAN D
CIA. VERO CENDOYA
OTRADANZA

SÂLMON< FESTIVAL
MARLENE MONTEIRO FREITAS
CHRISTIAN RIZZO
BATSHEVA DANCE COMPANY
GN|MC GUY NADER| MARIA CAMPOS
PERE FAURA FLIC FESTIVAL
LA VERONAL
CÈL·LULA #1
ALBERT QUESADA
ANNE TERESA DE KEERSMAEKER / ROSAS
JORGE DUTOR + GUILLEM MONT DE PALOL + CRIS BLANCO
BIG BOUNCERS
IRIS HEITZINGER & FRANÇOIS BOILLAT
BIG BOUNCERS
JOÃO LIMA, CECILIA COLACRAI I ANNA RUBIROLA

LA RIBOT
RACHID OURAMDANE
ROSER LÓPEZ ESPINOSA
JESÚS RUBIO GAMO
ESCARLATA CIRCUS
L'ATTRACTION CÉLESTE
CIRCO AEREO

ALTRES ESPAIS
OONA DOHERTY SALA HIROSHIMA
PETER STAMER MNAC
BORIS CHARMATZ MACBA
ARRANGEMENT PROVISOIRE - JORDI GALI MNAC

TEMPORADA 2018/19
DANSA DESBORRADA

Més informació entrades i abonaments a mercatflors.cat

MERCAT DE LES FLORS
CASA DE LA DANSA

CONSORCI FORMAT PER
Ajuntament de Barcelona

AMB EL SUPORT DE
Generalitat de Catalunya Departament de Cultura
inaem



TEATRE

EMILIA GARGOT

ZH 0 36 MILIONS D'ANYS A 120KM/H

A través de la ciència-ficció i la poesia visual

Després de malmetre la Terra, destinem grans esforços a trobar nous planetes habitables... Imaginem per un moment que això ja ha passat i que estem instal·lats en aquesta mena de terra promesa on no hi ha res, només nosaltres i la nostra capacitat per canviar d'univers mental. A partir de l'obra *La terra de molts noms* de l'artista txec Josef Čapek, ens ubiquem en un desert, un espai obert on, a través de la ciència ficció i la poesia visual, es genera una quotidianitat de vegades surrealista. Una mirada sobre la individualitat que paradoxalment ens ha deixat la globalització. Primera producció d'aquest col·lectiu d'artistes nascut al seu pas pel Postgrau d'Arts de Carrer de FiraTàrrrega 2017.

Director escènic Genís Farran **Ajudant de direcció** Montse Pelfort **Intèrprets** Saray González, Jon Arrizabalaga, Montse Bosch, Genís Farran **Vestuari i disseny gràfic** Laura Barquets **Escenografia** Enric Portes **Composició musical** Slastica produccions **Producció i comunicació** Guillem Fuster **Assessorament artístic** Sergi Ots. Una creació d'Emilia Gargot **Procedència** Catalunya **Web** www.facebook.com/emiliagargot **LA LLOTJA ESTAND 50**

FIRATÀRREGA
suport a la creació

⤷ Donada la configuració de l'aforament, l'entrada no garanteix el dret a seient.

Com pinta? ☆☆☆☆☆

45' | NO TEXT | 10 EUR | +18 | E

Dia 7 21:00 **Dia 8** 21:00; 23:00

CAL TREPAT  1



TEATRE

HUI BASA

THA TZPAR [L' ESPERA]

Quan viure no vol dir només sobreviure

Un grup d'estranyes comparteix refugi. A fora, l'amenaça. A dins, l'espera. I la temença d'allò que hagi d'arribar. En aquest parèntesi pot néixer la tendresa, la capacitat d'organitzar-se, la bellesa... Què hi ha dins de cadascú —i entre nosaltres— més enllà de la por? Quan viure no vol dir només sobreviure. Una experiència amb música en directe, circ, moviment, teatre de prop. Un espectacle que reflexiona sobre la gestió individual i col·lectiva de la por i sobre la resistència a la violència en un context de conflicte. Una creació de Hui Basa (Lali Álvarez i Pau Matas).

Dramatúrgia Lali Álvarez i Pau Matas **Direcció escènica** Lali Álvarez **Ajudantia de direcció** Clara Garcés **Intèrprets** Sasha Agranov, Jorge Albuerne, Lola Gonzalez, Alba Saez, David Teixidó **Composició de l'espai sonor i disseny de so** Pau Matas i Tute Salazar **Composició musical** Sasha Agranov **Assessoria de moviment i coreografia** Quim Bigas **Vestuari** Ivet Remacha **Producció** Aina Juanet / Hui Basa **Procedència** Catalunya **Web** www.huibasa.net **LA LLOTJA ESTAND 53**

FIRATÀRREGA
suport a la creació

➔ Espectacle sense seient

Com pinta? ☆☆☆☆☆

75' | NO TEXT | 12 EUR | +18 | E

Dia 7 11:00; 19:00 **Dia 8** 11:00; 19:00 **Dia 9** 11:00; 19:00

LES SITGES  8



DANSA

HUMANHOOD

ORBIS

Sobre la relació entre la humanitat i la lluna

Com pinta? ☆☆☆☆☆

16' | NO TEXT | GRATIS | TP

Peça breu de dansa de carrer per a tots els públics. Un duo que explora la relació entre la humanitat i la Lluna, el satèl·lit que ens acompanya permanentment. Interpretat com un ritual contemporani, en un escenari circular i amb l'embolcall d'una banda sonora a 360°, coreografia l'aspecte místic que la lluna té en la història de la cultura humana. Una forma de diàleg entre la ciència i l'art i tal vegada també entre la llum i la foscor. Immergiu-vos en un espectacle que us portarà més enllà dels dominis del planeta Terra.

Concepte, direcció, interpretació Rudi Cole i Júlia Robert Disseny de so Iain Armstrong Disseny de vestuari Mark Howard Producció Humanhood Procedència Catalunya Web www.humanhood.net LA LLOTJA ESTAND C3

Dia 7 11:00 Dia 8 12:00 Dia 9 11:30

PL. MAJOR 17



XARXA ALCOVER

FIRA TÀRREGA
TEATRE AL CARREI

X PRESENTACIÓ ESPECTACLES
SELECCIÓ XARXA ALCOVER 18-19
La llotja, dissabte 8 set, 13.30 h

X CIA. NUC presenta AIGUA
Espai Parc Ondara,
Dies 7,8 i 9 a les 19.30

ANDORRA

Aniversari
Cia. L'Animal Teatre



CATALUNYA

Fairfly
Cia. La Calòrica
Barbes de Balena
Cia. El Maldà
Kàtia k Teatre
Cia. Teatre Nu

PAÍS VALENCIA

Aigua
Cia. Teatre NUC
Carinyo
Cia. Pérez & Disla
En els núvols
Cia. La Negra

ILLES BALEARS

La classe
Cia. El Somni Produccions
Al cel mos vegem tots plegats
Cia. El Maldà
Una història verdadera
Cia. Iguana Teatre

Trobareu el catàleg dels espectacles als estands institucionals de la Generalitat de Catalunya, Generalitat Valenciana i Govern Balear

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

KULTURA ETA HIZKUNTZA
POLITIKA BAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA
Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA



EUSKAL 2018 TEATROA

IRAILAK 6 - 9 SEPTIEMBRE

EN LA FIRA DE TÀRREGA

LASALA

PLAÇA
DEL CÀRME

I U

7 > 12:30
8 > 12:00
9 > 12:00

FEMALE

7 > 20:00
8 > 20:00
9 > 20:00



PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINAR

JOAN CATALÀ

5.102 M/S

El treball manual i l'artesania com a filosofia performativa

Espectacle sense seient

Com pinta? ☆☆☆☆☆

60' | NO TEXT | 6 EUR | TP

FIRATÀRREGA
suport a la creació

Aquest és un treball escènic en procés que té el ferro com a matèria principal i que Joan Català vol compartir amb els professionals i amb el públic de Tàrrrega abans de donar-lo per acabat. El ferro —la seva olor, el seu so, la seva fredor— formen part del patrimoni familiar d'aquest artista, que ha fet del treball manual i de l'artesania el seu paisatge creatiu i la seva filosofia performativa. El so es transmet a través d'aquest metall a una velocitat aproximada de 5.102 m/s i, a partir d'aquesta constatació, la investigació aprofundeix en les possibilitats musicals dels materials. Un taller, planxes de ferro, tubs, platines, serjants, corrioles i un vibràfon, l'instrument d'ànima metàl·lica per excel·lència. Cossos en acció, dansa, gest, circ, curiositat. El moviment ens convoca a un moment únic que no tornarà a succeir.

Idea original Joan Català Carrasco **Creació i interpretació** Nathalie Remadi, Iris Heitzinger, Cecília Colacrai, Anna Buraczynska, Joana Serra, Nacho Montero, Miquel Vich, Rubén Martínez Orio, Pablo Martínez Oliete, Joan Català Carrasco. Amb el suport de FiraTàrrrega, el Graner Centre de Creació, Cultura Mataró - Ajuntament de Mataró, Cronopis i l'OSIC del Departament de Cultura **Procedència** Catalunya **Web** www.joancatala.pro

Dia 7 19:00 Dia 8 12:00; 19:00

CAL TREPAT 1





© Nikola Mijatovic & Nerea Coll

CIRC

JOAN CATALÀ

PELAT

Sobre la confiança i la construcció comunitària al voltant de l'efímer

Estrenat a FiraTàrrrega el 2013, va ser el primer espectacle en solitari d'aquest creador multidisciplinari. Una producció nascuda de l'observació del treball artesanal i de la introspecció en les arrels pròpies per experimentar amb l'espai, el moviment i el comportament dels éssers humans. Una peça que esborra les fronteres entre la dansa, el circ, el teatre i la performance; entre el públic i l'espectacle. Un ritual sobre la confiança i la construcció comunitària al voltant de l'efímer. Una reflexió sobre el nostre fenomenal i inquietant pas per la vida.

Una peça emblemàtica que recuperem en aquesta edició dedicada a rellegir l'espai públic, com a reconeixement a les generacions presents, passades i futures de creadors catalans en arts de carrer

Idea original i intèrpret Joan Català i Carrasco **Mirada externa i consells artístics** Roser Tutusaus, Melina Pereyra, Jordi Casanovas, David Climent i Pablo Molinero (Los Corderos). Amb el suport de FiraTàrrrega, El Graner centre de creació del cos i el moviment, Festival Sismograf, Olot, L'Animal a l'Esquena, Trayectos danza **Procedència** Catalunya **Web** www.joancatala.pro

Com pinta? ☆☆☆☆☆

45' | NO TEXT | GRATIS | TP

Dia 9 20:00

PL. MAJOR 17

MONEY

FOR FREE

ART ACCIÓ

JOHN FISHERMAN

#MONEYFORFREE

Compromès amb la realitat social dels nostres dies

👉 Espectacle basat en l'efecte sorpresiu. Aparicions aleatòries en espais concorreguts.

Necessites diners? Vine i agafa'ls. Troba en John i aconsegueix els teus diners gratis. Visita www.facebook.com/moneyxfree i sabràs on i quan!

Mitjançant la provocació i la interpel·lació directa al públic, John Fisherman ens fa reflexionar sobre el sentit d'aquesta societat sotmesa al culte al diner. Un projecte d'investigació al voltant de la manipulació, la postveritat i la defensa de l'activisme enfront de la passivitat.

Procedència Noruega **Agraïments** Als voluntaris que participen en aquest espectacle **Web** facebook.com/moneyxfree
LA LLOTJA ESTAND 47

 **FIRATÀRREGA**
suport a la creació

Com pinta? ☆☆☆☆☆

30' | NO TEXT | GRATIS | E



TEATRE

JOSÉ Y SUS HERMANAS

LOS BANCOS REGALAN SANDWICHERAS Y CHORIZOS

Quin és el sentiment dels joves davant els rastres del franquisme? Com influeix en les seves vides la transició espanyola? Una nova generació davant el repte d'analitzar la memòria històrica d'aquest país. Una generació que parla de la nostra història, dels seus edificis i de les estructures que els són imposades i de com els fan sentir. Estructures polítiques, arquitectòniques, històriques, lingüístiques, mentals, emocionals i, fins i tot, filosòfiques. Un espectacle vital, carregat de joventut, de música, que lluita contra la impotència a la qual els aboca aquesta societat i els seus dirigents.

Creació col·lectiva José y sus Hermanas **Direcció i dramaturgia** Sílvia Ferrando **Intèrprets** Francesc Cuéllar, Alejandro Curiel, Marta Díez, Carme González, Carolina Manero, Gemma Polo i Glòria Ribera **Procedència** Catalunya **Web** www.joseysushermanas.com

Quin és el sentiment dels joves davant els rastres del franquisme?

➔ Accés pel C/ Dr. Flèming. Subtítols en anglès

Com pinta? ☆☆☆☆☆

75' | CAST | 12 EUR | TP

Dia 6 19:00 **Dia 7** 20:00

COL·LEGI SANT JOSEP

3



TEATRE

LA LAURA PALMER

HIJA DE TIGRE

Comprendre el pare

Com pinta? ☆☆☆☆☆

75' | CAST | 12 EUR | +18 | E

Peça de teatre documental i biogràfic d'aquesta companyia xilena que des de 2008 ha endegat 8 espectacles amb un enfocament multidisciplinari que posa en dubte allò que creiem conèixer per posar en relleu el que sovint amaga la història. Tres dones reconstrueixen la figura paterna per intentar comprendre i desmitificar la concepció d'aquest rol. A través de documents, fotografies, cartes, roba i altres empremtes, recerquen en els records per mirar-s'ho des de la distància. Entrelaçant les tres històries individuals, cada una marcada per un trencament que opera com a marca fundacional, es posa en tensió la idea de família instaurada en la societat occidental.

Direcció i dramaturgia Pilar Ronderos **Direcció audiovisual** Pilar Ronderos i Italo Gallardo **Intèrprets** Daniela Jofré, Ébana Garín, Carolina Diaz, Pilar Ronderos **Operador audiovisual i cap tècnic** Italo Gallardo **Disseny d'espai** Rodrigo Ruiz **Disseny d'il·luminació** Laurene Lemaitre **Procedència** Xile [LA LLOTJA ESTAND 06](#)

Dia 6 23:00 **Dia 7** 22:00

TEATRE ATENEU - BORGES

21

*Un país sense cultura són pàgines en blanc, instruments muts i pantalles fosques.
La quota d'un país sense cultura són els escenaris solitaris i les platees buides.
Estem disposats a pagar aquesta quota?*

TR3SC
El Club de Cultura

Tot el que et cal per sortir més i fer cultura
www.tresc.cat



DANSA

LASALA

Companyia basca de dansa contemporània que des de 2013 treballa investigant per generar un llenguatge físic amb una estètica actual i que ha recollit premis en diversos festivals internacionals. Ens presenta dues peces breus extretes del seu treball MICROCLIMATE que reflexiona sobre el món comú i els micromons que cada un de

nosaltres generem al nostre entorn a través de patrons i processos atmosfèrics personals. La peça titulada "FEMALE" ens transporta a un univers femení i la peça "I U" evoca el camí que ens transporta del món de les ombres al món de la llum. Dues delicatessen que conviden al plaer de la contemplació mitjançant els ecos de l'emoció.

I U

Del món de les ombres al món de la llum

Direcció i coreografia Judith Argomaniz **Assistent** Rubén Albelda **Intèrprets** Garazi Etxaburu, Jaiotz Osa **Disseny d'il·luminació i direcció tècnica** Álvaro Estrada **Disseny de vestuari** Xabier Mujika **Música** Arvo Pärt, Acid Ghost, George Frideric Handel, Deep Frieze **Producció executiva** Jaione Uzarraga **Distribució** Emilia Yagüe Producciones **Fotografia i vídeo** Etanowski Vídeo: Raquel Rodríguez **Procedència** Euskadi **Web** www.emiliayague.com
LLOTJA ESTAND 21

Com pinta? ☆☆☆☆☆

16' | NO TEXT | GRATIS | TP

Dia 7 12:30 Dia 8 12:00 Dia 9 12:00

PL. DEL CARME  13

FEMALE

Univers femení

Direcció i coreografia Judith Argomaniz **Assistent** Rubén Albelda **Intèrprets** Carla Diego, Garazi Etxaburu, Paula Parra **Disseny d'il·luminació i direcció tècnica** Álvaro Estrada **Disseny de vestuari** Kionita-Nuria Viso Bastarrika **Música** Cigarettes After Sex, Nina Kraviz, Pan Sonic **Producció executiva** Jaione Uzarraga **Distribució** Emilia Yagüe Producciones **Fotografia i vídeo** Etanowski Vídeo: Raquel Rodríguez **Procedència** Euskadi **Web** www.emiliayague.com LLOTJA ESTAND 21

Com pinta? ☆☆☆☆☆

14' | NO TEXT | GRATIS | TP

Dia 7 20:00 Dia 8 20:00 Dia 9 20:00

PL. DEL CARME  13



DANSA - TEATRE - MÚSICA

LES IMPUXIBLES

PAINBALL

I si omplim, de nou, de contingut, la paraula llibertat?

Com pinta? ☆☆☆☆☆

30' | CAT / CAST | GRATIS | TP | E

FIRATÀRREGA
suport a la creació

I si omplim, de nou, de contingut, la paraula llibertat? I si hi pensem, ballem damunt, cacem el fum, toquem el dos, cridem mil veus la llibertat? I si hi ha música rere el soroll dels qui han venut la llibertat? I si ara, ara i aquí, tu que callaves, ara tens veu? I si escoltem el so del no, el so del sí, el so del però? I si vens a construir la llibertat? Tres intèrprets i un piano de cua. Un joc amb pilotes que genera un espai sonor, un ritme, però també una manera de moure's, una corporalitat i un univers propi. Les Impuxibles presenten la seva primera peça de carrer —espai físic, simbòlic i polític— convingudes que ara més que mai és el moment de sortir a l'espai públic, allà on tenim més coses a dir.

Direcció Les Impuxibles **Assessorament artístic i acompanyament a la creació** Virginia García / **La Intrusa Composició i interpretació musical** Clara Peya **Direcció coreogràfica** Ariadna Peya **Coreografia** Virginia García, Ariadna Peya, Helena Gispert **Textos** Bel Olid **Coach actoral** Anna Alarcón **Intèrprets** Clara Peya, Ariadna Peya, Helena Gispert **Escenografia i vestuari** Marc Udina **Disseny de so** Carles Bernal **Disseny de llums** Jordi Berch **Fotografia** Dorothee Elfring **Producció i distribució** Gràcia Camps i Gal·la Peire. Una producció de Les Impuxibles amb el suport de FiraTàrrega, La Pedrera i Danceescool **Procedència** Catalunya **Web** lesimpuxibles.com **LA LLOTJA ESTAND 51**

Dia 6 20:30 **Dia 7** 20:30; 22:00 **Dia 8** 22:00

PL. MAJOR 17

Com pinta? ☆☆☆☆☆

50' | NO TEXT | GRATIS | TP



MÚSICA

CONCERT CLARA PEYA La pianista i compositora Clara Peya és una personalitat artística torrencial que, en directe, s'explica, es despulla i es transforma, i que des de l'escenari s'escampa per tota la sala i més enllà. Fins ara ha presentat set discos sota el seu nom i el proper octubre presentarà el seu nou treball 'Estómac'. Ens ofereix un concert a piano sol en el qual investigarà sobre les potencialitats de l'electrònica en combinació amb el piano acústic. Energia i sentiment en estat pur, sense deixar de banda el crit i el compromís amb la llibertat.

Pianista Clara Peya **Procedència** Catalunya **Web** <http://clarapeya.com>

Dia 8 23:30

PL. MAJOR 17



© Tristan Pérez-Martín

DANSA - TEATRE

LOS MOÑEKOS

WE-DING

Dues núvies lluiten per la seva presa

Com pinta? ☆☆☆☆☆

20' | CAST | GRATIS | TP

Dues núvies vestides de blanc es troben, cara a cara, a la mateixa església. Has dit Mariano? A ritme de reggaeton, amb lliga i vel, aquestes dues núvies amb barba lluitaran per la seva presa. Hi haurà casori? Espectacle de carrer per a tots els públics. Dansa, teatre, humor i amor. Hi esteu tots convidats. Si voleu venir de part de la núvia, truqueu al 616 104 716. Si voleu venir de part de l'altra núvia, truqueu al 659 464 418. No oblideu portar l'arròs! Ah, i sobretot aviseu el Mariano. Que no arribi tard, per favor!

Direcció Los Moñekos **Intèrprets** Sarah Anglada i Miquel Fiol **Vestuari** Pronovias, Transnovias **Càtering** Z-Jonz **Fotografia** Tristán Pérez-Martín **Promotor Cultural** Rotativa Performing Arts **Procedència** Catalunya
Web www.rotativaperformingarts.com **LA LLOTJA ESTAND 32**

Dia 7 18:00 **Dia 8** 19:00 **Dia 9** 17:00

PL. MAJOR 17

RIUS ORPELLA
 CONSTRUCTOR D'OBRES, S.L.

NOVA PROMOCIÓ DE VIVENDES

c/ Pau Ferran, 6, baixos - tel. 973 500 540
 25003 Tàrrrega (Lleida) constructor@riusorpella.com

FINQUES Sant Eloi

Agència de la propietat immobiliària (API)
 Administració de finques

973 50 14 99 / 609 96 33 05

www.finquessanteloi.com St. Pelegrí 31, entlo. 2a. Tàrrrega



CIRC

LUDO CIRCUS

LUDO CIRCUS SHOW

No serà el circ també un joc?

Espectacle sense text creat a partir del concepte i de l'esperit del joc, a través del circ. Vuit personatges pugen a l'escenari amb ganes de jugar. Hi ha sintonia, diversió, treball en equip, individualisme, cops voluntaris i involuntaris, competitivitat, guanyadors i perdedors. Es crea una atmosfera, un estat lúdic. El joc fa que les nostres reaccions siguin autèntiques i ens fa portadors d'una energia especial. Jocs i números de circ. Bàscula, equilibris, acrobàcies, malabars. No serà el circ també un joc? Situacions que ens resulten familiars. En algun moment tots hem jugat. O, tal vegada, no hem deixat mai de fer-ho...

Direcció i dramaturgia Antonio J. Gómez "El Gran Dimitri" **Ajudant de direcció** Lolo Fernández **Creació circense** Darío Dumont, Claudia Ortiz, Carmine Piccolo, Francisco Caravaca, Manuel Zamora **Intèrprets** Darío Dumont, Greta García Jonsson (Circ About It), Manuel Zamora (Manolo Carambolas), Antonio J. Gómez (El Gran Dimitri) **Producció executiva** Gonzalo Andino (Noletia) **Disseny il·luminació** Carlos Álvarez-Ossorio **Composició i interpretació musical** Morten Jespersen **Realització escenografia** Carlos Monzón **Adaptació vestuari** Ellavled Alcano **Coreografia** Greta García Jonsson **Comunicació** Gloria Díaz **Disseny gràfic** Alfonso Barragán **Vídeo** La Buena Estrella **Fotografia** Luis Montero **Distribució** Elena Carrascal - Impulso X Distribución **Procedència** Andalusia **Web** <https://ludocircus.com> **LA LLOTJA ESTAND 37**

⌚ Donada la configuració de l'aforament, l'entrada no garanteix el dret a seient.

Com pinta? ☆☆☆☆☆

60' | NO TEXT | 10 EUR | TP

Dia 7 22:00 **Dia 8** 22:00 **Dia 9** 21:00

ESCENARI MORITZ  4

TV3 i Catalunya Ràdio,
fans de la cultura

FiraTàrrega

Teatre al carrer



tv3.cat/33 icat.cat





© Francis Rodor

DANSA - TEATRE

MARTA TORRENTS

BRUT

Un viatge físic a través de les emocions

Com pinta? ☆☆☆☆☆

55' | NO TEXT | 12 EUR | TP

Al·legoria de l'ésser humà. Un viatge físic a través de les emocions. A cavall del circ, el teatre i la dansa, i més enllà de la paraula, els personatges utilitzen els seus cossos com a eina d'expressió que els permet ser lliures en allò que els individualitza i en allò que els uneix. Que els permet comunicar la complexitat dels desitjos, els conflictes i els misteris que remouen el seu interior. L'amor, la por, les contradiccions. La comunicació —qualsevol de les seves formes possibles: un gest, un moviment, un so, una mirada— és el punt de partida de la condició humana. Un exercici de sinceritat i de visceralitat.

Direcció Marta Torrents **Intèrprets** Jonathan Frau, Nicolas Quetelard, Gina Vila Bruch, Anna von Grünigen **Creació sonora** Boris Billier **Il·luminació** Coralie Trousselle **Vestuari** Laura Beulque **Difusió** Cécile Bellan, Acolytes **Producció** Acolytes. Aquest espectacle compta amb el suport del Fons de la flexibilitat De Mar a Mar - Pirineus de Circ, finançat per l'estat - CGET - FNADT en virtut del conveni interregional Massif des Pyrénées de 2015 a 2020 i per la Unió Europea (FEDER) Poctefa 2014 - 2020. Espectacle programat amb el suport de l'Institut Francés de España. **Procedència** França **Web** www.acolytes.asso.fr/en/companies/marta-torrents/brut

Dia 6 23:00 Dia 7 17:00

POLI. MUNICIPAL 19

eat street Street food. Terrassa. Food trucks. Bon rotllo.

- La Fassina
- Ondara Park
- Plaça d'Anselm Clavé



CIRC

© Gerard Riera

MUMUSIC CIRCUS

FLOU PAPAGAYO

Artistes units pel deliri comú

Tres cossos, tres veus, s'uneixen en un circ en què cada individu és imprescindible per a l'existència de l'altre. Tres artistes amb sengles instruments musicals, aparells de circ i un abisme. Un cercle escènic minimalista que deixa espai a la metàfora i a la imaginació. Tres figures sensibles i emotives posen en evidència que l'art s'amaga en els instants quotidians. Artistes units pel deliri comú que els fa bullir la sang i que volen fer arribar fins on ets tu. Aquest espectacle és fruit de la primera coproducció conjunta entre la Mostra d'Igualada i FiraTàrraga.

Autoria i direcció Clara Poch i Marçal Calvet **Intèrprets** Marçal Calvet, Marta Camuf, Clara Poch **Composició musical** Marçal Calvet i Clara Poch **Dramatúrgia** Clara Poch **Escenografia i estructura** Marçal Calvet **Disseny llums i so** Marçal Calvet **Vestuari** Alex de Ponzofia **Producció** Mumusic Circus **Producció executiva i difusió** Daphné Malherbe i Mumusic Circus **Co-productors** FiraTàrraga, Mostra Infantil i Juvenil d'Igualada, Ajuntament de Sant Celoni. Projecte beneficiari del dispositiu «Compañaje» del projecte de cooperació transfronterera De Mar a Mar en el marc del programa POCTEFA. Amb l'ajut de La Central del Circ. Pendent de reposta d'ajut del ICEC (Generalitat de Catalunya). Aquesta companyia es presenta amb la complicitat entre l'Associació de Teatre per a TP, La Mostra d'Igualada i FiraTàrraga amb la voluntat d'incidir en la promoció d'espectacles pensats especialment per a nens i joves en l'àmbit internacional. **Procedència** Catalunya **Web** www.mumusiccircus.com **LA LLOTJA ESTAND 48**

FIRATÀRREGA
suport a la creació

Com pinta? ☆☆☆☆☆

50' | NO TEXT | GRATIS | TP

Dia 7 19:30 Dia 8 19:30 Dia 9 19:30

PL. NACIONS 18



CIRC - DANSA

NOFIT STATE CIRCUS & MOTIONHOUSE

BLOCK

Què passa quan topen la dansa i el circ?

Com pinta? ☆☆☆☆☆

40' | NO TEXT | GRATIS | TP | E

Dia 7 18:30; 22:00 Dia 8 18:30; 22:00 Dia 9 18:30; 22:00

PL. NACIONS 18

Què passa quan topen la dansa i el circ? Converteixen, entren en contacte i es barregen. Aquestes dues reconegudes companyies britàniques posen en comú els seus estils en una potent fusió de dansa i circ que impulsa els límits de les dues formes d'art. Vint blocs de grans dimensions s'alcen, es desconstrueixen i reneixen en una infinita varietat de formes amb les quals els intèrprets interactuen, es mouen i actuen. Un espectacle dinàmic i emocionant sobre la vida a la ciutat, les seves contradiccions i els seus reptes. Una història sorprenent que captura la intensitat de la vida de cada dia.

Creació i direcció Kevin Finnan **Intèrprets** Andrew Davies, Lee Tinnion, Joel Pradas Reguill, Onyemachi Ejimofor, Rosie Macari, Giorgia Setaro, Laksmi Arco Valnei **Concepte original, disseny i producció** Ali Williams **Direcció circense** Paul Evans (NoFit State Circus) **Procedència** País de Gal·les / Anglaterra **Web** motionhouse.co.uk | nofitstate.org **LA LLOTJA ESTAND 24**





DANSA - TEATRE

NUC

AIGUA

Sobre la nefasta gestió ambiental i política de l'aigua

A la plaça, una gran estructura expulsa gotes d'aigua que cauen en cubells metàl·lics. Un home en regula la caiguda i crea un curiós joc sonor. Més enllà, dues figures femenines extenuades entren a l'espai escènic de forma coreogràfica. Així arrenca aquesta peça de moviment que posa de manifest la nefasta gestió ambiental i política que fem de l'aigua. L'escassetat d'aquest element essencial desplaçarà més de 600 milions de persones els propers 12 anys. Aquest és, doncs, un recorregut per la fatiga, la desesperació, la solidaritat, l'esperança i l'alegria. Un treball sobre la vida mateixa.

Intèrprets Alba Blanco, Sara Gil, Xavi Castelló **Música** Juanjo Ballester **Vestuari** Sara Recatala **Direcció** Biel Jordà
Procedència País Valencià **Web** 23arts.com **LA LLOTJA ESTAND 40**

Com pinta? ☆☆☆☆☆

45' | NO TEXT | GRATIS | TP

Dia 7 19:30 **Dia 8** 19:30 **Dia 9** 19:30

PARC ONDARA  10

DANSA - TEATRE



NÚRIA GUIU

LIKES

Sobre el valor social d'un *like* a la societat digital

Com pinta? ☆☆☆☆☆

50' | CAT | 12 EUR | +18

Peça que parteix de l'anàlisi de dos fenòmens molt populars a YouTube: el *cover dance* i els tutorials i vídeos sobre les diferents tècniques de ioga, les quals han sorgit i s'han difós massivament a través de les xarxes socials durant els últims anys. Des d'una perspectiva socioantropològica, l'artista aborda el públic amb un discurs sobre el valor social d'un *like* a la societat digital. Un treball que sorprèn per la seva claredat discursiva i per una gran qualitat tècnica. Una mirada fresca i coreogràfica sobre la presència del cos en l'era digital.

Direcció, coreografia i dansa Núria Guiu Sagarra **Assistència artística** Esther Freixa i Sònia Gómez **Assistència de vestuari** Nestor Reina **Foto i vídeo** Alice Brazziti **Residències** Cra'p (Mollet del Vallès), Konvent.0 (Berga), Espai Bokashi (Ciutadella de Menorca), La Blanca i Sala Hiroshima de Barcelona **Management** Fani Benages **Procedència** Catalunya **Web** www.nuriaguiu.com

Dia 7 21:00 Dia 8 11:00

POLI. MUNICIPAL 19



surtdecasa.cat
Ponent

Vertebrem el territori,
a través de la cultura

territoris.cat

#Juntsfemmésterritori



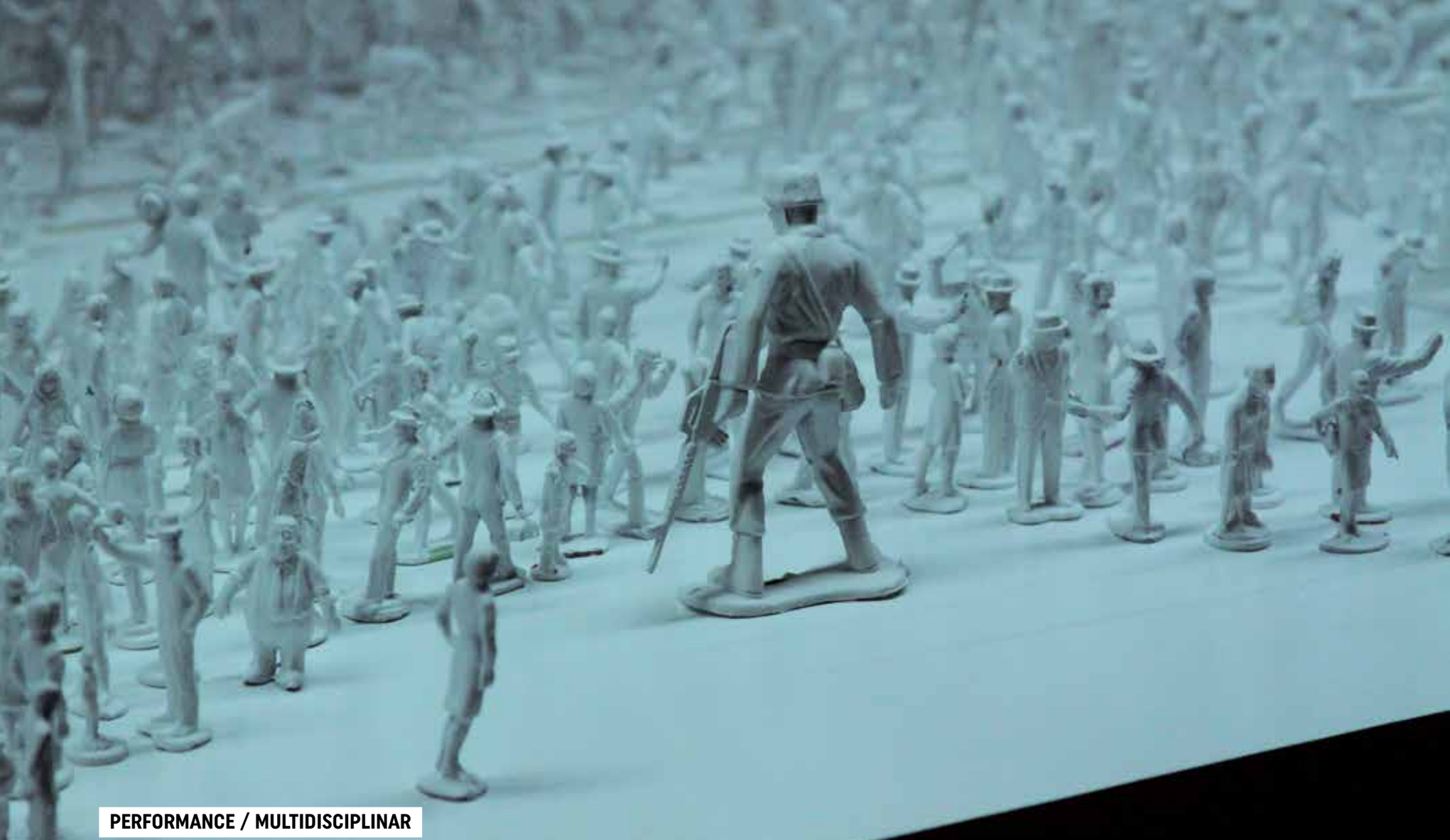
Pl. Manuel Bertrand, 2 1rA
25230 MOLLERUSSA (LLEIDA)



973 60 63 29 - 676 56 02 52



comunicacio@territoris.cat
agenda.ponent@surtdecasa.cat



PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINAR

PENDIENTE TEATRO
Y EDUARDO BERNAL

SIN ÍTACA

Sobre el trencament dels vincles entre una persona i el seu territori

A Mèxic hi ha catorze milions d'apàtrides, més de dos-cents vuitanta mil desplaçats per la violència i gairebé trenta mil desapareguts. En aquest muntatge s'aborden les problemàtiques que es generen a partir del trencament dels vincles entre una persona i el seu territori; ja sigui per la via del desplaçament forçat, la marginació social o la mort violenta. La identitat social, la identitat personal i la identitat real és el trinomi indissoluble que permet a l'individu esdevenir un ciutadà, una persona i un ésser viu. El desarrelament d'Ulisses amb Itaca és només el pretext per a revisar les formes de relació d'alguns personatges menys heroics amb el seu territori.

Concepte Eduardo Bernal, Tania Barrientos i Jair Méndez **Creació** Pendiente Teatro y Eduardo Bernal **Textos** Eduardo Bernal i Tania Barrientos **Intèrprets** Tania Barrientos, Adriana Palmero i Uriel Ledesma **Producció** Jair Méndez **Distribució Internacional** Indigo Producciones SRL **Procedència Mèxic Web** indigoproducciones.com.ar

📍 Espectacle sense seient.

Com pinta? ☆☆☆☆☆

60' | CAST | 12 EUR | +18 | E

Dia 6 20:00 **Dia 7** 11:00; 13:00; 21:00; 23:00 **Dia 8** 11:00; 13:00; 21:00; 23:00 **Dia 9** 11:00; 13:00; 21:00

MUSEU COMARCAL

9



TEATRE

PONT FLOTANT

LES 7 DIFERÈNCIES

Sobre allò que realment separa i uneix les persones

Com pinta? ☆☆☆☆☆

70' | CAT | 6 EUR | TP

Espectacle familiar que, mitjançant el llenguatge corporal, la música i el joc, aborda les diferències entre persones de trets i d'origens distints. Formes, colors, llengües, costums i maneres d'entendre la vida que reflecteixen la diversitat quotidiana. Els personatges ens faran saber per què i com van arribar fins aquí, què es van endur i què van haver de deixar. Un espectacle que reflexiona sobre la igualtat, la pertinença i l'exclusió, sobre allò que realment separa i uneix les persones. Amb curiositat, naturalitat i, sobretot, molt d'humor.

Dramatúrgia i direcció Pau Pons i Jesús Muñoz **Intèrprets** Nataly Altamirano, Ruba Barua, Jesús Muñoz, Severo Obiang, Pau Pons, Zhao Hu **Col·laboració en la dramatúrgia del moviment** Daniel Abreu **Disseny d'il·luminació** Marc Gonzalo **Disseny d'escenografia** Joan Collado **Audiovisuals** Fermín Jiménez **Música original** Pedro Aznar **Ambient sonor** Panchi Vivó **Realització d'escenografia** Joan Collado i Santi Montón **Vestuari** Joan Collado i Àlex Cantó **Fotografia** José Ignacio de Juan **Imatge i disseny gràfic** Joan Collado **Producció** Àlex Cantó **Producció Executiva** Manu Martínez i Àlex Cantó **Regidoria** Yolanda García **Cap tècnic** Juan Serra **Distribució** Inma Expósito - Pro21 Cultural. Una producció de Teatre Escalante / Diputació de València **Agraïments** Mara Hold, Qiongmin Huang, Muctar, Darío Piera, Carles Sanjaime, Meng Shen i Eva Such **Procedència** País Valencià **Web** www.pro21cultural.com **LA LLOTJA ESTAND 40**

Dia 8 21:00 **Dia 9** 12:00

POLI. MUNICIPAL 19

Jurídic

Laboral

Fiscal

Comptable

Gestoria

Prevenió de Riscos

Corredoria d'Assegurances

TEIXIDÓ
ASSOCIATS

C. Sant Pelegrí, 13
25300 TÀRREGA · Lleida
Tel. 973 500 710

Passeig de l'Estació, 19-23
25600 BALAGUER · Lleida
Tel. 973 443 800

Av. Font de Vallidans, 5
25740 PONTS · Lleida
Tel. 973 462 072

teixido@teixido.net
www.teixido.net



© Jorge Sánchez

TEATRE

PROYECTO CORREO

CORREO

Un viatge atemporal i analògic

Com pinta? ☆☆☆☆☆

60' | CAST | 12 EUR | TP

Dia 8 13:00; 17:00 **Dia 9** 13:00; 17:00

CAL TREPAT  1

Un grup d'estudiosos ha passat 5 anys recopilant i analitzant cartes escrites per grans personatges de la història universal. Ara ens obren una de les seves sessions de treball, perquè puguem visitar les cartes que guarden i classifiquen als seus arxius i ens transporten a un viatge atemporal i analògic, desafiant el concepte de celeritat i defensant que les cartes tenen el poder de modificar el curs de la història. Un espectacle sobre el gènere epistolar, que ens proposa reflexionar sobre la privacitat, la comunicació, la immediatesa i l'estètica de l'espera.

Direcció Paula Aros **Gho Intèrprets** Muriel Miranda, Carolina Díaz, Daniela Jofré, Sergio Gilabert, Patricio Yovane **Música** Daniel Marabolí **Procedència** Xile **Web** www.proyectocorreo.cl **LA LLOTJA ESTAND 06**





© Bernat Ripoll

CIRC

PSIRC

EL MEU NOM ÉS HOR

Humor àcid, imatges belles i sinistres que colpegen l'inconscient

A través del cos, acrobàcies de risc, titelles inacabats, objectes, surrealisme i un inquietant joc de llums i ombres dirigit amb un llumífon, dos artistes de circ expliquen una història basada en fets reals: un viatge a una cova desconeguda farcit d'humor àcid i d'imatges belles i sinistres que colpegen directament l'inconscient de l'espectador. Immersos en la foscor, el silenci i en una inquietant sensació de deliri, la cova es converteix en un temple, un teatre, un garatge, una pantalla, un mirall dins el mirall. Un espai on els protagonistes desdibuixen les fronteres del que són per lliurar-se generosament al públic, en un simulacre més de la seva existència.

Idea original i interpretació Wanja Kahlert, Adrià Montaña **Creació i dramaturgia** Wanja Kahlert, Adrià Montaña, Rolando San Martín **Direcció** Rolando San Martín **Titelles** Wanja Kahlert **Disseny de so** Wanja Kahlert, Adrià Montaña, Rolando San Martín **Muntatge de so** Wanja Kahlert **Il·luminació** Carlos Ferrer, Wanja Kahlert, Adrià Montaña, Rolando San Martín **Escenografia** Adrià Montaña i Wanja Kahlert **Tècnic de so i llums** Guillem Gelabert **Distribució** Amèlia Bautista **Coproductor** Mercat de les Flors. Amb el suport d'OSIC i ICEC (Generalitat de Catalunya). El projecte és beneficiari de dos dispositius (Companyonatge i Companyia consolidada) del projecte De Mar a Mar - Pirineus de Circ, finançat per l'estat - CGET - FNADT en virtut del conveni interregional Massif des Pyrénées de 2015 a 2020 i per la Unió Europea (FEDER) Poctefa 2014 - 2020. Amb el suport de diferents espais de residència: La Central del Circ, i també La Grainerie (Toulouse, França), Ax-Animation (Ax-les-Thermes, França), Cronopis (Mataró), Teatre Auditori de Granollers i L'Estruch, Fàbrica de les Arts en Viu de Sabadell **Agraïments** Durant els temps de creació hem rebut els consells i opinions de persones de llarga trajectòria en el món del circ com l'investigador, conseller artístic i director Jean Michel Guy, l'artista i dramaturga de circ Maroussia Diaz Verbèke (Le vide, Troisième Cirque) i el consultor de projectes europeus de circ Yohann Floch. Gràcies també a l'actor Sergi López per deixar-se sorprendre i aportar-nos els seus comentaris. **Procedència** Catalunya **Web** www.psirc.net **LA LLOTJA ESTAND 20**

Com pinta? ☆☆☆☆☆

70' | NO TEXT | 12 EUR | +10

Dia 8 23:00 Dia 9 17:00

POLI. MUNICIPAL  19



© Claudio Rojas

TEATRE (ITINERANT)

SILERE

PROYECTO X

Jugar els usos de l'espai públic

Com pinta? ☆☆☆☆☆

60' | NO TEXT | GRATIS | TP | E

FIRATÀRREGA
suport a la creació

Espectacle itinerant que, alterant els fluxos de trànsit de persones i vehicles mitjançant la implantació d'uns cubs metàl·lics, inflables a escala humana, manipula la trama urbana i posa la ciutat en un estat d'emergència. Una reflexió lúdica al voltant de la configuració i els usos de l'espai públic, entès com el medi que condiciona la llibertat de moviments dels ciutadans i la construcció de la vida col·lectiva. Sobre com els límits externs dialoguen i coarten els nostres límits interns. Una invitació a trencar amb els obstacles que la ciutat imposa a les nostres vides. Silere és una companyia formada per Maria Capell i Andrea Paz, exalumnes del Màster de Creació en arts de carrer de FiraTàrrega.

Direcció Silere **Intèrprets** Maria Capell Pera i Andrea Paz **Ull extern** Leonidas Martin **Música** Romina Becerra Reyes **Fotografia** Claudio Rojas, Carolina del Villar **Distribució** Melissa Mustefaga **Agraïments** Tools for action, Colectivo En-medio, Gemma Rué Queralt, Andrea Lacasa Sánchez, Èric López Escolà, Aina López Escolà, Albert Carrasco, Meritxell Pérez, Gisely, Angelina, Albert, María Rives, Mónica Cortés, Cesc Sarri, Ràdio Tàrrega, Salvador Solé, Brigada Municipal de Tàrrega, Espai Jove, veïnat de Tàrrega, equip de FiraTàrrega, als voluntaris que participen en aquest espectacle.
LA LLOTJA ESTAND 49

Dia 7 19:00 **Dia 8** 12:00; 19:00 **Dia 9** 17:00

PARC ONDARA 10





TEATRE

SLOW OLOU

ESCARGOTS

Humor i poesia per a tots els públics

Els pallassos Toti Toronell i Pere Hosta fusionen els seus universos creatius per construir un espectacle d'humor i poesia per a tots els públics, pausat i amb poques paraules. Dos pallassos-caragol que comparteixen la mateixa visió de l'ofici i uns quants mol·luscs gastròpodes viuen en un carreró sense sortida Un submon amb un clima, amb una energia i amb una tensió especials. Aquí dins hi ha temps per a tot. El caragol és el correlat d'un recorregut absurd i surrealista. Una experiència divertida, emocional i temporal que apel·la la vivència de l'espectador. Un espectacle lent però segur.

Clowns Toti Toronell i Pere Hosta **Vestuari** Slow Olou **Escenografia** Plural Garrotxa **Fotografia** Xevi Vilaregut **Disseny gràfic** Sopa Graphics **Distribució** Txell Bosch **Producció** Cia.Toti Toronell & Cia.PereHosta **Agraïments** Fira Mediterrània de Manresa **Col·labora** Ajuntament de Girona, Diputació de Girona **Procedència** Catalunya **Web** www.slowolou.com

⚠️ Espectacle sense seient. No recomanat a persones amb mobilitat limitada (cadira de rodes)

Com pinta? ☆☆☆☆☆

40' | NO TEXT | 10 EUR | TP | E

Dia 6 19:00 **Dia 7** 12:00; 17:00; 21:00 **Dia 8** 12:00; 17:00; 21:00 **Dia 9** 12:00; 17:00

PL. SANT ANTONI

12



TEATRE (ITINERANT)

TEATR KTO

PEREGRINUS

Un dia en la vida d'un ésser humà del segle XXI

Com pinta? ☆☆☆☆☆

50' | NO TEXT | GRATIS | TP | E

Dia 7 11:30 Dia 8 18:00 Dia 9 18:00

PL. DEL CARME 13

Espectacle itinerant de carrer sense text inspirat en l'univers poètic de T.S. Eliot que expressa les ansietats humanes en un món deshumanitzat i consumista. Un dia en la vida d'un ésser humà del segle XXI. Personatges ordinaris que viuen per treballar i la vida dels quals es resumeix en el trajecte de casa a la feina. En el trist, terrorífic i grotesc món actual, el consumisme ha passat a ser la religió dominant. L'Homo Peregrinus és un ésser d'aparença humana desposseït d'emocionalitat, predictable i sense personalitat pròpia. Una crítica a l'homogeneïtat i a la deriva mercantil de la vida contemporània.

Concepte màscares Spitfire Company **Disseny màscares** Joanna Jako-Sroka Stage **Moviment i coreografia** Eryk Makhon **Script, selecció musical i direcció escènica** Jerzy Zon **Intèrprets** Karolina Bondaronek, Paulina Lasyk, Grayna Srebrny-Rosa, Justyna Wójcik, Marta Zo, Sawek Bendykowski, Bartek Cieniawa, Pawe Monsiel, Micha Orzyowski **Procedència** Polònia **Web** www.teatrktto.pl



PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINAR

TEATRO DO MAR

INSOMNIO

L'insomni, la fragilitat humana i la fugacitat de l'existència

Com pinta? ☆☆☆☆☆

40' | NO TEXT | GRATIS | TP | E

El ritme de vida contemporani imposa una quantitat ingent d'estímul i cada cop menys hores de descans. Al nostre món, ple de soroll, velocitat i immediatesa, els somnis no poden aflorar. Consumim informació de forma acrítica i no sabem què hem de preservar. La cultura és memòria. Els somnis ens permeten retenir les vivències que tenen significat per a la nostra existència futura. Però estem creant la societat de l'oblit. A través d'un llenguatge poètic, aquest espectacle de carrer multidisciplinari —teatre físic, acrobàcia, vídeo, música— aborda el tema de l'insomni, la fragilitat humana i la fugacitat de l'existència. A la recerca d'un equilibri entre el cos i l'esperit, l'obscuritat i la llum, l'oblit i la memòria.

Creació i direcció Julieta Aurora Santos **Intèrprets** Carlos Campos, Luís João Mosteias, Sandra Santos, Sérgio Vieira **BSO** Tiago Inuit **Vídeo** Carlotta Premazzi **Disseny llums** Ivo Vieira **Disseny escena** João Calixto **Construcció** Luís Santos, Teatro do Mar **Disseny vestuari** Adriana Freitas **Tècnic** Luís Santos **Administració i gerència** Sónia Custódio **Productor en cap** Frederico Salvador **Coproducció** Teatro do Mar i Festival Imaginarius 2018 **Procedència** Portugal **Web** www.teatrodomar.com **LA LLOTJA STAND 38**

Dia 6 23:30 Dia 7 23:00 Dia 9 00:00

PL. HORT DEL BARCELONÍ  16



General English	First express	Advanced express
1h15min x 2 dies /set. Horaris de migdia o vespre	Tècniques de First (B2) Dilluns i Dimecres De 19.30 a 21.15	Tècniques de CAE (C1) Dimarts i Dijous De 19.30 a 21.15
65,00€ /mes	85,50 € / mes	85,50 € / mes

Cambridge English Exam Preparation Centre | Talladell 7-9 Baixos 25300 Tàrraga - Tel. 973311143 - www.nstarrega.com | 

DANSA - TEATRE

TEATRO LÍNEA DE SOMBRA
I TAMARA CUBAS

LA BRISA

Als anys 90, el bar La Brisa era considerat un lloc de resistència cultural a Ciudad Juárez

Als anys 90, el bar La Brisa era considerat un lloc de resistència cultural a Ciudad Juárez. Segons la llegenda, un local amb una clientela heterogènia i dispendiosa, com és propi de les zones de frontera. El bar va ser incendiat per un grup de vàndals i mai no es van saber els motius d'aquest atemptat. Amb el temps, la memòria d'aquell espai s'ha convertit en objecte de nostàlgia i malenconia. Les dones que el van fundar estan en parador desconegut. Aquest peça recull el nom d'aquella cantina. És la posada en escena d'una recerca d'efectes personals desitjats. Un recorregut de fets fortuïts, d'encontres discrets, de successos inesperats. Una bajanada tan gran com voler coreografiar la pols.

Direcció Tamara Cubas **Creació** Zuadd Atala, Alicia Laguna, Tamara Cubas **Intèrprets** Alicia Laguna, Zuadd Atala, Kanga Trujillo i Tamara Cubas **Assistència en dramaturgia** Gabriel Calderón **Disseny espai i il·luminació** Jesús Hernández **Disseny sonor** Francisco Lapetina **Textos** Gabriel Calderón, Zuadd Atala, Alicia Laguna, Tamara Cubas i AGEPE **Assistent** Jimena Hinojosa **Administració** Sandra Patricia Díaz Sánchez **Assistent tècnic** Moisés Rosas **Producció executiva** Alicia Laguna **Producció** Iberescena i Teatro Línea de Sombra **Procedència** Mèxic **Web** www.teatrolineadesombra.com

➔ Accés pel C/ Dr. Flèming. Subtítols en anglès

Com pinta? ☆☆☆☆☆

70' | CAST | 12 EUR | +18 | E

Dia 8 22:00 Dia 9 18:00

COL·LEGI SANT JOSEP

3



© A. Lascaux

INSTAL·LACIÓ

THÉÂTRE DE LA TOUPINE

ZANIMAL - LE CARROUSEL ÉCLATÉ

Conviden els nens de 2 a 8 anys i els seus pares a
voltar lliurement per l'espai públic

➔ **Recomanat per a nens de 2 a 8 anys. Instal·lació en funcionament durant 2h en cada sessió**

Com pinta? ☆☆☆☆☆

120' | NO TEXT | GRATIS | INFANTIL | E

Dia 7 12:00; 17:00 **Dia 8** 12:30 (90 min); 17:00 **Dia 9** 12:00; 17:30

PARC ONDARA  10



RECORREGUT LITERARI

XAVIER GARCIA

PEDROLO, PAS A PAS

Una visió aproximativa i lúdica a l'imaginari de Manuel de Pedrolo

Com pinta? ☆☆☆☆☆

75' | CAT | 3 EUR | TP

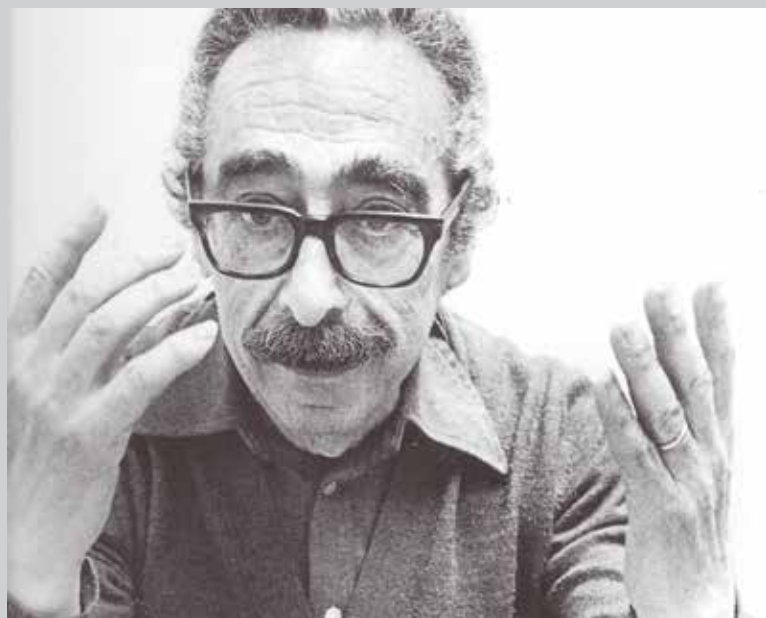
Dia 7 10:00 Dia 8 11:00 Dia 9 11:00

PL. MAJOR 17

Recorregut pels indrets més significatius vinculats a la vida i a l'obra de Manuel de Pedrolo en relació a Tàrrrega-Benaurea, la ciutat del Mecanoscrit. Pedrolo —de qui aquest 2018 se celebra el centenari del naixement— va escriure poesia, narrativa i teatre i és un dels creadors més prolífics de la literatura catalana. Va esdevenir universal gràcies a la novel·la *Mecanoscrit del segon origen* (1974), portada al cinema per Bigas Luna i Carles Porta el 2015. Aquest passeig literari, farcit de detalls i anècdotes, està guiat per Xavier García, crític literari i un dels estudiosos més importants de Pedrolo, que ens ofereix una visió aproximativa i lúdica a l'imaginari de l'escriptor i ens permet rellegir i donar sentit a les referències a l'espai urbà de Tàrrrega en la seva obra.

Disseny, guió i explicació del recorregut Xavier Garcia Procedència Catalunya

© Anna Boyé



XAVIER GARCIA

EXPOSICIÓ PEDROLO, PAS A PAS

Exposició d'una col·lecció de primeres edicions, traduccions, adaptacions, edicions curioses i rareses així com versions en còmic, per a ràdio i tv del *Mecanoscrit del Segon Origen* de Manuel de Pedrolo, poeta, dramaturg, contista, novel·lista, articulista i traductor nascut a l'Aranyó (La Segarra) l'any 1918 i del qual es compleixen 100 anys del naixement.

Sala Marsà C/ de la Vilanova, s/n. Tàrrrega

Dijous i divendres: 19 - 21h | Dissabte i diumenge: 12 - 14h i de 19 - 21h



PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINAR

XESCA SALVÀ

+CASES

Quatre microespais emocionals femenins al descobert

Com pinta? ☆☆☆☆☆

Proposta interactiva que, prenent com a base els jocs infantils —la casa de nines i el joc de construcció— i el so com a creador d'espais íntims o imaginaris, ens obre la porta a quatre històries diferents. Quatre espais emocionals femenins al descobert i un homenatge a la memòria dels objectes. Relats que sorgeixen a través d'un testimoni sonor i acaben allà on ens condueix la imaginació. Els espectadors s'asseuen per parelles i es posen els auriculars per convertir-se en actors-manipuladors. El so enregistrat —una barreja de veus reals, veus fictícies i d'instruccions per realitzar accions— els condueix a una vivència singular. L'oportunitat perfecta per deambular en la fina línia que separa la realitat de la ficció.

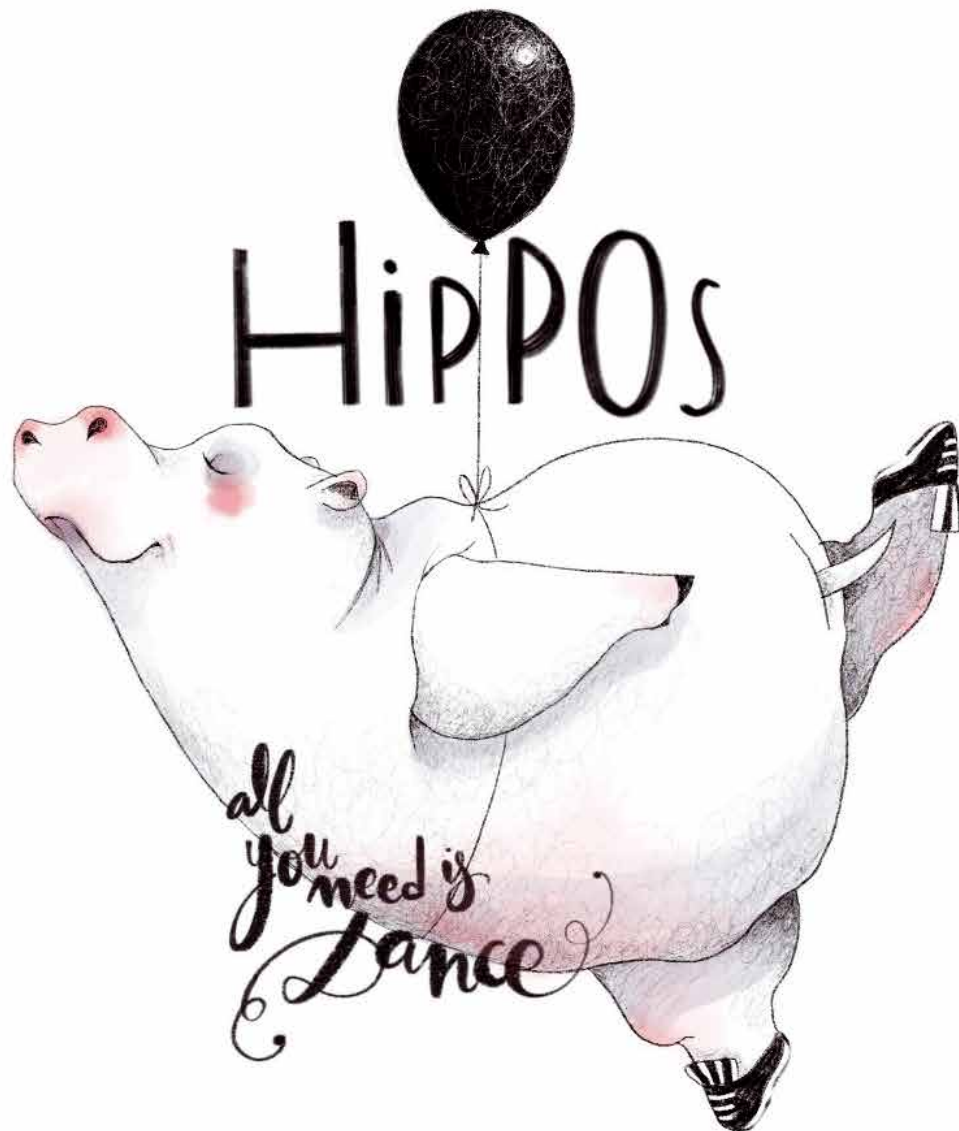
Creació i disseny Xesca Salvà Equip dramàtic Jorge Gallardo i Guillem Serrabassa Veu en off Esperança Crespi Edició del so Odil Bright Electrònica Quim Llorens Procedència Illes Balears Web <http://projectecases.tumblr.com>
LA LLOTJA ESTAND 28

35' | MULTI | 6 EUR | +18 | E

Dia 7 16:00; 16:45; 17:30; 18:15; 19:00 Dia 8 16:00; 16:45; 17:30; 18:15; 19:00 Dia 9 16:00; 16:45; 17:30; 18:15; 19:00

MUSEU COMARCAL 9





DANSA - TEATRE

ZUM ZUM TEATRE I QUIM BIGAS

HIPPOS

Els hipopòtams agafen el camí del mig

En un món on conviuen quotidianament els animals i les persones, ens acostem a uns hipopòtams que agafen el camí del mig. Són persones disfressades i mimetitzades en l'animal que porten a sobre o bé hipopòtams que es busquen dins els individus que hi posen el cos? Acompanyem aquests hipopòtams en un recorregut físic que podria ser una faula, una metàfora, la reflexió preliminar per a una tesi doctoral sobre la humanitat i l'animalitat o bé, senzillament, una proposta per a tots els públics de la qual podem formar part.

Equip de creació Quim Bigas i Ramon Molins **Direcció i coreografia** Quim Bigas **Intèrprets** Albert Garcia, Jordi Gilabert, Maria Mora, Miquel Rodríguez, Carla Toviás **Disseny i producció dels hipopòtams** Miguel Ángel Infante - Dulcie Best **Música i Espai sonor** Clara Aguilar **Arranjaments vestuari** Olga Cuito **Comissariat i acompanyament del projecte** Margarida Troguet **Producció executiva** Txell Burgués / Zum-Zum Teatre. Amb la complicitat de Sismògraf, FiraTàrrrega, TNT, Fiet, L'Estruch, El més petit de tots, La Mostra d'Igualada. Aquesta companyia es presenta amb la complicitat entre l'Associació de Teatre per a Tots els Públics, La Mostra d'Igualada i FiraTàrrrega amb la voluntat d'incidir la promoció d'espectacles pensats especialment per a nens i joves en l'àmbit internacional **Procedència** Catalunya **Web** www.zumzumteatre.com **LA LLOTJA ESTAND 04**

Com pinta? ☆☆☆☆☆

25' | NO TEXT | GRATIS | TP | E

Dia 6 19:00 Dia 7 17:00 Dia 8 17:00 Dia 9 17:00

PL. DEL CARME 13

**T'IMAGINES
LA VIDA
SENSE
CERVESA?**



**MORITZ.
LA PRIMERA
CERVESA
DE BARCELONA.
DES DE 1856.**

Moritz recomana el consum responsable. 5,4°

NITS MORITZ - SESSIONS DJ

UNA PROGRAMACIÓ DE SAY IT LOUD

MÚSICA

GRATIS

PARC ONDARA

11



Amb el suport de

STREETRRG

NIT DIJOURS

00:00

LADY AVOCADO & GOLFO DE GUINEA

De Colòmbia a l'Àfrica passant pel Carib, per unes hores traslladem l'esperit dels 'picós' (equips musicals autoconstruïts) de Barranquilla a Tàrrega. Aquesta parella de selectors de llarga trajectòria ens ofereixen una bona dosi de sabor tropical punxat en vinil. La passió per la música i els viatges els han portat a recórrer llocs remots per trobar joies sonores atrapades en el temps i deixar-les anar al 'dancefloor'.

www.mixcloud.com/ladyavocado

www.mixcloud.com/golfodeguinea



REBELMADIAQ SOUND SYSTEM

Per sonoritzar les sessions de dijous i divendres comptarem amb el Sound System artesanal de Rebelmadiqa, un equip construït en fusta que recupera l'esperit comunitari dels sound systems caribenys i que fusiona la cabina dels artistes amb la pista de ball, trencant les barreres entre públic i escenari.



NIT DIVENDRES



00:00

BATBATUKA

Els reis targarins del ritme ens acompanyen amb la seva màgia percussiva. Un repertori que desperta els instints coreogràfics més primaris i que convida a posar el cos en guàrdia musical. Itinerari des de l'estació d'autobusos 📍 fins al Parc Ondara.

60' |



01:00

PONENT ROOTS

Els referents de Ponent als plats i a les agulles, habituals a les cabines de festivals, fires i festes diverses. Amb una sessió que passa dels ritmes clàssics jamaicans al hip hop dels 90 o als trencapistes més referencials.

www.mixcloud.com/PonentRoots



REBELMADIAQ + THE FAT BRASS CORNER

Sound basat en la música jamaicana amb part de la secció de vents de The Gramophone All Stars Música en directe, sobre clàssics jamaicans. Una proposta innovadora d'un dels projectes referencials i en format sound system!

www.soundcloud.com/rebelmadiq



MINA'S COLLECTIVE + PAULA BU I BELÉN NATALÍ

Col·lectiu de quatre selectores provinents de diferents parts del món que se centren, sobretot, en estils que van des del reggae roots clàssic fins al digital o el dubstepper. La seva proposta va acompanyada de dues de les noves veus de l'escena jamaicana a Barcelona.

www.facebook.com/minascollective

NIT DISSABTE



01:00

BATBATUKA

Els reis targarins del ritme ens acompanyen amb la seva màgia percussiva. Un repertori que desperta els instints coreogràfics més primaris i que convida a posar el cos en guàrdia musical. Itinerari des de l'estació d'autobusos 📍 fins al Parc Ondara.

60' |



02:00

MANERO SOUND SYSTEM

El format més compacte dels clàssics de la música disco de casa nostra. Trompeta, guitarra, veu i ritmes sincopats. La proposta sound system dels Manero és una mescla entre els sons disco clàssics i el jazz electrònic. La versatilitat que mostren a la cabina combinant instruments i ritmes punxats els converteixen en una màquina infal·lible per aixecar qualsevol festa.

www.youtube.com/watch?v=NTBC1X_i_so



VIRGINIE

La seva proposta se centra en els sons afroamericans més elegants, recorrent estils diversos. Provenent de Veneçuela i habitual del Marula Café i altres sales de ball reconegudes de Barcelona, Virginie ha acostat la seva música des de Finlàndia fins a Colòmbia o Nova York, i ha actuat en festivals com el Sónar o el Cruïlla.

www.mixcloud.com/lovelyvirginie



JAHZZMVN SELECTA

De Granada a Barcelona. Dj de les festes Booty Riots, entre altres, recull els ritmes més eclèctics, des dels clàssics del hip hop estatal fins a les darreres propostes de música electrònica vinguda de l'Àfrica... un viatge que té parades al dancehall, el rap, el trap, l'afrobeat, la world music, l'àrab, el reggaeton o el soca.

www.mixcloud.com/jahzzmvn

BANC SABADELL PRESENTA

FUTURS

**Un programa de debats en directe
moderats per Marta Fernández**

DESCOBREIX-NE MÉS A FUTURS.BANCSABADELL.COM



MARGA CASTAÑO GINA TOST GUSTAVO DE ELORZA ANNETTE KREUZ DAVID CALLE RAFA NADAL
AITANA SÁNCHEZ-GIJÓN NACHO VIGALONDO CRISTINA GARMENDIA TONI NADAL MARTA FERNÁNDEZ LEOPOLDO ABADÍA

B Sabadell
Ser on siguis

Document publicitari

CIÈNCIA CIUTADANA A FIRATÀRREGA

BEEP PATH

PROJECTE DE SEGUIMENT DE 20 PERSONES A TRAVÉS DE DISPOSITIUS MÒBILS

Beepath és un projecte de ciència ciutadana desenvolupat per OpenSystems de la Universitat de Barcelona i Dribia Data Research, juntament amb Eduscopí, que permet analitzar la mobilitat de la ciutadania a través de la seva participació directa, voluntària i conscient. A través d'una app, Beepath analitza col·lectivament les dades dels usuaris sota el marc del big data. Durant la celebració de FiraTàrrega 2018, 20 persones escollides prèviament de manera aleatòria compartiran, a través dels dispositius mòbils, la seva mobilitat. Aquesta informació es podrà visualitzar a temps real a través d'un mapa de la ciutat disponible al web firatarrega.cat/beepath. A imatge d'una petita comunitat d'abelles, tothom podrà veure com, quan i per on circulen les 20 persones a la ciutat de Tàrrega.

firatarrega.cat/beepath



EXPOSICIÓ

PATI BAZTÁN

EARTH SKIN

L'artista plàstica Pati Baztán ens presenta algunes de les seves últimes obres realitzades amb la innovadora tècnica pictòrica de creació pròpia que ha batejat com a Earth Skin. Nascuda a Mèrida el 1982 i llicenciada en Arquitectura Superior per la Universitat de Barcelona, ha passat per diversos països com Uruguai, Brasil, Sèrbia o França i ha exposat en diverses gal·leries d'arreu. Actualment és artista de la galeria Miquel Alzueta de Barcelona. La seva obra tracta sobre la simplificació de la contraposició ple-buit, sobre com fer emergir una textura orgànica, d'aparença plàstica, mitjançant l'aplicació inversa de la pintura sobre la tela, evocant així allò més profund de la indentitat personal, el subconscient més primigeni.

Museu Comarcal - Sala dels Arcs

C/ Major, 11. Tàrrega

Del 5 al 30 SET

De 12h a 14h (Tots els dies)

De 19h a 21h (de DJ a DG)



TRADUCCIONES

COMPAGNIE LUCAMOROS

LA TORTUE DE GAUGUIN P.7

«He oído que, durante una de sus estancias en las Islas Marquesas, Paul Gauguin tuvo la idea de pintar sobre el caparazón de una joven tortuga viva perdida en la playa. Me gusta pensar que, gracias a la longevidad de esta especie, una de las obras del pintor, lejos de la avaricia de los especuladores, sigue todavía hoy yendo y viniendo en las profundidades del océano, en su pequeño museo móvil.» Esta anécdota es el motor de arranque de esta producción artística multidisciplinaria de calle que ofrece una visión singular del arte. Una pieza que muestra el proceso de elaboración de una obra gracias a una dramaturgia visual de calle ubicada en una estructura vertical de 9 metros, con seis pintores, una actriz y música en directo. Un políptico de metal, un retablo contemporáneo que reivindica la magia de la creación y la condición efímera del arte.

La Compagnie Luc Amoros construye con sombras, pinceles o cámaras los límites de un teatro surrealista, un teatro de ilusiones realizado en directo, entre el bricolaje y la alta tecnología. Co fundador en 1976 de la compañía Amoros et Augustin, Luc Amoros sigue encabezando esta compañía francesa que en 2009 tomó su nombre. Fiel al teatro de sombras con que inició su carrera, ha evolucionado en la encrucijada de disciplinas, combinando las artes visuales, la performance, el teatro visual y la música escénica. Actualmente amplía sus investigaciones para escribir con especial atención al monólogo, la crónica o la canción, con la finalidad de explorar la irresistible fascinación de los hombres por las imágenes en movimiento

ADHOK - ECHAPPÉE BELLE

ISSUE DE SECOURS P.9

Al hilo de los siglos y de los últimos decenios, las fronteras entre la infancia, la adolescencia, la edad adulta y la vejez no han parado de desplazarse. Con una larga trayectoria de 30 años en el mundo de la danza y las artes de calle, Doriane Moretus y Patrick Dordoigne, nos ofrecen una trilogía de espectáculos que reflexionan sobre la infancia, la juventud y la vejez. Un proyecto que se inició en 2012 con Échappées Belles, que se pregunta qué significa envejecer y que mereció en 2013 el Prix SACD des Arts de la Rue. Con Immortels (2016) profundizan en esta exploración sobre la condición humana con un díptico de espectáculos que se preguntan qué quiere decir ser joven, hoy. Os presentamos estas tres piezas, por primera vez juntas, en FiraTàrrrega 2018.

¿Qué significa envejecer? En el espacio de un siglo, la esperanza de vida ha incrementado 30 años. Pero, más allá de los marcadores biológicos, ¿qué quiere decir ser viejo? Siete actores entre 60 y 80 años nos ofrecen una pieza itinerante de teatro y danza, de dimensión poética, no narrativa y concebida para la calle, que pone en evidencia nuestra percepción de la vejez, los miedos que vehicula y los tesoros que esconde. Un fresco teatral y coreográfico que juega y se integra en el tejido urbano, con sus limitaciones y sus ventajas arquitectónicas, sus usos, sus peligros y su espacio de visibilidad social, para poner el foco sobre el envejecimiento.

ADHOK - IMMORTELS

L'ENVOI P.10

Nuestros jóvenes ya han abandonado el nido y se aventuran a la vida y a la ciudad. Tienen las alas abiertas y quieren llegar lejos. Tienen el deseo atado al cuerpo y buscan su lugar en el mundo. El viento sopla con fuerza y tienen que decidir en qué dirección van a partir. ¿Tienen que esperar que la tempestad amaine o deben tomar el riesgo de despegar? Espectáculo itinerante de danza y teatro diurno para todos los públicos que pone en escena los primeros pasos de los jóvenes en el vasto mundo de ahí afuera.

LE NID P.10

¿Qué pasa cuando el pollito marcha del nido? Espectáculo de teatro-danza para todos los públicos que muestra el paso de la infancia al primer estadio de la edad adulta, fuera del nido familiar protector. Jóvenes entre 18 y 30 años, que se preguntan sobre el futuro, en un mundo complejo con perspectivas inciertas. El nido es el espacio de juego ideal para poner en escena las inquietudes. Un espacio poético propicio para la metáfora. Las inmensas pequeñas tragedias humanas vistas con humor, poesía y esperanza.

AKIRA YOSHIDA

HOME P.12

Solo para todos los públicos, coreografiado y ejecutado por Akira Yoshida, un joven bailarín navarro de ascendencia japonesa que ha llegado a la danza contemporánea partiendo del breakdance y el lenguaje de la cultura urbana vinculado con el Bboying, que le ha permitido desarrollar una expresión muy personal. En esta pieza breve, el intérprete mira hacia atrás, en busca de su esencia como individuo. Un trayecto repleto de experiencias que le lleva de nuevo a su casa, a su teórica zona de confort.

BAILAR EL AGUA

BAILAR EL AGUA P.13

Espectáculo de estimulación sensorial dirigido a personas con diversidad funcional. Una escenificación basada en el movimiento, los sonidos, la música, la luz y en el uso de la improvisación como recurso para establecer un diálogo con el público, integrar sus respuestas y componer con ellas a tiempo real. Un encuentro artístico abierto que busca captar la atención y el interés de los participantes, buscando su respuesta espontánea. Una "partitura móvil" que utiliza códigos universales para difuminar los límites entre el observador y lo que observa.

BATBATUKA

BATUKADA P.64

Los reyes tarreguenses del ritmo nos acompañan con su magia percusiva. Un repertorio que despierta los instintos coreográficos más primarios y que invita a poner el cuerpo en guardia musical.

BECKI PARKER & VERO CENDOYA

HUNTING FOR THE UNICORN P.14

Stockton International Riverside Festival (UK) y FiraTàrrrega tienen una larga tradición de colaboración en proyectos artísticos. En esta ocasión invitan a TIN Arts —organización inglesa centrada en la profesionalización de artistas de otras capacidades en danza y en las artes de calle— a integrarse en la producción transnacional de un programa doble con Becki Parker y Vero Cendoya, sobre el tema del autismo. Un trabajo de investigación para ofrecer dos visiones de esta condición desde la danza. Parker explorando su viaje como persona con autismo, preguntándose por la artista en que se está convirtiendo. Cendoya con una incursión aproximativa que ofrecerá su visión externa a través de un solo que incorpora la voz a su trabajo coreográfico. Las dos artistas realizarán una residencia en Stockton y presentarán el resultado de su trabajo conjunto en Tàrrrega en septiembre.

CALIDOS FEAT. NØLAH

BLOCKCHAIN P.15

Mediante una cadena de bloques hexagonales y con la fuerza de la luz y la música en directo de Nølah, esta instalación-espectáculo quiere poner el foco sobre la necesidad que la sociedad coopere para construir un mundo mejor. Una vez gene-

rada, la cadena de bloques no puede ser detenida ni destruida. Se comparte, se multiplica y se perfecciona gracias al conocimiento colectivo. Es un sistema descentralizado, seguro y anónimo donde el talento es compartido. El concepto del blockchain nos lleva a ser más solidarios y a cooperar para conseguir objetivos comunes. Demos la bienvenida a esta tecnología que cambiará la manera de pensar, de relacionarnos y de ver el mundo.

CAMPI QUI PUGUI

ASTEROID P.16

Un meteorito ha impactado en la vía pública. La policía científica realiza un primer acercamiento y extrae algunas muestras. Pero empiezan a suceder cosas inesperadas. Un espectáculo que, mediante el humor absurdo, afronta la forma de relacionarnos con lo desconocido, las diferencias culturales y los marcos mentales que limitan nuestra capacidad para entender el mundo que nos rodea. Producción dirigida por Toti Toronell que combina los títeres y los actores reales con el objetivo de conseguir un impacto sorprendente y transformador en el espacio público.

CATERINA MORONI

UN.HABITANTS_TO MAKE ROOM FOR US P.18

¿Por qué os gustaría ser recordados? Esta performance en forma de paseo exploratorio, plantea cómo la idea de la muerte condiciona nuestra respuesta a la vida, proporcionando la base de los parámetros éticos individuales. Un viaje físico y sensorial ubicado en el cementerio. Una llamada a considerar el tabú de la muerte desde otro punto de vista y a estimular, a través de la participación activa, una percepción distinta de este espacio público. Una experiencia a la vez estética y emocional que nos acerca a la percepción de nuestra finitud, haciéndonos saborear la necesidad y el potencial creativo que conlleva. Un estímulo para la reflexión sobre el rastro que nos gustaría dejar a nuestro paso por esta vida.

CHROMA TEATRE

PRÁCTICAS DE VUELOS PARA ACABAR CON EL OLVIDO P.19

El dramaturgo mexicano Antonio Zúñiga aceptó el encargo de FiraTàrrrega de escribir un texto teatral para el espacio público basado en la memoria histórica, destinado a espectadores a partir de 6 años. Zúñiga realizó una residencia de escritura en Tàrrrega durante el mes de mayo, en el marco del programa Suport a la Creació y coincidiendo con el despliegue del "Pla de fosses" de la Gene-

ralitat de Catalunya, que incluyó un homenaje a dos brigadistas internacionales enterrados en el cementerio municipal. La pieza resultante es este "Prácticas de vuelos para acabar en el olvido" que nos enfrenta a un diálogo atemporal entre un aviador fallecido en la guerra y su nieto. Un texto delicado e ingenioso que alberga un homenaje explícito a Antoine de Saint Exupéry y aporta una visión externa y literariamente objetiva a este proceso de investigación y de recuperación de un momento significativo de nuestra historia reciente. Este espectáculo familiar está dirigido por Melina Pereyra, actriz y dramaturga conocida del público por su participación en los espectáculos Trossos (2012) y Sapucay (2015), ambos presentados en la Fira.

COLECTIVO AMENO

SAUNTERER P. 20

En la Edad Media, algunas personas deambulaban pidiendo limosnas, con el pretexto de ir a Tierra Santa. Los niños franceses gritaban «Va à Sainte Terre». De ahí «saunterer», pelegrino. Esta etimología especulativa se contrapone con la que dice que los «saunterers» eran los que no tenían tierra ni casa («sans terre»). Sea como fuere, esta performance itinerante tiene que ver con la deambulación y la caminata. Se pregunta sobre la posibilidad de huir de un mundo homogéneo donde la realidad se confunde con el capitalismo. Plantea la experiencia de andar como un posible acto de resistencia ante la realidad que vivimos. Como uno de los últimos actos posibles de libertad.

COLECTIVO LAMAJARA

LABRANZA P. 21

Pieza de danza que hurga en la esencia del movimiento y que se inspira en la tradición campesina, utilizando la magia de los cuerpos de los payeses y sus evoluciones sobre la tierra como motor del proceso creativo. Un reflejo del trabajo rural repleto de vitalidad humana. Una mirada a la relación entre hombre y territorio en analogía con la que se establece entre bailarín y cuerpo. Una propuesta que os transportará a una estética llena de acción, de pequeños detalles, de cotidianidad y de autenticidad, arropada por las historias que mueven este universo y lo cargan de identidad. El paisaje del campo llevado a la geografía del cuerpo.

COMPANY CHAMELEON

OF MAN AND BEAST P. 23

Pieza de danza de calle que explora las múltiples caras de la masculinidad: la fuerza, la camaradería, la vulnerabilidad, la hostilidad, la dinámi-

ca individual, el comportamiento grupal... Cinco bailarines en situaciones diversas: tienes que ser duro, divertido e ingenioso si formas parte del grupo. Pero empiezan a aparecer grietas en el grupo y los personajes se cuestionan su identidad y su sentimiento de pertenencia. Una coreografía física, emocional, divertida y provocativa que refleja la realidad cotidiana y muestra una capacidad atlética impresionante. Una mezcla gloriosa de testosterona y fragilidad.

WITNESS THIS P. 24

Cuatro bailarines interpretan una pieza de danza de calle basada en el viaje emocional de su coreógrafo, Kevin Eward Turner, tras serle diagnosticado un trastorno bipolar. El espectáculo se centra en cómo la familia de Kevin y sus amigos cercanos se ven afectados por su enfermedad. La coreografía presenta una rica mezcla de estilos, con movimientos vigorosos y dinámicos pero también con humor y momentos de gran fragilidad y sensibilidad. Una apuesta, desde la danza, por romper los tabús sobre esta enfermedad mental.

COMPANYIA DE CIRC

‘EIA’

ESPERA P. 25

El ser humano tiene la necesidad de juntarse alrededor de cosas en común. Cuando el límite entre el escenario y el público desaparece, el espectáculo se convierte en una ocasión para compartir una experiencia colectiva, donde nos miramos a la cara con desconocidos y nos escuchamos con el cuerpo. Espectáculo de circo de calle participativo en el que el público es invitado a vivir de cerca las acrobacias que tienen lugar en la escena. En una atmósfera atemporal, los acróbatas se convierten en artesanos del movimiento que quieren ganarse la confianza del espectador para recorrer juntos el camino que va de las tradiciones y los rituales populares hasta los paisajes más contemporáneos.

COR DE MAGUEY

MEXICATAS P. 26

A partir de una dramaturgia original de Sergi Belbel, ocho actrices mexicanas explican —con un humor especial, unas gotas de drama, algunas canciones y un gran despliegue de energía— sus experiencias en su exilio entre nosotros. En doce escenas independientes de corte minimalista y a través de la palabra y el cuerpo, las protagonistas intentarán comprender cómo se vive México desde una distancia no deseada y cómo se ven España y Catalunya desde la distancia próxima de un destierro agrícol dulce. Aires, aromas, sonidos y especias profundamente mexicanas entremezclados

con la brisa suave, húmeda, pegajosa y traidora del mediterráneo. Con la participación de tres ex alumnas del Master de Creación en Artes de Calle de FiraTàrrega.

CREAMOVIMENT

UN MÓN DE CARTRÓ P. 27

Propuesta dirigida a familias con niños de entre 3 y 8 años que consta de dos partes: un espacio de juego y un espectáculo. En el espacio de juego, grandes y chicos se relacionan con este mundo de cartón transformando el espacio, construyendo y deconstruyendo, imaginando paisajes. En el espectáculo, la compañía desgrana una historia a través de canciones y propuestas de movimiento. Las cajas son los instrumentos, el atrezzo y la escenografía. Las aportaciones de los participantes hacen que el relato se resuelva cada vez de forma distinta e irreplicable. En un mundo de cartón donde todo es posible. Incluso que llueva en el desierto.

D'JADE

OHTLI P. 28

En la lengua náhuatl, «ohtli» significa «camino». Este espectáculo se basa en la metáfora del camino como experiencia de la vida que todos transitamos hacia la muerte. Un homenaje a la existencia y a la sabiduría ancestral y un recordatorio de nuestra condición efímera, en forma de ritual colectivo*. En este caso, el camino toma la forma simbólica del río —alegoría del nacimiento y el deceso— y más concretamente del río Ondara, junto al cual tendremos la oportunidad de redescubrir el espacio y conocer distintas historias entrelazadas. Un espectáculo itinerante para todos los públicos, con una poética visual y sonora orientada hacia el realismo mágico, opera prima de su directora, Claudia González, ex alumna del Máster de Creación en artes de calle de FiraTàrrega. * Es conveniente que los espectadores vengan con ganas de disfrutar de la naturaleza y del paseo y que traigan algún objeto o elemento de memoria que simbolice su historia personal.

DIANA COCA

CORPOREÏTATS AL LÍMIT P. 29

Diana Coca es una artista basada en la imagen, la acción y la performance. La destrucción y la reconstrucción de la realidad se han convertido en los ejes de su trabajo, con un cuestionamiento claro del sistema y del poder, de las relaciones humanas, la jerarquización y la utilización del espacio público. Partiendo de su cuerpo —convertido en sujeto político y resistente—, la artista trabaja

generando situaciones imprevistas que hacen que nos replanteemos cómo transitamos las calles. Plantea su relación con el medio, fuera de espacios artísticos y a menudo con una estética del caos, ocupando el espacio urbano en términos de liberación, para transformarlo y democratizarlo. Un espacio donde las barreras arquitectónicas son percibidas como las heridas del sistema neoliberal que se proyectan sobre la ciudad. El objetivo es visibilizar aquello que el poder quiere invisibilizar.

EMILIA GARGOT

ZH O 36 MILIONS D'ANYS A 120KM/H P. 31

Después de echar a perder la Tierra, destinamos grandes esfuerzos a encontrar nuevos planetas habitables... Imaginemos por un momento que esto ya ha sucedido y que estamos instalados en esta especie de tierra prometida donde no hay nada, sólo nosotros y nuestra capacidad para cambiar de universo mental. A partir de la obra "Tierra de muchos nombres" del artista checo Josef Šapek, nos ubicamos en un desierto, un espacio abierto donde, a través de la ciencia ficción y la poesía visual, se genera una cotidianidad a veces surrealista. Una mirada sobre la individualidad que paradójicamente nos ha legado la globalización. Primera producción de este colectivo de artistas nacido a su paso por el Postgrado de Artes de Calle de FiraTàrrega 2017.

HUI BASA

THA TZPAR [L'ESPERA] P. 32

Un grupo de extraños comparte refugio. Afuera, la amenaza. Dentro, la espera. Y el temor de lo que tenga que llegar. En este parentesis puede nacer la ternura, la capacidad para organizarse, la belleza... ¿Qué hay en nuestro interior —y entre nosotros— más allá del temor? Cuando vivir no significa sólo sobrevivir. Una experiencia con música en directo, circo, movimiento, teatro de cerca. Un espectáculo que reflexiona sobre la gestión individual y colectiva del miedo y la resistencia a la violencia, en un contexto de conflicto. Una creación de Hui Basa (Lali Álvarez y Pau Matas).

HUMANHOOD

ORBIS P. 33

Pieza breve de danza de calle para todos los públicos. Un dúo que explora la relación entre la humanidad y la Luna, el satélite que nos acompaña permanentemente. Interpretado como un ritual contemporáneo, en un escenario circular y con la envoltura de una banda sonora a 360°, coreografía el aspecto místico que la Luna tiene en la historia de la cultura humana. Una suerte de diálogo entre

la ciencia y el arte y tal vez también entre la luz y la oscuridad. Adentraros en un espectáculo que os llevará más allá de los dominios del planeta Tierra.

JOAN CATALÀ

5.102 M/S

P. 35

Este es un trabajo escénico en proceso que tiene el hierro como materia principal y que Joan Català quiere compartir con los profesionales y el público de Tàrraga antes de darlo por terminado. El hierro —su olor, su sonido, su frialdad— forman parte del patrimonio familiar de Joan Català, que ha hecho del trabajo manual y la artesanía su paisaje creativo y su filosofía performativa. El sonido se transmite a través de este metal a una velocidad aproximada de 5.102 m/s y, a partir de esta constatación, la investigación profundiza en las posibilidades musicales de los materiales. Un taller, planchas de hierro, tubos, platinas, sargentos, poleas y un vibráfono, el instrumento de alma metálica por excelencia. Cuerpos en acción, danza, gesto, circo, curiosidad. El movimiento nos convoca a un momento único que no volverá a suceder.

PELAT

P. 36

Estrenado en FiraTàrraga en 2013, fue el primer espectáculo en solitario de este creador multidisciplinario. Una producción nacida de la observación del trabajo artesanal y de la introspección en las raíces propias para experimentar con el espacio, el movimiento y el comportamiento de los seres humanos. Una pieza que borra las fronteras entre la danza, el circo, el teatro y la performance; entre el público y el espectáculo. Un ritual sobre la confianza y la construcción comunitaria alrededor de lo efímero. Una reflexión sobre nuestro fenomenal e inquietante paso por la vida.

JOHN FISHERMAN

#MONEYFORFREE

P. 37

¿Necesitas dinero? Ven y tómallo. Encuentra a John y consigue tu dinero gratis. Visita www.facebook.com/moneyxfree y sabrás dónde y cuándo.

Mediante la provocación y la interpelación directa al público, John Fisherman nos hace reflexionar sobre el sentido de esta sociedad sometida al culto al dinero. Un proyecto de investigación sobre la manipulación, la postverdad y la defensa del activismo frente a la pasividad.

JOSÉ Y SUS HERMANAS

LOS BANCOS REGALAN SANDWICHERAS Y CHORIZOS

P. 38

¿Cuál es el sentimiento de los jóvenes ante los rastros del franquismo? ¿Cómo influye en sus vidas la transición española? Una nueva generación ante el reto de analizar la memoria histórica del país. Una generación que habla de nuestra historia, de sus edificios y de las estructuras que les son impuestas y de cómo les hacen sentir. Estructuras políticas, arquitectónicas, históricas, lingüísticas, mentales, emocionales e, incluso, filosóficas. Un

espectáculo vital, cargado de juventud, de música, que lucha contra la impotencia a la que les empuja esta sociedad y sus dirigentes.

LA LAURA PALMER

HIJA DE TIGRE

P. 39

Pieza de teatro documental y biográfico de esta compañía chilena que desde 2008 ha creado 8 espectáculos con un enfoque multidisciplinario que pone en duda lo que creemos conocer para poner en relieve lo que a menudo esconde la historia. Tres mujeres reconstruyen la figura paterna para intentar comprender y desmitificar la concepción de este rol. A través de documentos, fotografías, cartas, ropa y otras huellas, investigan en los recuerdos para tomar distancia. Entrelazando las tres historias individuales, cada una marcada por una ruptura que opera como marca fundacional, se pone en tensión la idea de familia instaurada en la sociedad occidental.

LASALA

FEMALE + I U P. 40

Compañía vasca de danza contemporánea que desde 2013 investiga para generar un lenguaje físico con una estética actual y que ha recogido premios en distintos festivales internacionales. Nos presentan dos piezas breves que forman parte de su trabajo MICROCLIMATE, una reflexión sobre el mundo común y los micro mundos que cada uno de nosotros genera a su alrededor a través de patrones y procesos atmosféricos personales. La pieza titulada "FEMALE" nos transporta a un universo femenino y la pieza "I U" evoca el camino que nos conduce del mundo de las sombras al mundo de la luz. Dos delicatessen que invitan al placer de la contemplación mediante los ecos de la emoción.

LES IMPUXIBLES

PAINBALL

P. 41

¿Y si volvemos a dotar de contenido la palabra libertad? ¿Y si lo meditamos, lo bailamos, hacemos lo imposible, desaparecemos, gritamos mil veces la libertad? ¿Y si hay música bajo el ruido de los que han vendido la libertad? ¿Y si ahora, aquí y ahora, tú que callabas, tienes voz? ¿Y si escuchamos el sonido del no, el sonido del sí, el sonido del pero? ¿Y si te vienes a construir la libertad? Tres intérpretes y un piano de cola. Un juego con pelotas que genera un espacio sonoro, un ritmo, pero también una manera de moverse, una corporalidad y un universo propios. Les Impuxibles presentan su primera pieza de calle -espacio físico, simbólico y político- convencidas que ahora o nunca es el momento de salir al espacio público, donde tenemos más cosas a decir.

Concierto Clara Peya. La pianista y compositora Clara Peya es una personalidad artística torrencial que, en directo, se explica, se desnuda y se transforma, y que desde el escenario se esparce por toda la sala y más allá. Hasta ahora ha presentado siete discos bajo su nombre y el próximo octubre presentará

su nuevo trabajo 'Estómoc'. Nos ofrece un concierto a piano solo donde investigará sobre las potencialidades de la electrónica en combinación con el piano acústico. Energía y sentimiento en estado puro, sin dejar de lado el grito y el compromiso con la libertad.

LOS MOÑEKOS

WE-DING

P. 42

Dos novias vestidas de blanco se encuentran, cara a cara, en la misma iglesia. ¿Has dicho Mariano? A ritmo de reggaeton, con liga y velo, estas dos novias con barba lucharán por su presa. ¿Habrà bodorrio? Espectáculo de calle para todos los públicos. Danza, teatro, humor y amor. Estáis todos invitados. Si quieres venir de la parte de la novia, llama al 616 104 716. Si quieres venir de la parte de la otra novia, llama al 659 464 418. No olvidéis traer arroz. Ah, y acordaros de avisar a Mariano. Que no llegue tarde, por favor.

LUDO CIRCUS

LUDO CIRCUS SHOW

P. 43

Espectáculo sin texto creado a partir del concepto y el espíritu del juego, a través del circo. Ocho personajes suben al escenario dispuestos a jugar. Hay sintonía, diversión, trabajo en equipo, individualismo, golpes voluntarios e involuntarios, competitividad, ganadores y perdedores. Se crea una atmósfera, un estado lúdico. El juego convierte nuestras reacciones en auténticas y nos hace portadores de una energía especial. Juegos y números de circo. Báscula, equilibrios, acrobacias, malabares. ¿No será el circo también un juego? Situaciones que nos resultan familiares. En algún momento todos hemos jugado. O, tal vez, no hemos dejado nunca de hacerlo...

MARTA TORRENTS

BRUT

P. 44

Alegoría del ser humano. Un viaje físico a través de las emociones. A medio camino entre el teatro y la danza, y más allá de la palabra, los personajes utilizan sus cuerpos como instrumento de expresión que les permite ser libres en lo que les individualiza y en lo que les une. Que les permite comunicar la complejidad de los deseos, los conflictos y los misterios que remueven su interior. El amor, el miedo, las contradicciones. La comunicación —cualquiera de sus formas posibles: un gesto, un movimiento, un sonido, una mirada— es el punto de partida de la condición humana. Un ejercicio de sinceridad y de visceralidad.

MUMUSIC CIRCUS

FLOU PAPAGAYO

P. 46

Tres cuerpos, tres voces, se unen en un circo donde cada individuo es imprescindible para la existencia del otro. Tres artistas con sendos instrumentos musicales, aparatos de circo y un abismo. Un círculo escénico minimalista que deja espacio

a la metáfora y a la imaginación. Tres figuras sensibles y emotivas ponen en evidencia que el arte se esconde en los instantes cotidianos. Artistas unidos por un delirio común que les hace hervir la sangre y que quieren hacer llegar hasta ti. Este espectáculo es fruto de la primera coproducción conjunta entre la Mostra d'Igualada y FiraTàrraga.

NOFIT STATE CIRCUS & MOTIONHOUSE

BLOCK

P. 47

¿Qué pasa cuando topan la danza y el circo? Convergen, entran en contacto y se entremezclan. Estas dos reconocidas compañías británicas ponen sus estilos en común en una potente fusión de danza y circo que impulsa los límites de las dos formas de arte. Veinte bloques de grandes dimensiones se alzan, se desconstruyen y renacen en una infinita variedad de formas con las que los intérpretes interactúan, se mueven y actúan. Un espectáculo dinámico y emocionante sobre la vida en la ciudad, sus contradicciones y sus retos. Una historia sorprendente que captura la intensidad de la vida de cada día.

NUC

AIGUA

P. 48

En la plaza, una gran estructura expulsa gotas de agua que caen en cubos metálicos. Un hombre regula el flujo y crea un curioso juego sonoro. Más allá, dos figuras femeninas extenuadas entran en escena de forma coreográfica. Así arranca esta pieza de movimiento que pone de manifiesto la nefasta gestión ambiental y política que hacemos del agua. La escasez de este elemento esencial desplazará a más de 600 millones de personas en los próximos 12 años. Este es, pues, un recorrido por la fatiga, la desesperación, la solidaridad, la esperanza y la alegría. Un trabajo sobre la vida misma.

NÚRIA GUIU

LIKES

P. 49

Pieza que parte del análisis de dos fenómenos muy populares en YouTube: el cover dance y los tutoriales y vídeos sobre las distintas técnicas de yoga, que han surgido y se han difundido masivamente a través de las redes sociales durante los últimos años. Desde una perspectiva socio-antropológica, la artista aborda al público con un discurso sobre el valor social de un like en la sociedad digital. Un trabajo que sorprende por su claridad discursiva y por una gran calidad técnica. Una mirada fresca y coreográfica sobre la presencia del cuerpo en la era digital.

PENDIENTE TEATRO Y EDUARDO BERNAL

SIN ÍTACA

P. 50

En México hay catorce millones de apátridas, más de doscientos ochenta mil desplazados por la violencia y cerca de treinta mil desaparecidos. En este mon-

taje se abordan las problemáticas que se generan a partir de la ruptura de vínculos entre una persona y su territorio; ya sea por la vía del desplazamiento forzado, la marginación social o la muerte violenta. La identidad social, la identidad personal y la identidad real es el trinomio indisoluble que permite al individuo convertirse en ciudadano, persona y ser vivo. El desarraigo de Ulises respecto a Ítaca es sólo el pretexto para revisar las formas de relación de algunos personajes menos heroicos con su territorio.

PONT FLOTANT

LES 7 DIFERÈNCIES P. 51

Espectáculo familiar que, mediante el lenguaje corporal, la música y el juego, aborda las diferencias entre personas de rasgos y de orígenes distintos. Formas, colores, lenguas, costumbres y maneras de entender la vida que reflejan la diversidad cotidiana. Los personajes nos hacen saber por qué y cómo llegaron, que trajeron consigo y qué tuvieron que abandonar. Un espectáculo que reflexiona sobre la igualdad, la pertenencia y la exclusión, sobre lo que realmente separa y une a las personas. Con curiosidad, naturalidad y, por encima de todo, con mucho humor.

PROYECTO CORREO

CORREO P. 52

Un grupo de investigadores ha pasado 5 años recopilando y analizando cartas escritas por grandes personajes de la historia universal. Ahora nos abren una de sus sesiones de trabajo, para que podamos visitar las cartas que guardan y clasifican en sus archivos y nos transportan a un viaje atemporal y analógico, desafiando el concepto de celeridad y defendiendo que las cartas tienen el poder de modificar el curso de la historia. Un espectáculo sobre el género epistolar, que nos propone reflexionar sobre la privacidad, la comunicación, la inmediatez y la estética de la espera.

PSIRC

EL MEU NOM ÉS HOR P. 53

A través del cuerpo, acrobacias de riesgo, títeres inacabados, objetos, surrealismo y un inquietante juego de luces y sombras dirigido con un luminófono, dos artistas de circo explican una historia basada en hechos reales: un viaje a una cueva desconocida repleto de humor ácido y de imágenes bellas y siniestras que golpean directamente el inconsciente del espectador. Inmersos en la oscuridad, el silencio y en una inquietante sensación de delirio, la cueva se convierte en un templo, un teatro, un garaje, una pantalla, un espejo dentro del espejo. Un espacio donde los protagonistas desdibujan las fronteras de lo que son para entregarse generosamente al público, en un simulacro más de su existencia.

SILERE

PROYECTO X P. 54

Espectáculo itinerante que, alterando los flujos

de tránsito de personas y vehículos mediante la implantación de unos cubos metálicos, hinchables a escala humana, manipula la trama urbana y pone la ciudad en un estado de emergencia. Una reflexión lúdica acerca de la configuración y los usos del espacio público, entendido como el medio que condiciona la libertad de movimientos de los ciudadanos y la construcción de la vida colectiva. Sobre cómo los límites externos dialogan y coartan nuestros límites internos. Una invitación a romper con los obstáculos que la ciudad impone a nuestras vidas. Silere es una compañía formada por María Capell y Andrea Paz, ex alumnas del Master de Creación en artes de calle de FiraTàrrrega.

SLOW OLOU

ESCARGOTS P. 55

Los payasos Toti Toronell y Pere Hosta fusionan sus universos creativos para construir un espectáculo de humor y poesía para todos los públicos, pausado y con pocas palabras. Dos payasos-caracol que comparten la misma visión del oficio y unos cuantos moluscos gasterópodos viven en un callejón sin salida Un submundo con un clima, una energía y una tensión especiales. Aquí dentro hay tiempo para todo. El caracol es el correlato de un recorrido absurdo y surrealista. Una experiencia divertida, emocional y temporal que apela a la vivencia del espectador. Un espectáculo lento pero seguro.

TEATR KTO

PEREGRINUS P. 56

Espectáculo itinerante de calle sin texto inspirado en el universo poético de T.S. Eliot que expresa las ansiedades humanas en un mundo deshumanizado y consumista. Un día en la vida de un ser humano del siglo XXI. Personajes ordinarios que viven para trabajar y cuya vida se resume en el trayecto de casa al trabajo. En el triste, terrorífico y grotesco mundo actual, el consumismo ha pasado a ser la religión dominante. El 'Homo Peregrinus' es un ser de apariencia humana desposeído de emocionalidad, predecible y sin personalidad propia. Una crítica a la homogeneidad y a la deriva mercantil de la vida contemporánea.

TEATRO DO MAR

INSOMNIO P. 57

El ritmo de vida contemporáneo impone una cantidad avasalladora de estímulos y cada vez menos horas de descanso. En nuestro mundo, lleno de ruido, velocidad e inmediatez, los sueños no pueden florecer. La información es consumida de forma acrítica y no sabemos qué debemos preservar. La cultura es memoria. Los sueños nos permiten retener las vivencias que poseen significado para nuestra existencia futura. Pero estamos creando la sociedad del olvido. A través de un lenguaje poético, este espectáculo de calle multidisciplinario —teatro físico, acrobacia, vídeo, música— aborda el tema del insomnio, la fragilidad humana y lo efímero de la existencia. En busca de un equi-

librio entre el cuerpo y el espíritu, la oscuridad y la luz, el olvido y la memoria.

TEATRO LÍNEA DE SOMBRA I TAMARA CUBAS

LA BRISA P. 58

En los años 90, el bar La Brisa era considerado un lugar de resistencia cultural en Ciudad Juárez. Según la leyenda, un local con una clientela heterogénea y dispéptica, como es propio de las zonas fronterizas. El bar fue quemado por un grupo de vándalos y jamás se supieron los motivos de este atentado. Con el tiempo, la memoria de aquel espacio se ha convertido en objeto de nostalgia y melancolía. Las mujeres que lo fundaron están en paradero desconocido. Esta pieza recoge el nombre de aquella cantina. Es la puesta en escena de una búsqueda de efectos personales deseados. Un recorrido de hechos fortuitos, de encuentros discretos, de sucesos inesperados. Una necesidad tan grande como querer coreografiar el polvo.

THÉÂTRE DE LA TOUPINE

ZANIMAL - LE CARROUSEL ÉCLATÉ P. 59

Los animales del carrusel se han cansado de girar siempre sobre el mismo círculo. Por eso invitan a los niños de 2 a 8 años y a sus padres a deambular libremente por el espacio público. Con la estética de los antiguos juguetes de chapa estampada, 10 animales ilustrados —rana, cisne, cerdo, mariquita, oso, elefante, dragón, conejo, zorro y pato— dan la bienvenida a los niños y los invitan a montar y a mover patas, batir alas, abrir picos y activar palancas de sonido. Los padres —sufridos y abnegados— están invitados a hacer de motor propulsor.

XAVIER GARCIA

PEDROLO, PAS A PAS P. 60

Recorrido por los lugares vinculados a la vida y a la obra del escritor Manuel de Pedrolo, en relación con Tàrrrega-Benaura la ciudad del Mecanoscrito. Pedrolo —de quien este 2018 se celebra el centenario de su nacimiento— escribió poesía, narrativa y teatro y es uno de los creadores más prolíficos de la literatura catalana. Fue conocido gracias a la novela distópica Mecanoscrito del segundo origen (1974), llevada al cine por Bigas Luna y Carles Porta en 2015. Este paseo literario, repleto de detalles y anécdotas, está guiado por Xavier García, crítico literario y uno de los estudiosos más importantes de Pedrolo, que nos ofrece una visión aproximativa y lúdica al imaginario del escritor y nos permite releer y dar sentido a las referencias al espacio urbano de Tàrrrega en su obra.

XESCA SALVÀ

+CASES P. 61

Propuesta interactiva que, tomando como base los juegos infantiles —la casa de muñecas y el jue-

go de construcción— y el sonido como creador de espacios íntimos o imaginarios, nos abre la puerta a cuatro historias diferentes. Cuatro espacios emocionales femeninos al descubierto y un homenaje a la memoria de los objetos. Relatos que surgen a través de un testigo sonoro y acaban allá donde nos conduce la imaginación. Los espectadores se sientan por parejas y se ponen los auriculares para convertirse en actores-manipuladores. El sonido pregrabado —una mezcla de voces reales, voces ficticias y de instrucciones para realizar acciones— les conduce a una vivencia singular. La oportunidad perfecta para deambular en la fina línea que separa la realidad de la ficción.

ZUM ZUM TEATRE I QUIM BIGAS

HIPPOS P. 62

En un mundo donde conviven cotidianamente los animales y las personas, nos acercamos a unos hipopótamos que toman el derecho. ¿Son personas disfrazadas y mimetizadas en el animal que llevan encima o bien hipopótamos que se buscan dentro de los individuos que ponen el cuerpo? Acompañemos a estos hipopótamos en un recorrido físico que podría ser una fábula, una metáfora, la reflexión preliminar para una tesis doctoral sobre la humanidad y la animalidad o, sencillamente, una propuesta para todos los públicos de la que podemos formar parte.

FIRATÀRREGA 6-9 SETEMBRE 2018

Cronologia de 24h.
Un espectacle a partir de les 12 nit pertany al dia següent



HORA	COMPANYIA	ESPECTACLE	ESPAI	GÈNERE	PREU	DUR	IDIOMA	PÚBLIC	NOTES	PÀG.
DIJOUS, 6 SETEMBRE										
Pop-up	Diana Coca	Corporeïtats al límit	Pop-up	Performance	Gratis	30	No text	TP	1	29
Pop-up	John Fisherman	#moneyforfree	Pop-up	Art Acció	Gratis	30	No text	TP	1	37
19:00	Chroma Teatre	Prácticas de vuelo...	Cementiri Municipal	Teatre Físic	12 EUR	50	Cast	+6		19
19:00	José y sus Hermanas	Los bancos regalan...	Col·legi Sant Josep	Teatre	12 EUR	75	Cast	TP	2, 3	38
19:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Teatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
19:00	Zum Zum i Quim Bigas	Hippos	Pl. del Carme	Dansa - Teatre	Gratis	25	No text	TP		62
20:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Itaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
20:30	Les Impuxibles	Painball	Pl. Major	Dansa - Teatre - Música	Gratis	30	Cat / Cast	TP		41
21:30	Compagnie Lucamoros	ESPECTACLE INAUGURAL	St. Eloi - Pla del dipòsit	Arts Visuals	Gratis	60	Cast / Fra	TP	6	7
22:30	Calidos feat. Nølah	Blockchain	St. Eloi - Pla del dipòsit	Arts Visuals	Gratis	120	No text	TP	6	15
23:00	DJade	Ohtli	Via Verda	Teatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
23:00	La Laura Palmer	Hija de Tigre	Teatre Ateneu - Borges	Teatre	12 EUR	75	Cast	+18		39
23:00	Marta Torrents	BRUT	Poli. Municipal	Dansa - Teatre	12 EUR	55	No text	TP		45
23:30	Teatro do Mar	InSomnio	Pl. Hort del Barceloní	Performance	Gratis	40	No text	TP		57
DIVENDRES, 7 SETEMBRE										
00:00	SESSIÓ DJ	Sound System	Parc Ondara - Nits Moritz	Música	Gratis		No text	+16		64
Pop-up	Diana Coca	Corporeïtats al límit	Pop-up	Performance	Gratis	30	No text	TP	1	29
Pop-up	John Fisherman	#moneyforfree	Pop-up	Art Acció	Gratis	30	No text	TP	1	37
10:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
10:00	Xavier Garcia	Pedrolo, pas a pas	Pl. Major	Recorregut literari	3 EUR	75	Cat	TP	9	60
10:30	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
10:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Música - Teatre	Gratis	30	Cat	TP	11	27
11:00	Adhok - Immortels	L'envol	C/ Migdia: La Fassina	Teatre (itinerant)	Gratis	40	Cast / Eng	TP		10
11:00	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Música - Teatre	Gratis	60	Cat	TP	11	27
11:00	Hui Basa	Tha Tzpar (L'espera)	Les Sitges	Teatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
11:00	Humanhood	Orbis	Pl. Major	Dansa	Gratis	16	No text	TP		33
11:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Itaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
11:30	Teatr KTO	Peregrinus	Pl. del Carme	Teatre (itinerant)	Gratis	50	No text	TP		56
12:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
12:00	Company Chameleon	Of Man and Beast	Pl. Nacions	Dansa	Gratis	30	No text	TP		23
12:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Teatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
12:00	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Instal·lació	Gratis	120	No text	Inf	12	59
12:30	Campi qui pugui	Asteroid	Parc Ondara	Teatre	Gratis	40	No text	TP		16
12:30	LASALA	I U	Pl. del Carme	Dansa	Gratis	16	No text	TP		40
13:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Itaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
16:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
16:30	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
16:45	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
17:00	Marta Torrents	BRUT	Poli. Municipal	Dansa - Teatre	12 EUR	55	No text	TP		45
17:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Teatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
17:00	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Instal·lació	Gratis	120	No text	Inf	12	59
17:00	Zum Zum i Quim Bigas	Hippos	Pl. del Carme	Dansa - Teatre	Gratis	25	No text	TP		62
17:30	Company Chameleon	Witness This	Pl. Nacions	Dansa	Gratis	30	Eng	TP		24
17:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Música - Teatre	Gratis	90	Cat	TP	11	27
17:30	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:45	Colectivo Lamajara	Labranza	Farming the Arts	Dansa	12 EUR	60	No text	TP	13	21
18:00	DJade	Ohtli	Via Verda	Teatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
18:00	Los Moñekos	We-ding	Pl. Major	Dansa - Teatre	Gratis	20	Cast	TP		42
18:15	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
18:30	Adhok - Echappée Belle	Issue de Secours	Pl. del Carme	Teatre (itinerant)	Gratis	40	Cast / Fra	TP	14	9
18:30	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
18:30	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circ - Dansa	Gratis	40	No text	TP		47
19:00	Becki Parker & Vero Cendoya	Hunting for the unicorn	Pl. dels Comediants	Dansa	10 EUR	40	No text	TP	15	14
19:00	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
19:00	Companyia de Circ 'eia'	Espera	Pl. dels Àlbers	Circ	10 EUR	40	No text	TP		25
19:00	Hui Basa	Tha Tzpar (L'espera)	Les Sitges	Teatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
19:00	Joan Català	5.102 m/s	Cal Trepat	Performance	6 EUR	60	No text	TP	4	35
19:00	Silere	Proyecto X	Parc Ondara	Teatre (itinerant)	Gratis	60	No text	TP		54
19:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
19:30	Akira Yoshida	Home	Pl. del Carme	Dansa	Gratis	25	No text	TP		12
19:30	Chroma Teatre	Prácticas de vuelo...	Cementiri Municipal	Teatre Físic	12 EUR	50	Cast	+6		19
19:30	Mumusic Circus	Flou Papagayo	Pl. Nacions	Circ	Gratis	50	No text	TP		46
19:30	Nuc	Aigua	Parc Ondara	Dansa - Teatre	Gratis	45	No text	TP		48
19:45	Colectivo Lamajara	Labranza	Farming the Arts	Dansa	12 EUR	60	No text	TP	13	21
20:00	DJade	Ohtli	Via Verda	Teatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
20:00	José y sus Hermanas	Los bancos regalan...	Col·legi Sant Josep	Teatre	12 EUR	75	Cast	TP	2, 3	38
20:00	LASALA	FEMALE	Pl. del Carme	Dansa	Gratis	14	No text	TP		40

NOTES || 1 | Espectacle basat en l'efecte sorpresiu. Aparicions aleatòries en espais concorreguts 2 | Accés pel C/ del Dr. Fleming 3 | Subtítols en anglès 4 | Espectacle sense seient 5 | No recomanat a persones amb la mobilitat limitada 6 | Accés pel Pg. de Simó Canet 7 | D'Jade. Validació entrades: Av. de la Ronda / C/ de Santiago Russinyol. És convenient que els espectadors vinguin amb ganes de gaudir de la natura i del passeig i que portin algun objecte o element de memòria que simbolitzi la seva història personal 8 | Caterina Moroni. Se segueix amb auriculars 9 | Xavier Garcia. Recorregut literari referenciat en l'obra 'Mecanoscrit del segon origen' de Manuel de Pedrolo 10 | Colectivo Ameno. Recorregut interurbà a peu que acaba en un indret diferent de l'inici 11 | CreaMoviment. Proposta dirigida a famílies amb infants d'entre 3 i 8 anys que consta de dues parts: un espai de joc i un espectacle. Durada: 10:30 joc (30') 11:00 espectacle (60') 17:30 espectacle + joc (90') 12 | Théâtre de la Toupine. Recomanat per a nens de 2 a 8 anys. Instal·lació en funcionament durant 2h en cada sessió 13 | Colectivo Lamajara. Aquest espectacle té lloc fora de la ciutat. No habilitat per a persones amb la mobilitat limitada. Prèvia presentació de l'entrada, els espectadors seran conduïts en autobús al lloc d'actuació. La durada inclou els desplaçaments d'anada i tornada i l'espectacle. Punt de sortida i validació d'entrades: Av. de la Generalitat / C. Verge del Pedregal 14 | Issue de secours. Punt sortida: Residència del Carme 15 | Donada la disposició de l'aforament, l'entrada no garanteix el dret a seient 16 | Le Nid. Subtítols en català.

HORA	COMPANIA	ESPECTACLE	ESPAI	GÈNERE	PREU	DUR	IDIOMA	PÚBLIC	NOTES	PÀG.
20:30	Les Impuxibles	Painball	Pl. Major	Dansa - Teatre - Música	Gratis	30	Cat / Cast	TP		41
21:00	Campi qui pugui	Asteroid	Parc Ondara	Teatre	Gratis	40	No text	TP		16
21:00	Emília Gargot	ZH o 36 milions...	Cal Trepat	Teatre	10 EUR	45	No text	+18	15	31
21:00	Núria Guiu	Likes	Poli. Municipal	Dansa - Teatre	12 EUR	50	Cat	+18		49
21:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
21:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Teatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
21:30	Adhok - Immortels	Le Nid	Escola M ^o Mercè Marçal	Dansa - Teatre	Gratis	60	Fra	TP	16	10
22:00	DJade	Ohtli	Via Verda	Teatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
22:00	La Laura Palmer	Hija de Tigre	Teatre Ateneu - Borges	Teatre	12 EUR	75	Cast	+18		39
22:00	Les Impuxibles	Painball	Pl. Major	Dansa - Teatre - Música	Gratis	30	Cat / Cast	TP		41
22:00	Ludo Circus	Ludo Circus Show	Escenari Moritz	Circ	10 EUR	60	No text	TP	15	43
22:00	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circ - Dansa	Gratis	40	No text	TP		47
22:30	Compagnie Lucamoros	La Tortue de Gauguin	St. Eloi - Pla del dipòsit	Arts Visuals	Gratis	60	Cast / Fra	TP	6	7
23:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
23:00	Teatro do Mar	InSomnio	Pl. Hort del Barceloní	Performance	Gratis	40	No text	TP		57
23:30	Calidos feat. Nølah	Blockchain	St. Eloi - Pla del dipòsit	Arts Visuals	Gratis	120	No text	TP	6	15

DISSABTE, 8 SETEMBRE

00:00	BATbatuka	Batukada	La Fassina	Música	Gratis	60	No text	TP		64
00:00	DJade	Ohtli	Via Verda	Teatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
01:00	SESSIÓ DJ	Sound System	Parc Ondara - Nits Moritz	Música	Gratis		No text	+16		65
Pop-up	Diana Coca	Corporeitats al límit	Pop-up	Performance	Gratis	30	No text	TP	1	29
Pop-up	John Fisherman	#moneyforfree	Pop-up	Art Acció	Gratis	30	No text	TP	1	37
10:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
10:30	Colectivo Ameno	Saunterer	CoHegi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
10:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Música - Teatre	Gratis	30	Cat	TP	11	27
11:00	Adhok - Immortels	L'envol	C/ Migdia: La Fassina	Teatre (itinerant)	Gratis	40	Cast / Eng	TP		10
11:00	Companya de Circ 'eia'	Espera	Pl. dels Àlbers	Circ	10 EUR	40	No text	TP		25
11:00	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Música - Teatre	Gratis	60	Cat	TP	11	27
11:00	Hui Basa	Tha Tzpar (L'espera)	Les Sitges	Teatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
11:00	Núria Guiu	Likes	Poli. Municipal	Dansa - Teatre	12 EUR	50	Cat	+18		49
11:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
11:00	Xavier Garcia	Pedrolo, pas a pas	Pl. Major	Recorregut literari	3 EUR	75	Cat	TP	9	60
12:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
12:00	Company Chameleon	Of Man and Beast	Pl. Nacions	Dansa	Gratis	30	No text	TP		23
12:00	Humanhood	Orbis	Pl. Major	Dansa	Gratis	16	No text	TP		33
12:00	Joan Català	5.102 m/s	Cal Trepat	Performance	6 EUR	60	No text	TP	4	35
12:00	LASALA	I U	Pl. del Carme	Dansa	Gratis	16	No text	TP		40
12:00	Silere	Proyecto X	Parc Ondara	Teatre (itinerant)	Gratis	60	No text	TP		54
12:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Teatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
12:30	Akira Yoshida	Home	Pl. del Carme	Dansa	Gratis	25	No text	TP		12
12:30	Campi qui pugui	Asteroid	Parc Ondara	Teatre	Gratis	40	No text	TP		16
12:30	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Instal·lació	Gratis	90	No text	Inf	12	59
13:00	Vermut Escènic	Amb Recomana.cat i Tuiteatros	Piscines Municipals	Conversa	Gratis	60		TP		4
13:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
13:00	Proyecto Correo	Correo	Cal Trepat	Teatre	12 EUR	60	Cast	TP		52
16:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
16:30	Colectivo Ameno	Saunterer	CoHegi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
16:45	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
17:00	Proyecto Correo	Correo	Cal Trepat	Teatre	12 EUR	60	Cast	TP		52
17:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Teatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
17:00	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Instal·lació	Gratis	120	No text	Inf	12	59
17:00	Zum Zum i Quim Bigas	Hippos	Pl. del Carme	Dansa - Teatre	Gratis	25	No text	TP		62
17:30	Company Chameleon	Witness This	Pl. Nacions	Dansa	Gratis	30	Eng	TP		24
17:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Música - Teatre	Gratis	90	Cat	TP	11	27
17:30	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:45	Colectivo Lamajara	Labranza	Farming the Arts	Dansa	12 EUR	60	No text	TP	13	21
18:00	DJade	Ohtli	Via Verda	Teatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
18:00	Teatr KTO	Peregrinus	Pl. del Carme	Teatre (itinerant)	Gratis	50	No text	TP		56
18:15	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
18:30	Adhok - Echappée Belle	Issue de Secours	Pl. del Carme	Teatre (itinerant)	Gratis	40	Cast / Fra	TP	14	9
18:30	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
18:30	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circ - Dansa	Gratis	40	No text	TP		47
19:00	Becki Parker & Vero Cendoya	Hunting for the unicorn	Pl. dels Comediants	Dansa	10 EUR	40	No text	TP	15	14
19:00	Colectivo Ameno	Saunterer	CoHegi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
19:00	Companya de Circ 'eia'	Espera	Pl. dels Àlbers	Circ	10 EUR	40	No text	TP		25
19:00	Hui Basa	Tha Tzpar (L'espera)	Les Sitges	Teatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
19:00	Joan Català	5.102 m/s	Cal Trepat	Performance	6 EUR	60	No text	TP	4	35
19:00	Los Moñecos	We-ding	Pl. Major	Dansa - Teatre	Gratis	20	Cast	TP		42
19:00	Silere	Proyecto X	Parc Ondara	Teatre (itinerant)	Gratis	60	No text	TP		54
19:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
19:30	Akira Yoshida	Home	Pl. del Carme	Dansa	Gratis	25	No text	TP		12
19:30	Chroma Teatre	Prácticas de vuelo...	Cementiri Municipal	Teatre Físic	12 EUR	50	Cast	+6		19
19:30	Mumusic Circus	Flou Papagayo	Pl. Nacions	Circ	Gratis	50	No text	TP		46
19:30	Nuc	Aigua	Parc Ondara	Dansa - Teatre	Gratis	45	No text	TP		48
19:45	Colectivo Lamajara	Labranza	Farming the Arts	Dansa	12 EUR	60	No text	TP	13	21
20:00	Cor de Maguey	Mexicatatas	Teatre Ateneu - Borges	Teatre	12 EUR	105	Cast	+18		26
20:00	DJade	Ohtli	Via Verda	Teatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
20:00	LASALA	FEMALE	Pl. del Carme	Dansa	Gratis	14	No text	TP		40

Per esmorzar, per dinar, per separar i per passar una bona estona!

Plaça del Carme, 14 | Tàrraga

NOSTALGIC'S

Burguers | Vins | Birres | Copes

C/Agoders, 35 | Tàrraga

ESPECIALITAT EN BRASES I MENJARS CASOLANS

Nord, 53 (a la Ctra. Nacional II)
Tel. 973 312 037 25300 Tàrraga
rte.entrada@gmail.com

C/ Vilanova 27 - Plaça Nacions - Tàrraga
Tel. 656 188 157

Restaurante Chino

973 50 16 35 - AVDA. CATALUNYA, 75
25300 TÀRREGA

1224

M. 973 301 327 | C/Alpin, 4 | Tàrraga - 25300 - Eivissa

TÀRREGA ATREU, LA MARINA DISTREU!!!

ENTREPANS I TAPES
C/Carme, 10 - TÀRREGA

MACARRONS + BEGUDA 5€

Vilà
 C/ Joan Tous i Sanabria, 1
 25300 Tàrrrega (Lleida)
 Tel. 973 500 316 · Fax 973 500 849

Orxateria i Gelateria
La Jijonca
 Tàrrrega
 Bona fira del teatre!
 PLAÇA DEL CARME, 10 · T: 973 31 00 55

L'Antull
 PASTISSERIA · BOMBONERIA · CAFETERIA
 Pastisseria artesana dolça i salada
 Sant Pelegrí, 27
 25300 Tàrrrega (Lleida)
 Tel. 973 311 360

La Plana
 CAFETERIA - RESTAURANT
 TÀRREGA
 C/St. Pere Claver, 18
 25300 Tàrrrega, Lleida
 Tel. 973 311 480
 restaurantlaplana@hotmail.com

RESTAURANT LES BRASES
 ESPECIALITATS EN:
 PEIX, CARN, CARGOLS
 Sant Pelegrí, 3. Tel. 696 492 885
 25300 Tàrrrega

HOTEL - RESTAURANT PINTOR MARSA TÀRREGA
 S'accepten tiquets FiraTàrrrega
Menú: 16,50€
 Av. Catalunya, 112 - Tàrrrega
 Tel. 973 501 516

L'Esbarjo
 FLECA · PASTISSERIA
 c/ Mare Vedruna, 10 · 25300 TÀRREGA
 Tels: 608 037 479 - 973 500 949

HORA	COMPANYIA	ESPECTACLE	ESPAI	GÈNERE	PREU	DUR	IDIOMA	PÚBLIC	NOTES	PÀG.
21:00	Campi qui pugui	Asteroid	Parc Ondara	Teatre	Gratis	40	No text	TP		16
21:00	Emília Gargot	ZH o 36 milions...	Cal Trepat	Teatre	10 EUR	45	No text	+18	15	31
21:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Itaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
21:00	Pont Flotant	Les 7 diferències	Poli. Municipal	Teatre	6 EUR	70	Cat	TP		51
21:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Teatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
21:30	Adhok - Immortels	Le Nid	Escola M ^è Mercè Marçal	Dansa - Teatre	Gratis	60	Fra	TP	16	10
22:00	DJade	Ohtli	Via Verda	Teatre (itinerant)	12 EUR	60	Eng	TP	7	28
22:00	Les Impuxibles	Painball	Pl. Major	Dansa - Teatre - Música	Gratis	30	Cat / Cast	TP		41
22:00	Ludo Circus	Ludo Circus Show	Escenari Moritz	Circ	10 EUR	60	No text	TP	15	43
22:00	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circ - Dansa	Gratis	40	No text	TP		47
22:00	Teatro Línea de Sombra	La Brisa	Col·legi Sant Josep	Dansa - Teatre	12 EUR	70	Cast	+18	2, 3	58
22:30	Compagnie Lucamoros	La Tortue de Gauguin	St. Eloi - Pla del dipòsit	Arts Visuals	Gratis	60	Cast / Fra	TP	6	7
23:00	Emília Gargot	ZH o 36 milions...	Cal Trepat	Teatre	10 EUR	45	No text	+18	15	31
23:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Itaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
23:00	PSIRC	El meu nom és Hor	Poli. Municipal	Circ	12 EUR	70	No text	+10		53
23:30	Calidos feat. Nølah	Blockchain	St. Eloi - Pla del dipòsit	Arts Visuals	Gratis	120	No text	TP	6	15
23:30	Clara Peya	Concert Clara Peya	Pl. Major	Música	Gratis	50	No text	TP		41

DIUMENGE, 9 SETEMBRE

00:00	DJade	Ohtli	Via Verda	Teatre (itinerant)	12 EUR	60	Eng	TP	7	28
00:00	Teatro do Mar	InSomnio	Pl. Hort del Barceloní	Performance	Gratis	40	No text	TP		57
01:00	BATbatuka	Batukada	La Fassina	Música	Gratis	60	No text	TP		65
02:00	SESSIÓ DJ	Sound System	Parc Ondara - Nits Moritz	Música	Gratis		No text	+16		65
Pop-up	Diana Coca	Corporeïtats al límit	Pop-up	Performance	Gratis	30	No text	TP	1	29
Pop-up	John Fisherman	#moneyforfree	Pop-up	Art Acció	Gratis	30	No text	TP	1	37
10:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4 8	18
10:30	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
10:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Música - Teatre	Gratis	30	Cat	TP	11	27
11:00	Adhok - Immortels	L'envol	C/ Migdia: La Fassina	Teatre (itinerant)	Gratis	40	Cast / Eng	TP		10
11:00	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Música - Teatre	Gratis	60	Cat	TP	11	27
11:00	Hui Basa	Tha Tzpar (Lespera)	Les Sitges	Teatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
11:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Itaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
11:00	Xavier Garcia	Pedrolo, pas a pas	Pl. Major	Recorregut literari	3 EUR	75	Cat	TP	9	60
11:30	Humanhood	Orbis	Pl. Major	Dansa	Gratis	16	No text	TP		33
12:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
12:00	Company Chameleon	Of Man and Beast	Pl. Nacions	Dansa	Gratis	30	No text	TP		23
12:00	Companyia de Circ 'eia'	Espera	Pl. dels Albers	Circ	10 EUR	40	No text	TP		25
12:00	LASALA	I U	Pl. del Carme	Dansa	Gratis	16	No text	TP		40
12:00	Pont Flotant	Les 7 diferències	Poli. Municipal	Teatre	6 EUR	70	Cat	TP		51
12:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Teatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
12:00	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Instal·lació	Gratis	120	No text	Inf	12	59
12:30	Akira Yoshida	Home	Pl. del Carme	Dansa	Gratis	25	No text	TP		12
12:30	Campi qui pugui	Asteroid	Parc Ondara	Teatre	Gratis	40	No text	TP		16
13:00	Vermut Escènic	Amb Recomana.cat i Tuiteatros	Piscines Municipals	Conversa	Gratis	60		TP		4
13:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Itaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
13:00	Proyecto Correo	Correo	Cal Trepat	Teatre	12 EUR	60	Cast	TP		52
16:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
16:30	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
16:45	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
17:00	Los Moñekos	We-ding	Pl. Major	Dansa - Teatre	Gratis	20	Cast	TP		42
17:00	Proyecto Correo	Correo	Cal Trepat	Teatre	12 EUR	60	Cast	TP		52
17:00	PSIRC	El meu nom és Hor	Poli. Municipal	Circ	12 EUR	70	No text	+10		53
17:00	Silere	Proyecto X	Parc Ondara	Teatre (itinerant)	Gratis	60	No text	TP		54
17:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Teatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
17:00	Zum Zum i Quim Bigas	Hippos	Pl. del Carme	Dansa - Teatre	Gratis	25	No text	TP		62
17:30	Company Chameleon	Witness This	Pl. Nacions	Dansa	Gratis	30	Eng	TP		24
17:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Música - Teatre	Gratis	90	Cat	TP	11	27
17:30	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Instal·lació	Gratis	120	No text	Inf	12	59
17:30	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:45	Colectivo Lamajara	Labranza	Farming the Arts	Dansa	12 EUR	60	No text	TP	13	21
18:00	DJade	Ohtli	Via Verda	Teatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
18:00	Teatr KTO	Peregrinus	Pl. del Carme	Teatre (itinerant)	Gratis	50	No text	TP		56
18:00	Teatro Línea de Sombra	La Brisa	Col·legi Sant Josep	Dansa - Teatre	12 EUR	70	Cast	+18	2, 3	58
18:15	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
18:30	Adhok - Echappée Belle	Issue de Secours	Pl. del Carme	Teatre (itinerant)	Gratis	40	Cast / Fra	TP	14	9
18:30	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
18:30	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circ - Dansa	Gratis	40	No text	TP		47
19:00	Becki Parker & Vero Cendoya	Hunting for the unicorn	Pl. dels Comediants	Dansa	10 EUR	40	No text	TP	15	14
19:00	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
19:00	Cor de Maguey	Mexicatas	Teatre Ateneu - Borges	Teatre	12 EUR	105	Cast	+18		26
19:00	Hui Basa	Tha Tzpar (Lespera)	Les Sitges	Teatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
19:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
19:30	Akira Yoshida	Home	Pl. del Carme	Dansa	Gratis	25	No text	TP		12
19:30	Chroma Teatre	Prácticas de vuelo...	Cementiri Municipal	Teatre Físic	12 EUR	50	Cast	+6		19
19:30	Mumusic Circus	Flou Papagayo	Pl. Nacions	Circ	Gratis	50	No text	TP		46
19:30	Nuc	Aigua	Parc Ondara	Dansa - Teatre	Gratis	45	No text	TP		48
20:00	DJade	Ohtli	Via Verda	Teatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
20:00	Joan Català	Pelat	Pl. Major	Circ	Gratis	45	No text	TP		36
20:00	LASALA	FEMALE	Pl. del Carme	Dansa	Gratis	14	No text	TP		40
21:00	Ludo Circus	Ludo Circus Show	Escenari Moritz	Circ	10 EUR	60	No text	TP	15	43
21:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Itaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
21:30	Adhok - Immortels	Le Nid	Escola M ^è Mercè Marçal	Dansa - Teatre	Gratis	60	Fra	TP	16	10
22:00	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circ - Dansa	Gratis	40	No text	TP		47

Cuina lògica, fresca i saludable



by Alexandru Muresan



by Gemma Vila

Tàrrega (Lleida)
C/ Mestre Güell nº5 Telf. 973 311 380



Diputació de Lleida
municipis, territori i tu





ESPAIS D'ACTUACIÓ

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1 Cal Trepat | 13 Pl. del Carme |
| 2 Cementiri Municipal | 14 Pl. dels Àlbers |
| 3 Col·legi St. Josep | 15 Pl. dels Comediants |
| 4 Escenari Moritz | 16 Pl. Hort del Barceloní |
| 5 Escola M. Mercè Marçal | 17 Pl. Major |
| 6 Farming the Arts | 18 Pl. Nacions |
| 7 La Fassina | 19 Poliesportiu Municipal |
| 8 Les Sitges | 20 St. Eloi - Pla del Dipòsit |
| 9 Museu Comarcal | 21 Teatre Ateneu - Borges |
| 10 Parc Ondara | 22 Via Verda |
| 11 Parc Ondara - Nits Moritz | |
| 12 Pl. de St. Antoni | |

SERVEIS

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| A Ajuntament | Q Sala Marsà |
| B Bombers | R Atraccions |
| C Club Pro | S Servei de Premsa |
| E Escola Pia | T Taxis |
| F La Fassina - Mercat Urbà | Z Zona d'acampada |
| G Guàrdia Urbana | + CAP (Urgències) |
| H Bus Hotels Pro | + Farmàcia |
| I Informació i Taquilles | P Pàrquing |
| L La Llotja | 🛢️ Benziner |
| M Mossos d'Esquadra | 🚌 Estació d'autobusos |
| O Oficina Tècnica i Companyies | 🚆 Tren |
| P Auditori Pro Jardí Pro | |

INFORMACIÓ



FIRATÀRREGA

Pl. St. Antoni, 1 · 25300 Tàrrrega
Tel. +34 973 310 854 · info@firatarrega.com
www.firatarrega.com



CANALS INFORMACIÓ

973 500 039
www.firatarrega.com
Oficina Info Pl. de les Nacions
Canal Telegram
twitter.com/firatarrega

Zona Wi-Fi
Pl. Nacions
La Llotja
Piscines Municipals

Webapp dispositius mòbils

El web de FiraTàrrrega permet la navegació des de qualsevol dispositiu mòbil. Accediu a www.firatarrega.com a través del vostre mòbil o tauleta.

INFORMACIÓ GENERAL

1. Cronologia de 24h. Un espectacle a partir de les 12 nit s'adscriu al dia següent.
2. L'accés als espectacles de pagament està prohibit un cop han començat.
3. Espectacles de pagament: deixa un mínim de 60' entre el final previst d'un espectacle i l'inici del següent.
4. No s'admet la devolució d'entrades. Assegura't que a les taquilles et lliuren les entrades que has demanat.
5. Els espais d'actuació no van numerats.
6. Les persones amb discapacitat o impediment físic tenen accés preferent.
7. Desconnecta el telèfon i les alarmes durant els espectacles.
8. En cas de suspensió d'un espectacle de pagament, sempre i quan no s'hagi superat el 50% de la durada, les entrades et seran reemborsades al punt de venda on les hagis adquirit. Si les has comprat per internet la devolució és automàtica.
9. No es permet la captació d'imatges dels espectacles de sala excepte als mitjans de premsa autoritzats.

€ VENDA D'ENTRADES

Venda anticipada www.firatarrega.com

Les entrades adquirides *on-line* funcionen amb el sistema *hometicket*. L'usuari rep un PDF que s'ha d'imprimir per accedir directament a l'espai d'actuació, sense passar per taquilles.

Taquilles Centrals (ATENCIÓ: Canvi d'ubicació!)

Pl. de les Nacions. Únic punt de venda a Tàrrrega. A partir del 3 setembre: 17h - 20:30h. A partir del 6 setembre, tot el dia.

▲ ZONA D'ACAMPADA

Av. Tarragona, s/n. Tàrrrega

15 EUR/persona (tots els dies)
Menors de 7 anys, entrada gratuïta

No es fan reserves. Amb l'entrada es lliurarà una graella amb la programació d'espectacles i 1 tiquet de descompte 50% vàlid a les Taquilles de la plaça del Carme.

Serveis: zona familiar, zona de caravanes, zona pícnic, lavabos, dutxes aigua calenta, rentamans, espai de càrrega de mòbils, punt d'informació i assistència mèdica.

% DESCOMPTES

Ofertes no acumulables. Cal acreditar el descompte amb el carnet corresponent i el DNI.

Venda anticipada

20% de descompte en totes les entrades adquirides fins al 2 de setembre.

Descompte Happy Welcome

50% de descompte en tots els espectacles del dijous 6 de setembre

Heavy user

20% en la compra de 2 entrades d'espectacles diferents.
30% en la compra de 3 entrades d'espectacles diferents.
40% en la compra de 4 o més entrades d'espectacles diferents.

Jubilats, aturats, minusvàlids, famílies nombroses i monoparentals

20% de descompte. Acreditació mitjançant documents oficials. Oferta vàlida només a les taquilles de la Pl. Nacions, Tàrrrega.

Carnet Jove

20% de descompte. Oferta vàlida només a les taquilles de la Pl. Nacions, Tàrrrega.

TR3SC
El Club de Cultura

20% de descompte en la compra d'entrades.

+ FARMÀCIES DE GUÀRDIA

6-9 SETEMBRE 2018

Fins dijous 6 a les 20h

Anna Mestres

Av. Catalunya, 11. Tel. 973 500 036

A partir del dijous 6 a les 20h

Totime

St. Pelegrí, 90. Tel. 973 311 129

A partir de les 23:00 h. no s'atén si no es va acompanyat de la Guàrdia Urbana (973 500 092). No es fan vendes sense prescripció mèdica.

☎ TELÈFONS D'INTERÈS

Guàrdia Urbana: 973 500 092

Emergències: 112

CAP: 973 310 852

ALSA: 902 422 242

Eixbus: 972 204 868

LLEGENDA ESPECTACLES

75'	NO TEXT	18 EUR
DURADA	IDIOMA	PREU
TP	E	
TOTS ELS PÚBLICS	ESTRENA	PIROTÈCNIA

Director executiu
Oriol Martí Sambola
Director artístic
Jordi Duran i Roldós

Administració
Cristina Pons
Allotjaments
Anna Peraire
Cap tècnic
Joan Marc Gabernet
Comunicació
Eduard Ribera

Producció tècnica
Gerard Feliu
Professionals
Mike Ribalta
Recursos Externs
Carme Bosch
Serveis ciutat
Salvador Solé
Tècnica de Programació
Anna Giribet

Adjunt Cap tècnic
Jordi Llongueras
Adjunta Professionals
Montse Balcells Nadal
Adjunta Recursos Externs
Eva Domínguez
Allotjament Professionals
Eli Rius Lladó
Informació i Coordinació personal
Genís Farran
Intervenció i Dipositaria
Imma Balagué, Mireia Ramon

La Llotja
Pilar Garrigues
Recepció companyies
Alba Lafarga
Recepció Professionals
Lluís Agea
Servei de Premsa i Xarxes
LaCosta Comunicació
Suport Premsa
Xènia Boleda
Transports
Eli Rius Lladó, Josep M. Cucurull

Taquilles
Marta Vergés
Fotografia
Núria Boleda
Imatge i producció gràfica
Sopa Graphics
Traduccions
Chris Boswell, Violaine Martin, Torsitrad
Vídeo
Dani Hernández

Avalem la professionalitat i el rigor de les nostres alumnes en pràctiques Pilar Garrigues i Alba Lafarga

El nostre reconeixement a la tasca professional de la Brigada Municipal, la Guàrdia Urbana, els Mossos d'Esquadra el Cos de Bombers, el CAP i el SEM.

FIRATÀRREGA
TEATRE AL CARRER



CLUB DELS MECENES

Territori, compromís i cultura

Mecenes Premium



CONSORCI per a la GESTIÓ dels
RESIDUS URBANS de l'URGELL

SEGRE

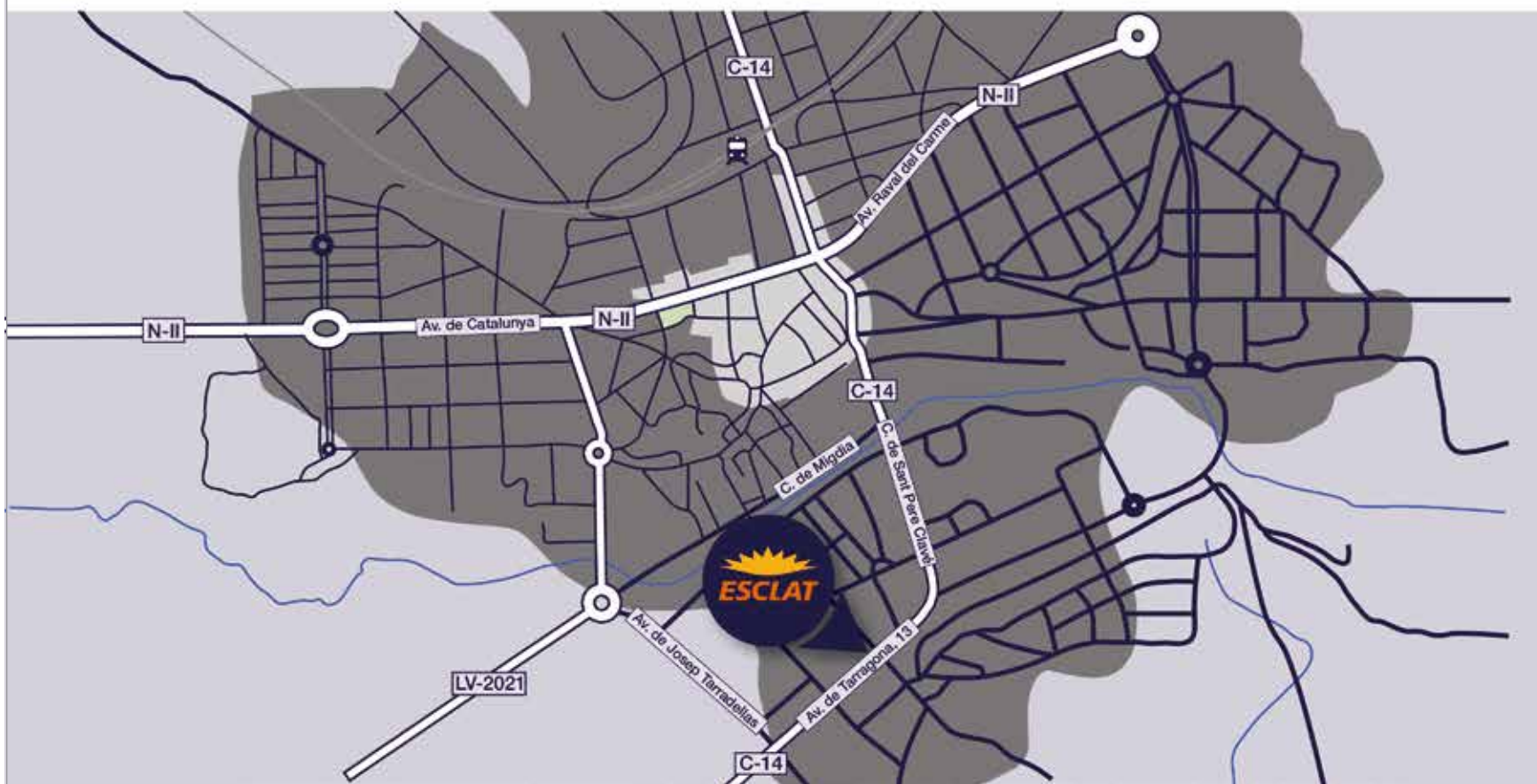
B Sabadell

ALSA

Mecenes



L'Esclat de Tàrrrega al costat de la Fira del Teatre



SEGRE amb FIRATÀRREGA 2018

DEL 6 AL 9 DE SETEMBRE

SEGRE

SEGRE.com

